BMW
MOTORRAD

USO E MANUTENZIONE
R 1300 RT

MAKE LIFE A RIDE

Dati del veicolo

Modello

Numero d'identificazione della moto

Numero colore

Prima immatricolazione

Targa

Dati del Concessionario

Referente del Servizio Assistenza

Sig.ra/Sig.

Numero di telefono

Indirizzo del Concessionario/telefono (timbro della ditta)

LA SUA BMW.

Ci congratuliamo con Lei per la Sua scelta: acquistando un veicolo BMW Motorrad è entrato a far parte della cerchia dei motociclisti e delle motocicliste BMW. Le consigliamo di acquisire familiarità con il Suo nuovo veicolo per potersi muovere con sicurezza nel traffico stradale.

Su queste istruzioni d'uso

Legga il presente libretto di uso e manutenzione prima di avviare la Sua nuova BMW. Vi sono riportate importanti indicazioni sui comandi del veicolo che Le permetteranno di sfruttare appieno i vantaggi tecnici della Sua BMW.

Inoltre vi sono riportate informazioni sulla manutenzione e cura del veicolo, utili per la sicurezza d'esercizio e nel traffico nonché per il mantenimento del massimo valore del veicolo nel tempo.

Se un giorno desiderasse vendere la sua BMW non dimentichi di consegnare anche il libretto di uso e manutenzione. È un componente importante del veicolo.

Buon divertimento con la Sua BMW: Le auguriamo un viaggio piacevole e sicuro

BMW Motorrad.

01 AVVERTENZE GENERALI 2

Orientamento 4
Abbreviazioni e simboli 4
Equipaggiamento 5
Dati tecnici 6
Attualità 6
Fonti di informazione supplementari 6
Certificati e permessi di circolazione 7
Memoria dati 7
Bluetooth 12
Funzioni Connectivity 12
Chiamata di emergenza intelligente 13

02 PANORAMICHE 18

Vista generale da sinistra 20
Vista generale da destra 21
Vista d'insieme del cockpit 22
Sotto la sella 23
Interruttore combinato sinistro 24
Interruttore combinato destro 25
Interruttore combinato destro 26
Quadro strumenti 27

03 INDICAZIONI 28

Spie di controllo e di avvertimento 30
Vista menu 31
Vista Pure Ride 32
Vista Il mio veicolo 36
Spie di avvertimento 39

04 QUADRO STRUMENTI 84

Avvertenze 86
Elementi di comando 86
Interruttore a bilico multiplo 87
Il mio veicolo 90
Azionamento 91
Regolazioni 92
Accoppiamento Bluetooth 93
Splitscreen 96
WLAN 96
Navigazione 97
Media 100
Telefono 101
ConnectivityHub 101
Versione del software 102
Informazioni sulla licenza 102

05 AZIONAMENTO 104

Accensione 106
Interruttore arresto d'emergenza 111
Chiamata di emergenza intelligente 112

Illuminazione 115
Controllo dinamico della trazione (DTC) 118
Regolazione delle sospensioni 119
Modalità di marcia 120
Modalità di marcia Pro 121
Assistente al cambio di marcia automatizzato (ASA) 123
Cruise Control 124
Sistemi di assistenza alla guida basati su radar 127
Regolazione della distanza (ACC) 129
Avviso collisione frontale (FCW) 133
Sistema di avviso di cambio corsia (SWW) 136
Hill Start Control (HSC) 137
Impianto antifurto (DWA) 140
Controllo della pressione degli pneumatici (RDC) 143
Parabrezza 143
Riscaldamento 144
Chiusura centralizzata 147
Tasti delle funzioni preferite 149
Vano portaoggetti 149
Aletta frangivento 152
Valigie 152
Sella del pilota e sella del passeggero 158

06 SISTEMA AUDIO 162
Radio 164
Impostazioni audio 166
Lettore 168
Riproduzione audio tramite casco 169

07 REGOLAZIONE 170
Specchietto 172
Fari 172
Frizione 172
Freno 173
Sella guidatore 174

08 GUIDA 176
Avvertenze di sicurezza 178
Controllo regolare 182
Avviamento 182
Rodaggio 184
Assistente cambio Pro 185
Assistente al cambio di marcia automatizzato (ASA) 186
Freni 188
Arrestare la moto 191
Fare rifornimento 193
Fissare la moto per il trasporto 198

09 ASPETTI TECNICI NEI DETTAGLI 200

Avvertenze generali 202
Sistema antibloccaggio (ABS) 202
Controllo dinamico della trazione (DTC) 206
Regolazione del momento di decelerazione del motore (MSR) 208
Battery Guard 208
Modalità di disattivazione 209
Regolazione della distanza (ACC) 210
Avviso collisione frontale (FCW) 212
Avvertimento rischio di collisione posteriore (RECW) 213
Sistema di avviso di cambio corsia (SWW) 214
Regolazione delle sospensioni 215
Modalità di marcia 215
Controllo dinamico dei freni 218
Controllo della pressione degli pneumatici (RDC) 219
Assistente cambio 221
Assistente al cambio di marcia automatizzato (ASA) 222
Hill Start Control (HSC) 224
ShiftCam 225
Luce in curva 226

10 MANUTENZIONE 228

Avvertenze generali 230
Attrezzi in dotazione 231
Cavalletto ruota anteriore 231
Cavalletto ruota posteriore 232
Olio motore 232
Sistema frenante 235
Frizione 239
Liquido di raffreddamento 240
Pneumatici 241
Cerchi 242
Ruote 242
Mezzo luminescente 251
Avviamento esterno 251
Batteria 253
Fusibili 259
Presa di diagnosi 262

11 ACCESSORI 264

Avvertenze generali 266
Prese di corrente 266
Prese di carica USB 267
Topcase 268
Accessori speciali 272

12 CURA 274

Prodotti per la cura 276
Lavaggio del veicolo 276
Pulizia di parti sensibili del veicolo 277
Cura della vernice 279
Protezione 279
Mettere la moto fuori servizio 280
Mettere in funzione la moto 280

13 DATI TECNICI 282

Tabella dei guasti 284
Collegamenti a vite 288
Carburante 290
Olio motore 291
Motore 291
Frizione 292
Cambio 292
Trazione posteriore 292
Telaio 293
Assetto 293
Freni 294
Ruote e pneumatici 294
Impianto elettrico 296
Impianto antifurto 297
Dimensioni 297
Pesi 298
Prestazioni 299
Radio 299
Altoparlanti (in funzione del veicolo) 299

14 ASSISTENZA 300

Riciclaggio 302
Service BMW Motorrad 302
Libretto elettronico dei tagliandi BMW Motorrad 303
Prestazioni di mobilità BMW Motorrad 303
Lavori di manutenzione 304
Schema di manutenzione 305
Controllo in rodaggio BMW Motorrad 307
Conferme di manutenzione 308
Conferme di service 320

APPENDICE 322

Declaration of Conformity 323
Regolamento sulle batterie 326

INDICE ANALITICO 328

AVVERTENZE GENERALI

01

ORIENTAMENTO 4
ABBREVIAZIONI E SIMBOLI 4
EQUIPAGGIAMENTO 5
DATI TECNICI 6
ATTUALITÀ 6
FONTI DI INFORMAZIONE SUPPLEMENTARI 6
CERTIFICATI E PERMESSI DI CIRCOLAZIONE 7
MEMORIA DATI 7
BLUETOOTH 12
FUNZIONI CONNECTIVITY 12
CHIAMATA DI EMERGENZA INTELLIGENTE 13

4 AVVERTENZE GENERALI

ORIENTAMENTO

Alla rapidità di orientamento all'interno delle presenti istruzioni è stata dedicata particolare attenzione. Determinati temi possono essere facilmente ritrovati attraverso l'indice alfabetico. Se desidera prima di tutto farsi un'idea generale del Suo veicolo, consulti il capitolo 2. Nel capitolo Assistenza vengono documentati tutti i lavori di manutenzione ordinaria e le attività di riparazione eseguiti. La documentazione dei lavori di manutenzione eseguiti è condizione indispensabile per le prestazioni in correntezza.

ABBREVIAZIONI E SIMBOLI

ATTENZIONE Pericolo con livello di rischio basso. La mancata prevenzione può causare un infortunio lieve o moderato.

AVVERTENZA Pericolo con medio grado di rischio. La mancata prevenzione può causare morte o infortunio grave.

PERICOLO Pericolo con elevato livello di rischio. La mancata prevenzione causa morte o infortunio grave.

ATTENZIONE Avvertenze e misure precauzionali particolari. La mancata osservanza può comportare un danneggiamento del veicolo o degli accessori e la conseguente decadenza della garanzia.

Particolari avvertenze per una migliore esecuzione delle procedure di comando, di controllo e di regolazione nonché degli interventi di manutenzione.

- Istruzioni sull'attività
- » Risultato di un intervento.
- Rimando ad una pagina con informazioni dettagliate.
- ◁ Contraddistingue la fine di un'informazione legata ad un accessorio o ad uno specifico equipaggiamento.
- Coppia di serraggio.
- Dati tecnici.
- LA Equipaggiamento specifico per paese.

ES Equipaggiamento speciale. Gli equipaggiamenti speciali BMW Motorrad vengono montati già in fase di produzione dei veicoli.

AS Accessori speciali. Gli accessori speciali di BMW Motorrad possono essere acquistati e montati a posteriori presso il Concessionario BMW Motorrad.

ABS Sistema antibloccaggio.

ACC Regolazione della distanza (Active Cruise Control).

ASA Assistente al cambio di marcia automatizzato.

D-ESA Regolazione elettronica delle sospensioni.

DCA Adattamento dinamico dell'assetto (Dynamic Chassis Adaption).

DTC Dynamic Traction Control.

DWA Impianto antifurto.

EWS Immobilizzatore elettronico.

FCW Avviso collisione frontale.

MSR Regolazione della coppia motore frenante in scalata.

RECW Avvertimento rischio di collisione posteriore (Rear End Collision Warning).

RDC Controllo della pressione dei pneumatici.

SWW Sistema di avviso di cambio corsia.

EQUIPAGGIAMENTO

Acquistando la sua BMW Motorrad ha scelto un modello con equipaggiamento personalizzato. Questo libretto di uso e manutenzione descrive gli equipaggiamenti speciali (ES) offerti da BMW e gli accessori speciali (AS) scelti. Ovviamente qui vengono descritte anche varianti di allestimento che Lei probabilmente non ha scelto. Sono inoltre possibili differenze specifiche per Paese rispetto alla moto illustrata in figura. Se la Sua moto include allestimenti non descritti, troverà la

loro descrizione in un libretto a parte.

DATI TECNICI

Tutti i dati relativi a dimensioni, pesi e prestazioni contenuti nel libretto d'uso e manutenzione fanno riferimento al DIN (Deutsches Institut für Normung e. V. - Istituto tedesco per la standardizzazione) e rispettano le prescrizioni per le tolleranze da esso prescritte.
I dati tecnici e le specifiche in queste istruzioni d'uso hanno la funzione di indicazioni. I dati specifici per il veicolo possono differire, ad es. in base agli equipaggiamenti speciali scelti, dalla versione nazionale o dalla procedura di misurazione specifica del Paese. I valori dettagliati sono reperibili nei documenti di omologazione o possono essere richiesti alla propria concessionaria BMW Motorrad, a un altro Centro Assistenza qualificato o ad un'officina specializzata. Le indicazioni nei documenti di circolazione hanno sempre priorità rispetto alle indicazioni in queste istruzioni d'uso.

ATTUALITÀ

L'elevato livello di sicurezza e qualità delle moto BMW è garantito da una costante evoluzione nella progettazione, nell'equipaggiamento e negli accessori. Per questo possono emergere degli scostamenti tra il presente libretto di uso e manutenzione e il Suo veicolo. Al momento della produzione della moto, il libretto di uso e manutenzione è la fonte più aggiornata. Per via dell'aggiornamento dopo la chiusura dei lavori redazionali, possono sussistere differenze tra il libretto di uso e manutenzione stampato e la versione online.
Per eventuali informazioni aggiornate visitare **bmw-motorrad.com/service**.

FONTI DI INFORMAZIONE SUPPLEMENTARI

Concessionario BMW Motorrad

Il Suo concessionario BMW Motorrad è disponibile in ogni momento per rispondere ad eventuali domande.

Internet
Le istruzioni d'uso del suo veicolo, il libretto di uso e manutenzione, le istruzioni di montaggio dei possibili accessori e le informazioni generali su BMW Motorrad, ad es. sulla tecnica, sono disponibili al sito **bmw-motorrad.com/manuals**.

CERTIFICATI E PERMESSI DI CIRCOLAZIONE

I certificati relativi al veicolo e le omologazioni generali sui possibili accessori sono disponibili su **bmw-motorrad.com/certification**.

MEMORIA DATI

Generalità
Nel veicolo sono montate delle centraline elettroniche. Queste elaborano i dati raccolti, autogenerati o scambiati tra loro, ad esempio, dai sensori del veicolo. Alcune centraline sono necessarie per un funzionamento in sicurezza del veicolo o supportano durante la guida, ad es. i sistemi di assistenza alla guida. Inoltre le centraline consentono l'utilizzo di funzioni per il comfort e l'Infotainment. Le informazioni sui dati memorizzati o scambiati possono essere richieste al costruttore del veicolo, ad esempio tramite una brochure separata.

Riferimento alla persona
Ogni veicolo è contraddistinto da un numero d'identificazione univoco. A seconda del Paese, con l'ausilio del numero di telaio, della targa e delle autorità preposte è possibile risalire al proprietario del veicolo. Vi sono inoltre altri modi per risalire al pilota o al proprietario del veicolo con i dati ricavati dal veicolo, ad esempio tramite l'account ConnectedDrive utilizzato.

Diritti di tutela dei dati
Secondo il diritto di tutela dei dati in vigore, gli utenti del veicolo hanno determinati diritti nei confronti del costruttore del veicolo o nei confronti delle aziende che rilevano o elaborano dati personali.
Gli utenti del veicolo hanno diritto a ricevere informazioni complete e gratuite riguardanti i centri che memorizzano i dati personali degli utenti dei veicoli.
Questi centri possono essere:

–Costruttore del veicolo
–Partner BMW Motorrad qualificati
–Officine specializzate
–Gestori di servizi

Gli utenti del veicolo possono richiedere informazioni su quali dati personali sono stati memorizzati e a quale scopo tali dati verranno utilizzati e da dove hanno origine. Per ottenere tali informazioni è necessario un documento di proprietà o di utilizzo.
La richiesta di informazioni comprende anche quelle relative ai dati che sono stati trasmessi ad altre aziende o centri.
La pagina web del costruttore del veicolo contiene le avvertenze sulla tutela dei dati applicabili ogni volta. Queste avvertenze sulla tutela dei dati contengono informazioni sul diritto di cancellazione o correzione dei dati. Il costruttore del veicolo mette a disposizione su Internet i propri dati di contatto e quelli della persona incaricata della protezione dei dati.
Il proprietario del veicolo può, eventualmente a pagamento, far leggere i dati memorizzati nel veicolo presso una concessionaria BMW Motorrad.

La lettura dei dati del veicolo viene effettuata attraverso la presa della diagnosi on-board (OBD) da 12 V prescritta dalla legge nel veicolo.

Requisiti di legge per la divulgazione dei dati

Il costruttore del veicolo è tenuto, nel quadro delle leggi vigenti, a mettere a disposizione delle autorità i dati memorizzati in suo possesso. La messa a disposizione dei dati nella misura necessaria avviene in singoli casi, ad es. per fare luce su un reato.
Le autorità statali sono autorizzate, nel quadro delle leggi vigenti, a leggere, nel singolo caso, autonomamente i dati ricavati dal veicolo.

Dati d'esercizio nel veicolo

Le centraline elaborano i dati per il funzionamento del veicolo.
Tra questi vi sono, ad esempio:
–Messaggi di stato del veicolo e dei suoi singoli componenti, ad es. numero di giri delle ruote, velocità periferica delle ruote, decelerazione del movimento
–Condizioni ambientali, ad es. temperatura

I dati elaborati vengono elaborati solo nel veicolo stesso e di norma sono volatili. I dati non vengono memorizzati oltre il periodo di esercizio.
I componenti elettronici, ad es. le centraline, contengono componenti per la memorizzazione delle informazioni tecniche. È possibile memorizzare temporaneamente o permanentemente informazioni sulle condizioni del veicolo, sulla sollecitazione dei componenti, sugli eventi o sui guasti.
Queste informazioni documentano in generale la condizione di un componente, di un modulo, di un sistema o dell'ambiente, ad esempio:
– stati di funzionamento dei componenti del sistema, ad es. livelli di riempimento, pressione di gonfiaggio degli pneumatici
– malfunzionamenti e anomalie di funzionamento in componenti importanti del sistema, ad es. luci e freni
– reazioni del veicolo in speciali situazioni di marcia, ad es. inserimento dei sistemi di regolazione della stabilità di marcia
– informazioni su eventi dannosi per il veicolo

I dati sono necessari per l'esecuzione delle funzioni della centralina. Servono inoltre per il riconoscimento e la risoluzione dei malfunzionamenti e per l'ottimizzazione delle funzioni del veicolo da parte del costruttore del veicolo.
La maggior parte di questi dati è volatile e viene elaborata solo nel veicolo stesso. Solo una piccola parte dei dati viene registrata, a seconda della causa, nelle memorie eventi o difetti. Se vengono eseguiti dei servizi di assistenza, ad es. riparazioni, processi di assistenza, casi di garanzia e misure finalizzate a garantire la qualità, queste informazioni tecniche possono essere lette dal veicolo insieme al numero d'identificazione veicolo.
La lettura delle informazioni può essere eseguita da una concessionaria BMW Motorrad o da un'officina specializzata. Per effettuare la lettura viene utilizzata la presa per la diagnosi on-board (OBD) da 12 V prescritta dalla legge nel veicolo.
I dati vengono rilevati, elaborati e utilizzati dai rispettivi centri della rete di concessionarie. I dati documentano le condizioni

tecniche del veicolo, aiutano a rilevare i guasti, a rispettare gli obblighi di garanzia e a migliorare la qualità.
Il costruttore, inoltre, ha obblighi di monitoraggio del prodotto derivanti dal diritto sulla responsabilità da prodotto. Per rispettare questi obblighi il costruttore del veicolo ha bisogno dei dati tecnici ricavati dal veicolo. Il dati ricavati dal veicolo possono essere utilizzati anche per controllare le richieste di garanzia da parte del cliente. Le memorie difetti ed eventi nel veicolo possono essere resettate nell'ambito di una riparazione o degli interventi di assistenza presso una concessionaria BMW Motorrad o un'officina specializzata.

Inserimento e trasmissione dei dati nel veicolo

Generalità

A seconda dell'equipaggiamento è possibile memorizzare, modificare in qualsiasi momento o resettare le impostazioni comfort e le personalizzazioni.
Se necessario, i dati possono essere immessi nel sistema di Entertainment e di comunicazione del veicolo, ad es. tramite uno smartphone.
Tra questi vi sono, a seconda del rispettivo allestimento:
- dati multimediali, come musica per la riproduzione
- dati della rubrica per l'utilizzo in combinazione con un sistema di comunicazione o con un sistema di navigazione integrato
- mete del viaggio inserite
- dati sull'utilizzo dei servizi Internet. Questi dati possono essere memorizzati in locale sul veicolo o trovarsi su un dispositivo che è stato collegato al veicolo, ad es. smartphone, penna USB, lettore MP3. Se questi dati vengono memorizzati nel veicolo, è possibile cancellarli in qualsiasi momento.

La trasmissione di questi dati a terzi avviene esclusivamente dietro richiesta personale nell'ambito di utilizzo dei servizi online. Questo dipende dalle impostazioni selezionate per l'utilizzo dei servizi.

Integrazione di dispositivi portatili

A seconda dell'equipaggiamento è possibile controllare i dispositivi portatili collegati al

veicolo, ad es. uno smartphone, attraverso i comandi del veicolo.
È possibile trasmettere l'immagine e l'audio del dispositivo portatile tramite il sistema multimediale. Allo stesso tempo determinate informazioni vengono trasmesse al dispositivo portatile. A seconda del tipo di integrazione, si tratta, ad esempio, di dati di posizione e altre informazioni generali sul veicolo. Questo consente l'utilizzo ottimale delle app selezionate, ad es. navigazione o riproduzione musicale.
Il tipo di elaborazione ulteriore dei dati viene determinato dal fornitore della relativa app utilizzata. Il numero delle possibili impostazioni dipende dalla rispettiva app e dal sistema operativo del dispositivo portatile.

Servizi

Generalità

Se il veicolo dispone di un collegamento alla rete di telefonia mobile, questo consente lo scambio di dati tra il veicolo e altri sistemi. Il collegamento alla rete di telefonia mobile è possibile attraverso un'unità ricetrasmittente propria del veicolo o attraverso i dispositivi portatili personali, ad es. gli smartphone. Questo collegamento alla rete di telefonia mobile consente di utilizzare le cosiddette funzioni online. Tra questi si trovano i servizi online e le app messi a disposizione dal costruttore del veicolo o da altri fornitori.

Servizi del costruttore del veicolo

Nel caso dei servizi online del costruttore del veicolo le rispettive funzioni vengono descritte in documenti adatti, ad es. istruzioni d'uso, pagina web del costruttore. Qui vengono fornite anche informazioni importanti sulla tutela dei dati.
Per utilizzare i servizi online possono essere utilizzati dei dati personali. Lo scambio dei dati avviene attraverso una connessione sicura, ad es. con i sistemi IT appositamente predisposti del costruttore del veicolo.
Il rilevamento, il trattamento e l'utilizzo di dati personali derivanti dalla messa a disposizione dei servizi vengono effettuati esclusivamente sulla base di un permesso di legge, un accordo contrattuale o di un consenso. È anche possibile far attivare o disattivare l'intero

collegamento dati. Fanno eccezione le funzioni prescritte dalla legge.

Servizi di altri fornitori

In caso di utilizzo di servizi online di altri fornitori, questi sono sotto la responsabilità del rispettivo fornitore, così come la tutela dei dati e le condizioni di utilizzo. Il costruttore del veicolo non ha controllo sui contenuti scambiati in questo tipo di servizi. Informazioni sul tipo, l'entità e lo scopo del rilevamento e utilizzo dei dati personali all'interno di servizi di terzi possono essere richieste dal rispettivo fornitore di servizi.

BLUETOOTH

Il Bluetooth è una tecnologia radio a corto raggio. I dispositivi Bluetooth trasmettono come Short Range Devices (trasmissione a portata limitata) in una banda di frequenza ISM (Industrial, Scientific and Medical Band) che non richiede licenza tra i 2,402...2,480 GHz. Essi possono funzionare in tutto il mondo senza obbligo di autorizzazione.

Benché Bluetooth sia predisposto per creare collegamenti a corta distanza il più possibile efficienti, può essere soggetto ad anomalie, come qualsiasi tecnologia radio. I collegamenti possono essere disturbati, interrotti temporaneamente o anche andare completamente perduti. In particolare, se sono diversi i dispositivi ad essere utilizzati in una rete Bluetooth, non è sempre possibile garantire un funzionamento perfetto in qualsiasi situazione.

Possibili interferenze:

– Campi d'interferenza dovuti a ripetitori e simili.
– Apparecchi con standard Bluetooth implementato in modo errato.
– Presenza nelle vicinanze di altri apparecchi che supportano lo standard Bluetooth.
– Schermatura mediante metalli o corpo.

FUNZIONI CONNECTIVITY

Le funzioni Connectivity comprendono gli argomenti Media, Telefonia e Navigazione. Le funzioni Connectivity possono essere utilizzate quando il quadro strumenti è collegato a un terminale mobile e ad un casco (➠ 93). Per maggiori informazioni sulle funzioni Connectivity, visitare:

bmw-motorrad.com/connectivity

A seconda del terminale mobile, è possibile che le funzioni del Connectivity siano limitate.

App BMW Motorrad Connected

L'app BMW Motorrad Connected consente di richiamare informazioni sull'utilizzo e sul veicolo. Per utilizzare alcune funzioni, ad es. la navigazione, l'app deve essere installata sul terminale mobile e connessa al quadro strumenti. Tramite l'app viene avviato l'autopilota e viene adattata la navigazione.

Nel caso di alcuni terminali mobili, ad es. con sistema operativo iOS, è necessario richiamare l'app BMW Motorrad Connected prima dell'uso.

CHIAMATA DI EMERGENZA INTELLIGENTE

– con chiamata di emergenza intelligente [ES]

Principio

Il sistema per le chiamate d'emergenza consente di effettuare chiamate di emergenza manuali o automatiche, ad es. in caso di incidenti.
Le chiamate di emergenza vengono ricevute dal centralino del servizio d'emergenza incaricato dal costruttore del veicolo.
Per informazioni sul come eseguire una chiamata di emergenza intelligente e sulle sue funzioni vedi il capitolo Azionamento (➠ 112).

Fondamento giuridico

Il trattamento dei dati personali attraverso la chiamata di emergenza intelligente è conforme alle seguenti norme:
– tutela dei dati personali: direttiva 95/46/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio.
– tutela dei dati personali: direttiva 2002/58/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio.

I fondamenti giuridici per l'attivazione e il funzionamento della chiamata di emergenza intelligente sono: il contratto ConnectedRide stipulato per questa funzione e le rispettive leggi, regolamenti e direttive

del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo.
I regolamenti e le direttive in questione regolano la tutela delle persone fisiche per quanto riguarda il trattamento dei dati personali.
Il trattamento dei dati personali attraverso la chiamata di emergenza intelligente è conforme alle direttive europee sulla tutela dei dati personali.
La chiamata di emergenza intelligente elabora i dati personali solo previo consenso del proprietario del veicolo.
La chiamata di emergenza intelligente e gli altri servizi a valore aggiunto possono elaborare i dati personali solo sulla base del consenso esplicito della persona interessata dal trattamento dei dati, ad es. il proprietario del veicolo.

Scheda SIM

La chiamata di emergenza intelligente avviene tramite la scheda SIM per telefonia mobile montata nel veicolo. La scheda SIM è registrata in modo permanente alla rete di telefonia mobile per permettere una rapida generazione del collegamento. In caso di emergenza i dati vengono inviati al costruttore del veicolo.

Miglioramento della qualità

I dati trasmessi durante una chiamata di emergenza vengono utilizzati dal costruttore del veicolo anche per migliorare la qualità dei prodotti e dei servizi.

Determinazione della posizione

La posizione del veicolo può essere determinata sulla base delle celle della rete di telefonia mobile esclusivamente dal provider della rete. Il fornitore di servizi può associare il numero d'identificazione veicolo al numero di telefono della scheda SIM montata. Solo il costruttore del veicolo può associare i numeri d'identificazione veicolo ai numeri di telefono della scheda SIM montata.

Dati di registro delle chiamate di emergenza

I dati di registro delle chiamate di emergenza vengono memorizzati in una memoria del veicolo. I dati di registro più vecchi vengono cancellati regolarmente. I dati di registro comprendono, ad esempio, informazioni su quando e dove

è stata attivata una chiamata di emergenza. In casi eccezionali è possibile leggere i dati di registro dalla memoria del veicolo. Di solito la lettura dei dati di registro avviene solo dietro autorizzazione del tribunale ed è possibile solo se gli appositi dispositivi vengono collegati direttamente al veicolo.

Chiamata di emergenza automatica

Il sistema è concepito in modo tale che, se i sensori nel veicolo riconoscono un incidente particolarmente grave, venga automaticamente attivata una chiamata di emergenza.

Informazioni inviate

Durante una chiamata di emergenza intelligente al centralino del servizio d'emergenza incaricato vengono trasmesse le stesse informazioni inviate dalla chiamata di emergenza eCall prescritta per legge al centralino del servizio d'emergenza pubblico.
Inoltre la chiamata di emergenza intelligente invia a un centralino del servizio d'emergenza incaricato dal costruttore del veicolo ed eventualmente alla centrale operativa pubblica le seguenti informazioni aggiuntive:

– I dati dell'incidente, ad es. la direzione dell'urto rilevata dai sensori del veicolo per facilitare il piano operativo dei soccorritori.
– I dati di contatto, come ad es. il numero di telefono della scheda SIM montata e il numero di telefono del pilota, se disponibile, per consentire, in caso di necessità, un rapido contatto con le persone coinvolte nell'incidente.

Memorizzazione dei dati

I dati relativi a una chiamata di emergenza attivata vengono memorizzati nel veicolo. I dati contengono informazioni sulla chiamata di emergenza, ad es. il luogo e l'ora della chiamata. Le registrazioni audio della chiamata di emergenza vengono memorizzate dal centralino del servizio d'emergenza. Le registrazioni audio del cliente vengono memorizzate per 24 ore, qualora fosse necessario analizzare i dettagli della chiamata di emergenza. Dopodiché le registrazioni audio vengono cancellate.
Le registrazioni audio del dipendente del centralino del servizio d'emergenza vengono

memorizzate per 24 ore come assicurazione di qualità.

Informazioni relative ai dati personali
I dati elaborati nel quadro della chiamata di emergenza intelligente vengono elaborati esclusivamente per l'esecuzione della chiamata di emergenza. Il costruttore del veicolo trasmette, nel rispetto degli obblighi di legge, un'informazione sui dati da lui elaborati ed eventualmente ancora memorizzati.

Limitazione regionale
La funzionalità della chiamata d'emergenza intelligente integrata presuppone che la rispettiva versione nazionale supporti la regione attuale.
Ulteriori informazioni sulle limitazioni regionali:
support.bmw-motorrad.com

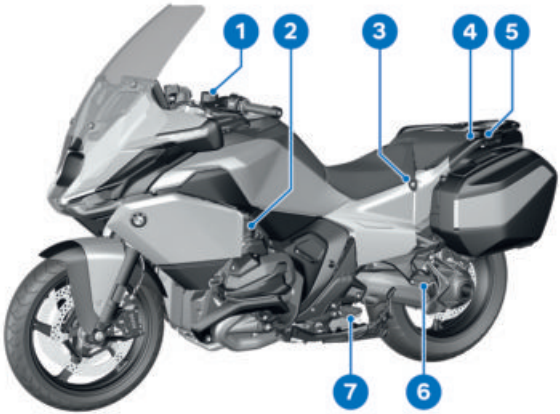
PANORAMICHE

02

VISTA GENERALE DA SINISTRA 20
VISTA GENERALE DA DESTRA 21
VISTA D'INSIEME DEL COCKPIT 22
SOTTO LA SELLA 23
INTERRUTTORE COMBINATO SINISTRO 24
INTERRUTTORE COMBINATO DESTRO 25
INTERRUTTORE COMBINATO DESTRO 26
QUADRO STRUMENTI 27

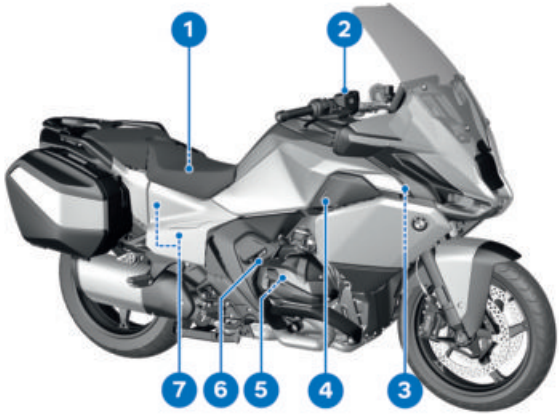
20 PANORAMICHE

VISTA GENERALE DA SINISTRA



1 Serbatoio del liquido frizione (➠ 239)
2 Aletta frangivento (➠ 152)
3 Serratura della sella (➠ 159)
4 Tabella pressione degli pneumatici (sotto la sella del passeggero)
Riscaldamento della sella del passeggero (➠ 145)
5 Maniglia di sostegno del passeggero
6 Poggiapiedi del passeggero
7 Poggiapiedi del guidatore

VISTA GENERALE DA DESTRA



1 Sotto la sella:
Batteria (➠ 253)
Presa di diagnosi (➠ 262)

2 Serbatoio del liquido freni, lato anteriore (➠ 237)

3 Numero di identificazione del veicolo (sul cuscinetto testa sterzo)
Targhetta (sul cuscinetto testa sterzo)

4 Indicatore di livello liquido di raffreddamento (➠ 240)

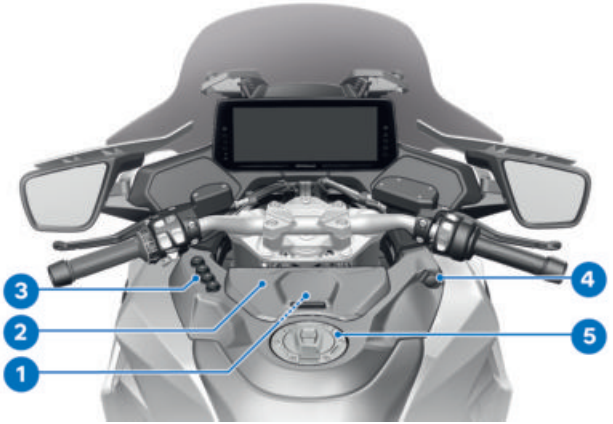
5 Apertura di riempimento olio (➠ 232)

6 Serbatoio liquido freni per freno ruota posteriore (dietro la copertura dell'ammortizzatore) (➠ 238)

7 Fusibili (➠ 259)

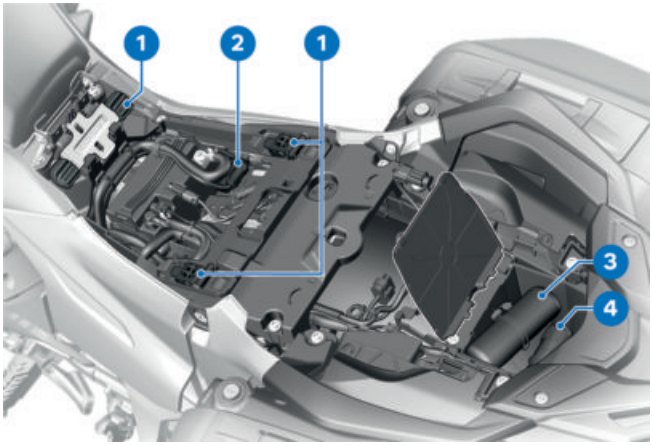
22 PANORAMICHE

VISTA D'INSIEME DEL COCKPIT



1 Collegamento per la ricarica USB (➠ 150)
2 Vano portaoggetti (➠ 149)
Tabella di carico (nel vano di stivaggio)
3 Tasti delle funzioni preferite (➠ 149)
4 Presa (➠ 266)
5 Bocchetta di rifornimento carburante (➠ 194)

SOTTO LA SELLA



1 Regolazione dell'altezza della sella (➠ 174)

2 Presa di diagnosi (➠ 262)

3 Attrezzi in dotazione (➠ 231)

4 Collegamento a spina top-case (➠ 270)

INTERRUTTORE COMBINATO SINISTRO

1 Luce abbagliante e lampeggio faro (➠ 115)
2 Cruise Control (➠ 125)
3 Impianto lampeggio di emergenza (➠ 117)
4 Interruttore a bilico multiplo (➠ 88)
5 Dispositivo di accensione automatica dei proiettori anabbaglianti (➠ 115)
6 Assistente al cambio di marcia automatizzato (ASA) (➠ 123)
7 Indicatori di direzione (➠ 117)
8 Avvisatore acustico
9 Tasto a bilico MENU (➠ 87)
10 Multi-Controller (➠ 86)
11 Elenco delle funzioni (➠ 88)

INTERRUTTORE COMBINATO DESTRO

–senza chiamata di emergenza intelligente[ES]

1 Bloccasterzo
Chiusura centralizzata
Accensione (➠ 107)

2 Modalità di marcia
(➠ 120)

3 Interruttore arresto d'emergenza (➠ 111)
Blocco antimovimento
(➠ 188)

4 Avviare il motore
(➠ 182)

INTERRUTTORE COMBINATO DESTRO

–con chiamata di emergenza intelligente[ES]

1 Bloccasterzo
Chiusura centralizzata
Accensione (➠ 107)

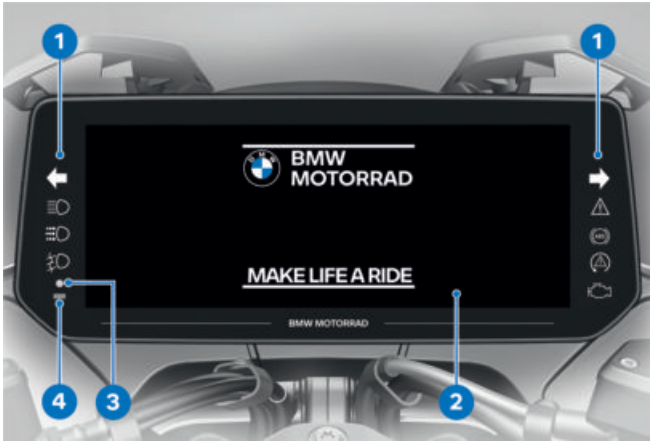
2 Modalità di marcia (➠ 120)

3 Interruttore arresto d'emergenza (➠ 111)
Blocco antimovimento (➠ 188)

4 Tasto dello starter (➠ 182)

5 Tasto SOS
Chiamata di emergenza intelligente (➠ 182)

QUADRO STRUMENTI



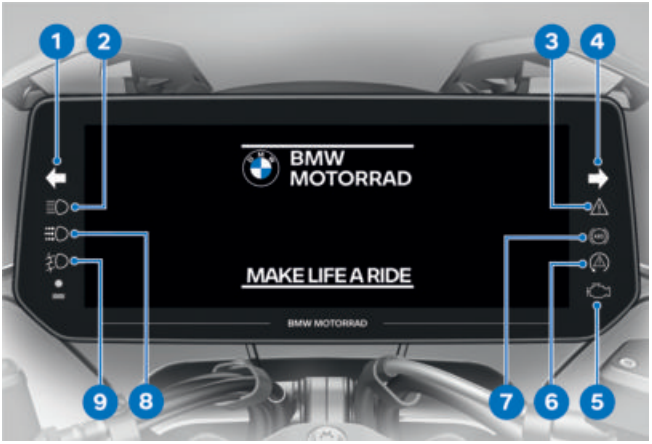
1 Spie di controllo e di avvertimento (➠ 30)
2 Display (➠ 32)
3 Spia di controllo DWA (➠ 141)
Keyless Ride (➠ 106)
4 Fotosensore (per adattare la luminosità dell'illuminazione della strumentazione)

INDICAZIONI

03

SPIE DI CONTROLLO E DI AVVERTIMENTO 30
VISTA MENU 31
VISTA PURE RIDE 32
VISTA IL MIO VEICOLO 36
SPIE DI AVVERTIMENTO 39

SPIE DI CONTROLLO E DI AVVERTIMENTO



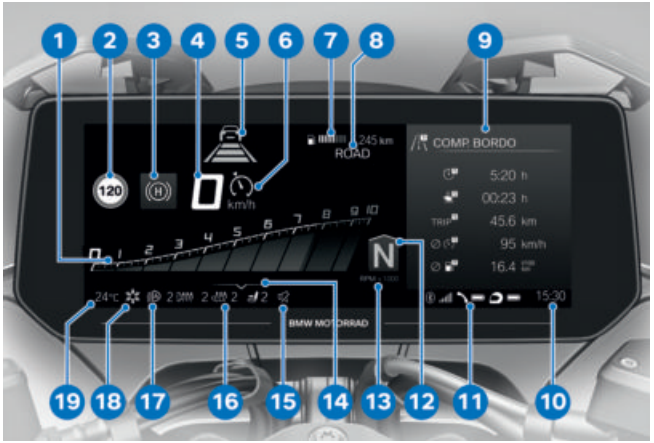
1 Indicatore di direzione sinistro (➠ 117)
2 Abbaglianti (➠ 115)
3 Spia di avvertimento generale (➠ 39)
4 Indicatore di direzione destro (➠ 117)
5 Spia di avvertimento malfunzionamento gruppo motore (➠ 59)
6 DTC (➠ 68)
7 ABS (➠ 67)
8 Luce diurna automatica (➠ 116)
9 Faro supplementare (➠ 116)

VISTA MENU

1 Hill Start Control (➠ 137)
2 Tachimetro
3 Cruise Control (➠ 125)
4 Regolazione della distanza ACC (➠ 131)
5 Riga di stato Info guidatore (➠ 91)
6 Modalità di marcia (➠ 120)
7 Indicatore della marcia
8 Splitscreen (➠ 96)
9 Orologio (➠ 93)
10 Stato della connessione (➠ 94)
11 Indicazioni d'uso
12 Esclusione microfono (➠ 92)
13 Riscaldamento (➠ 144)
14 Dispositivo di accensione automatica dei proiettori anabbaglianti (➠ 115)
15 Avvertimento temperatura esterna (➠ 51)
16 Temperatura esterna
17 Campo menu

VISTA PURE RIDE

VIDEATA INIZIALE



1 Indicazione numero di giri (➠ 34)
2 Speed Limit Info (➠ 99)
3 Hill Start Control (➠ 137)
4 Tachimetro
5 Regolazione della distanza ACC (➠ 131)
6 Cruise Control (➠ 125)
7 Riga di stato Info guidatore (➠ 91)
8 Modalità di marcia (➠ 120)
9 Splitscreen (➠ 96)
10 Orologio (➠ 93)
11 Stato della connessione (➠ 94)
12 Raccomandazione di passaggio alla marcia superiore (➠ 35)
13 Indicatore della marcia
14 Indicazioni d'uso
15 Esclusione microfono (➠ 92)
16 Riscaldamento (➠ 144)
17 Dispositivo di accensione automatica dei proiettori anabbaglianti (➠ 115)
18 Avvertimento temperatura esterna (➠ 51)

19 Temperatura esterna

34 INDICAZIONI

INDICAZIONE NUMERO DI GIRI

1 Scala
2 Campo di velocità superiore / rosso
3 Indicatore
4 Indicatore a barra colorata

Il campo di velocità tratteggiato in rosso varia in base alla temperatura del liquido di raffreddamento:
Tanto più freddo è il motore, quanto più basso è il numero di giri da cui parte l'intervallo numero di giri tratteggiato in rosso.
Tanto più caldo è il motore, quanto più alto è il numero di giri da cui parte l'intervallo numero di giri tratteggiato in rosso.

Autonomia

L'autonomia **1** indica quanta strada è possibile percorrere con il carburante rimanente. Il calcolo si effettua in base al consumo medio e alla quantità di carburante.

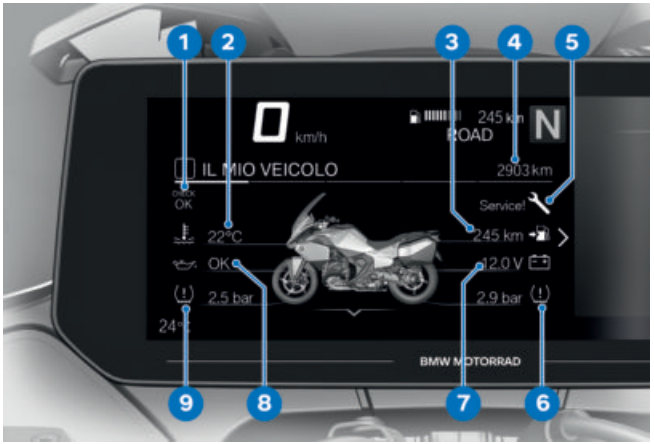
- Se la moto è appoggiata sul cavalletto laterale, il quantitativo di carburante residuo può non essere rilevato correttamente per l'inclinazione del serbatoio. Per questo motivo l'autonomia viene ricalcolata solo con cavalletto laterale chiuso.
- Al raggiungimento della riserva carburante vengono visualizzati l'autonomia residua e un avvertimento corrispondente.
- Dopo aver fatto rifornimento, l'autonomia viene ricalcolata a condizione che la quantità di carburante superi il valore della riserva di carburante.
- L'autonomia rilevata è un valore approssimativo.

Raccomandazione di passaggio alla marcia superiore

L'indicazione di passaggio alla marcia superiore nella vista Pure Ride **1** o nella riga di stato **2** segnala il momento più conveniente per passare alla marcia superiore.

VISTA IL MIO VEICOLO

VIDEATA INIZIALE



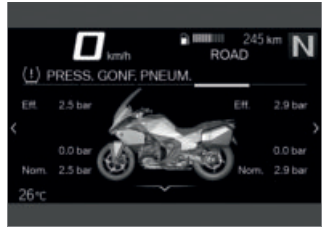
1 Indicatore Check Control Visualizzazione (➠ 39)
2 Temperatura liquido di raffreddamento (➠ 58)
3 Autonomia (➠ 35)
4 Contachilometri totale
5 Indicatore Service (➠ 81)
6 Pressione di gonfiaggio dello pneumatico posteriore (➠ 37)
7 Tensione della rete di bordo (➠ 254)
8 Livello dell'olio motore (➠ 58)
9 Pressione di gonfiaggio dello pneumatico anteriore (➠ 37)

Computer di bordo e computer di bordo di viaggio

I pannelli di menu COMP. BORDO e COMP. VIAGGIO mostrano i dati di viaggio e del veicolo, come ad es. i valori medi.

Pressione degli pneumatici

Per la visualizzazione delle pressioni degli pneumatici, oltre alla scheda di menu IL MIO VEICOLO ed ai messaggi del Check-Control, è presente anche la scheda PRESS. GONF. PNEUM.:



I valori a sinistra si riferiscono alla ruota anteriore, quelli a destra alla ruota posteriore.
La differenza di pressione del gonfiaggio degli pneumatici visualizzata deriva dal confronto tra pressione effettiva e pressione nominale.
Subito dopo l'accensione del quadro vengono visualizzati solo dei trattini. La trasmissione dei valori delle pressioni degli pneumatici inizia solo dopo aver superato per la prima volta la seguente velocità minima:

Il sensore RDC non è attivo
min 30 km/h (Il sensore RDC invia il proprio segnale al veicolo solo dopo il superamento della velocità minima.)

Le pressioni degli pneumatici visualizzate nella strumentazione combinata sono compensate in base alla temperatura e si riferiscono sempre alla seguente temperatura dell'aria interna degli pneumatici:

20 °C

Se il simbolo dello pneumatico viene visualizzato di colore giallo o rosso, si tratta di un avvertimento. La differenza di pressione viene evidenziata da un punto esclamativo dello stesso colore.

Se il valore critico rientra nella zona limite della tolleranza ammessa, si accende anche la spia di avvertimento generale di colore giallo.

Se la pressione degli pneumatici rilevata è al di fuori della tolleranza ammessa, la spia di avvertimento generale lampeggia lentamente di colore rosso.

Per ulteriori informazioni sull'RDC di BMW Motorrad, vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (➠ 219).

Necessita manutenzione

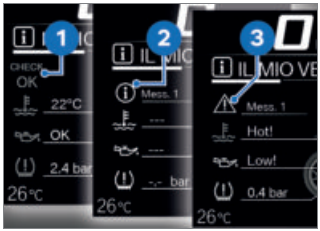
Se il tempo residuo fino al service successivo è inferiore ad un mese o se il service successivo scade entro 1000 km, viene visualizzato un messaggio del Check-Control bianco.

SPIE DI AVVERTIMENTO

Visualizzazione

Gli avvertimenti vengono visualizzati sopra la spia corrispondente.
Gli avvertimenti vengono segnalati attraverso la spia di avvertimento generale e una casella di dialogo nel quadro strumenti. In base al livello di urgenza dell'avvertimento, la spia di avvertimento generale lampeggia con luce rossa o gialla.

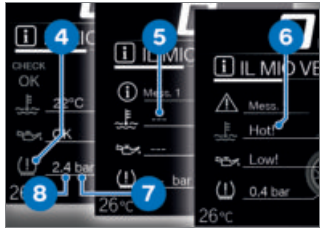
La spia di avvertimento generale si accende in base all'avvertimento di maggiore urgenza.
Una panoramica dei possibili avvertimenti è riportata nelle pagine successive.



Indicatore Check Control

I messaggi nel display vengono visualizzati in modi diversi. A seconda della priorità vengono utilizzati colori e simboli diversi:

–CHECK OK verde **1**: nessun messaggio, valori ottimali.
–Cerchio bianco con una piccola "i" **2**: informazione.
–Triangolo di emergenza giallo **3**: messaggio di avvertimento, valore non ottimale.
–Triangolo di emergenza rosso **3**: messaggio di avvertimento, valore critico



Indicazione dei valori

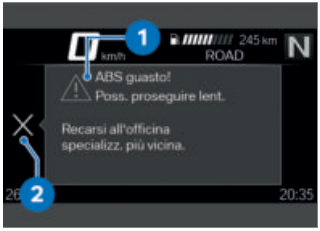
I simboli **4** vengono visualizzati in modi diversi. A seconda della valutazione vengono utilizzati colori diversi. Al posto dei valori numerici **8** con le rispettive unità **7** vengono visualizzati anche dei messaggi di testo **6**:

Colore del simbolo

–Verde: (`OK`) il valore attuale è ottimale.
–Blu: (`Cold!`) la temperatura attuale è bassa.
–Giallo: (`Low!`/`High!`) il valore attuale è troppo basso o troppo alto.

– Rosso: (`Hot!`/`High!`) la temperatura o il valore attuali sono troppo alti.
– Bianco: (---) non vi sono valori validi. Al posto del valore vengono visualizzati dei trattini **5**.

La valutazione dei singoli valori talvolta è possibile solo a partire da un certo chilometraggio o una certa velocità. Se, a causa delle condizioni di misura non soddisfatte, non è ancora possibile visualizzare un valore di misura, al suo posto vengono visualizzati dei trattini. Finché non è presente un valore di misura valido, non viene eseguita alcuna valutazione segnalata da un simbolo colorato.



Casella di dialogo Check Control

I messaggi vengono visualizzati in forma di casella di dialogo Check Control **1**.

– Se il simbolo **2** viene visualizzato attivo, è possibile confermarlo premendo il Multi-Controller verso sinistra.
– I messaggi del Check-Control vengono aggiunti in modo dinamico come schede supplementari alle schermate del menu `Mio veicolo`. Fino a quando un difetto è presente, è sempre possibile richiamare il messaggio corrispondente.

Schema generale delle spie di controllo

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
	appare.	Avvertimento temperatura esterna (➠ 51)
si accende con luce gialla.	Ch. radiocom. fuori zona ricez.	Chiave radiocomando fuori dalla zona di ricezione (➠ 51)
si accende con luce gialla.	Keyless Ride guasto!	Keyless Ride guasto (➠ 52)
si accende con luce gialla.	Batteria ch. radiocomando scarsa.	Sostituzione della batteria della chiave radiocomando (➠ 52)
si accende con luce gialla.	Tensione rete di bordo critica!	Tensione della rete di bordo critica (➠ 52)
lampeggia in giallo.	Tensione della batteria critica!	Tensione di carica critica (➠ 53)
si accende con luce gialla.	Difetto nella batteria della rete di bordo.	Difetto nella batteria della rete di bordo (➠ 53)
si accende con luce gialla.	Batteria rete di bordo surriscaldata.	Batteria della rete di bordo surriscaldata (➠ 54)
lampeggia in rosso.	Grave difetto nell'alimentazione elettrica!	Difetto grave nell'alimentazione di tensione (➠ 54)

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
si accende con luce gialla.	Viene visualizzata la sorgente luminosa difettosa.	Guasto punto luce (➠ 55)
lampeggia in giallo.	Viene visualizzata la sorgente luminosa difettosa.	
si accende con luce gialla.	Comando luci guasto!	Guasto comando luci (➠ 56)
	Capacità batteria imp. antif. debole.	Batteria impianto antifurto parzialmente scarica (➠ 56)
si accende con luce gialla.	Scaricare batteria impianto antifurto.	Batteria impianto antifurto scarica (➠ 56)
si accende con luce gialla.	Impianto antifurto guasto.	DWA guasto (➠ 57)
si accende con luce gialla.	Livello olio motore Controllo del livello dell'olio motore.	Livello dell'olio motore troppo basso (➠ 58)
si accende con luce gialla.	Temp. motore elevata!	Temperatura motore elevata (➠ 58)
si accende con luce rossa.	Motore surriscaldato!	Motore surriscaldato (➠ 59)

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
si accende o lampeggia lentamente.	Trasmissione!	Malfunzionamento gruppo motore (➠ 59)
lampeggia in rosso. lampeggia.	Difetto grave nella gestione del motore!	Grave malfunzionamento gruppo motore (➠ 60)
si accende con luce gialla. si accende.	Nessuna comunicaz. con gestione motore.	Guasto alla gestione del motore (➠ 60)
si accende con luce gialla.	Difetto nella gestione motore.	Motore nel funzionamento di emergenza (➠ 60)
lampeggia in rosso.	Difetto grave nella gestione del motore!	Difetto grave nella gestione del motore (➠ 61)
si accende con luce gialla.	Press. gonf. pneum. non al valore nom.	Pressione di gonfiaggio degli pneumatici ai limiti della tolleranza ammessa (➠ 62)
lampeggia in rosso.	Press. gonf. pneum. non al valore nom. Contr. press. pneum. Perdita di press.	Pressione degli pneumatici fuori dalla tolleranza ammessa (➠ 62)

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
	"---"	Disturbo di trasmissione (➠ 63)
si accende con luce gialla.	"---"	Sensore difettoso o errore di sistema (➠ 64)
si accende con luce gialla.	Contr. press. pneum. guasto!	Controllo della pressione degli pneumatici (RDC) guasto (➠ 64)
si accende con luce gialla.	Batteria sensori RDC scarsa.	Batteria del sensore della pressione di gonfiaggio degli pneumatici quasi scarica (➠ 64)
	Sensore cadute difettoso.	Malfunzionamento sensore inclinazione ruote (➠ 65)
	Avv. motore non poss.	Veicolo caduto (➠ 65)
si accende con luce gialla.	Sistema chiamata d'emergenza limitato.	Funzione di chiamata di emergenza limitata (➠ 65)
si accende con luce gialla.	Errore sistema chiamata d'emergenza.	Funzione chiamata di emergenza guasta (➠ 65)

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
si accende con luce gialla.	Controllo cavalletto laterale.	Malfunzionamento monitoraggio cavalletto laterale (➠ 66)
si accende con luce gialla.	Cavalletto centrale non completamente chiuso.	Cavalletto centrale non completamente chiuso (➠ 66)
lampeggia lentamente in modo regolare.		Autodiagnosi ABS non completata (➠ 67)
si accende con luce gialla. si accende.	ABS limitato!	Guasto ABS (➠ 67)
si accende con luce gialla. si accende.	ABS guasto!	Guasto all'ABS (➠ 67)
si accende con luce gialla. si accende.	ABS Pro guasto!	Guasto all'ABS Pro (➠ 68)
si accende con luce gialla.	Spia di controllo ABS guasta!	Spia di controllo e di avvertimento ABS guasta (➠ 68)

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
lampeggia rapidamente.		Intervento DTC (➠ 68)
lampeggia lentamente.		Autodiagnosi DTC non completata (➠ 69)
si accende.	Off! Controllo trazione disattivato.	DTC disattivato (➠ 69)
si accende con luce gialla. si accende.	Controllo trazione limitato!	DTC limitato (➠ 69)
si accende con luce gialla. si accende.	Controllo trazione guasto!	Errore DTC (➠ 70)
si accende con luce gialla.	Regolazione ammortiz- zatori non funzionante.	Difetto regolazione degli ammortizzatori (➠ 70)
si accende con luce gialla.	Regolazione sospen- sioni limitata.	Regolazione delle sospensioni limitata (➠ 70)
si accende con luce gialla.	Regolazione sospen- sioni non funzionante.	Regolazione delle sospensioni guasta (➠ 71)

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
si accende con luce gialla.	Altezza di marcia. Impossibile abbassare.	Difetto abbassamento autotelaio (➠ 71)
si accende con luce gialla.	Altezza di marcia. Impossibile sollevare.	Difetto sollevamento autotelaio (➠ 72)
si accende con luce gialla.	Compensazione del carico non funzionante.	Compensazione del carico guasta (➠ 72)
	Ausilio per cavalletto temporan. disattivato.	Ausilio di sollevamento temporaneamente disattivato (➠ 72)
si accende con luce gialla.	Riserva carb. raggiunta.	Riserva carburante (➠ 73)
	viene visualizzato in verde.	Hill Start Control attivo (➠ 73)
	lampeggia in giallo. HSC non disponibile. Motore spento. HSC non disponibile. Caval. later. aperto.	Hill Start Control disattivato automaticamente (➠ 73)
	appare. HSC non disponibile. Motore spento.	Hill Start Control non attivabile (➠ 74)

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
si accende con luce gialla.	Temperatura freni elevata!	Temperatura del freno troppo alta (➠ 74)
si accende con luce gialla.	Temperatura dei freni critica!	Temperature del freno critica (➠ 74)
si accende con luce gialla.	Regolazione velocità non funzionante.	Cruise Control guasto (➠ 75)
si accende con luce gialla.	Reg. distanza tempora- neam. non funzionante	Regolazione della distanza temporaneamente guasta (➠ 75)
si accende con luce gialla.	Regolazione della distanza guasta.	Regolazione della distanza guasta (➠ 76)
si accende con luce gialla.	Avviso collisione front. temporan. non funzion.	Avviso collisione frontale temporaneamente guasto (➠ 76)
si accende con luce gialla.	Avviso collisione fron- tale non funzionante.	Avviso collisione frontale guasto (➠ 76)
si accende con luce gialla.	Allarme cambio corsia temporan. non funzion.	Sistema di avviso di cambio corsia temporaneamente guasto (➠ 77)
si accende con luce gialla.	Allarme cambio corsia non funzionante.	Sistema di avviso di cambio corsia guasto (➠ 77)

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
	Sistema audio troppo caldo liv.3	Temperatura sistema audio troppo alta (➠ 78)
	Sistema audio tensione alta!	Tensione sistema audio troppo alta (➠ 78)
	N L'indicazione della marcia lampeggia.	Marcia non appresa (➠ 78)
	N L'indicazione della marcia lampeggia.	Innesto della posizione di folle non riuscito (➠ 79)
si accende con luce gialla.	Cambio difettoso!	Malfunzionamento del cambio (➠ 79)
si accende con luce gialla.	Guasto del cambio.	Difetto nel cambio (➠ 79)
si accende con luce gialla.	Temperatura frizione elevata!	Temperatura della frizione elevata (➠ 80)
si accende con luce rossa.	Frizione difettosa!	Malfunzionamento frizione (➠ 80)
si accende con luce rossa.	Anomalia del cambio!	Grave difetto nel cambio (➠ 81)
	P lampeggia.	Blocco antimovimento non attivato (➠ 81)

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
lampeggia in verde. lampeggia in verde.		Impianto lampeggio d'emergenza attivato (➠ 81)
	viene visualizzato in bianco. `Service in scadenza!`	Service in scadenza (➠ 82)
si accende con luce gialla.	viene visualizzato in giallo. `Service in ritardo!`	Scadenza superata (➠ 82)

Temperatura esterna

La temperatura esterna viene visualizzata nella riga di stato del quadro strumenti.
A veicolo fermo, il calore del motore può falsare la misurazione della temperatura esterna. Se il calore del motore influisce eccessivamente, al posto del valore vengono temporaneamente visualizzati dei trattini.

Se la temperatura esterna scende al di sotto del valore limite di circa 3 °C, vi è il pericolo di formazione di ghiaccio.
La prima volta che si scende al di sotto di questa temperatura, il simbolo del cristallo di ghiaccio lampeggia nella riga di stato della strumentazione combinata.

Avvertimento temperatura esterna

appare.

Causa possibile:

La temperatura esterna misurata dal veicolo è inferiore a:
circa 3 °C

AVVERTENZA

Pericolo di strada ghiacciata dovuto anche a circa 3 °C

Pericolo d'incidente

- Qualora all'esterno la temperatura sia bassa, occorre tener conto dei ponti e dei tratti stradali non esposti al sole e quindi gelati.

- Guidare con prudenza.

Chiave radiocomando fuori dalla zona di ricezione

si accende con luce gialla.

`Ch. radiocom. fuori zona ricez. Riaccensione del quadro non possibile.`

Causa possibile:

La comunicazione tra chiave radiocomando ed elettronica motore è disturbata.

- Controllare la batteria nella chiave radiocomando.
- Sostituire la batteria della chiave radiocomando. (➠ 110)
- Per proseguire la marcia utilizzare la chiave di riserva.
- La batteria della chiave radiocomando è scarica o la chiave radiocomando è stata persa. (➠ 108)

- Se durante la marcia viene visualizzata la casella di dialogo Check-Control, mantenere la calma. La marcia può proseguire, il motore non si spegne.
- Far sostituire la chiave radiocomando guasta da un concessionario BMW Motorrad.

Keyless Ride guasto

si accende con luce gialla.

`Keyless Ride guasto! Non spegnere il motore. Non è possibile riavviare il motore.`

Causa possibile:

La centralina Keyless Ride ha diagnosticato un errore di comunicazione.

- Non arrestare il motore. Rivolgersi il più rapidamente possibile a un'officina specializzata, preferibilmente a un Concessionario BMW Motorrad.

» Avviamento del motore con Keyless Ride non più attivabile.

» DWA non più attivabile.

Sostituzione della batteria della chiave radiocomando

si accende con luce gialla.

`Batteria ch. radiocomando scarsa. Funzionalità limitata. Sostituire la batteria.`

Causa possibile:

- La batteria della chiave radiocomando non è più completamente carica. Il funzionamento della chiave radiocomando è garantito solo per un periodo limitato.
- Sostituire la batteria della chiave radiocomando. (➠ 110)

Tensione della rete di bordo critica

si accende con luce gialla.

`Tensione rete di bordo critica! Le utenze sono state disattivate. Contr. stato batteria.`

AVVERTENZA

Guasto dei sistemi del veicolo

Pericolo d'incidente

- Non proseguire la marcia.

La tensione della rete di bordo è critica. L'elettronica del veicolo scarica la batteria.

Causa possibile:

Utenze con elevato consumo di corrente, ad es. gilet termici in funzione, troppe utenze in funzione contemporaneamente o batteria difettosa.

- Spegnere le utenze non necessarie o scollegarle dalla rete di bordo.
- Se il difetto persiste, o se si verifica quando non ci sono utenze collegate, far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionari BMW Motorrad.

Tensione di carica critica

lampeggia in giallo.

Tensione della batteria critica! Rischio di incidente. Non proseguire.

AVVERTENZA

Guasto dei sistemi del veicolo

Pericolo d'incidente

- Non proseguire la marcia.

La batteria non si carica. L'elettronica del veicolo scarica la batteria.

Causa possibile:

Malfunzionamento alternatore, batteria guasta o fusibile bruciato.

- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Difetto nella batteria della rete di bordo

si accende con luce gialla.

Difetto nella batteria della rete di bordo. Possibile proseguire lentam. Recarsi con prudenza all'of- ficina specializzata più vicina

Causa possibile:

La comunicazione con la batteria della rete di bordo presenta un'anomalia.

- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:

Viene utilizzato un tipo di batteria che non corrisponde alla codifica della centralina.

- Dopo il cambiamento del tipo di batteria, far controllare la codifica da un'offi-

cina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Batteria della rete di bordo surriscaldata

si accende con luce gialla.

Batteria rete di bordo surriscaldata. Spegnere il motore o proseguire ad andatura moderata per raffreddare.

Causa possibile:

Il sensore della temperatura ha rilevato una temperatura elevata nella batteria della rete di bordo.

- Se possibile, per raffreddare la batteria della rete di bordo procedere nel settore di carico parziale o arrestare il motore.
- Se la temperatura della batteria della rete di bordo aumenta spesso in modo eccessivo, far eliminare il difetto il più presto possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Difetto grave nell'alimentazione di tensione

lampeggia in rosso.

Grave difetto nell'ali- mentazione elettrica! Fermarsi immediatamente! Far controllare da un'officina specializzata.

AVVERTENZA

Guasto dei sistemi del veicolo

Pericolo d'incidente

- Non proseguire la marcia.

Causa possibile:

Il sensore della temperatura ha riconosciuto una temperatura critica nella batteria della rete di bordo oppure la tensione della rete di bordo è troppo alta. La disattivazione del motore è vicina.

- Arrestare subito il veicolo.
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Guasto punto luce

si accende con luce gialla.

Viene visualizzata la sorgente luminosa difettosa:

Luce abb. difett.!

Indic. direz. ant. sin. difettoso! o Indic. direz. ant. des. difettoso!

Luce anabb. difett.!

Luce di posizione anteriore difettosa!

Luce diurna difett.!

–con faro supplementare[ES]

Faro supplementare sinistro difettoso! o Faro supplementare destro difettoso!◁

Luce posteriore difettosa!

Luce stop difettosa!

Indic. direz. post. sin. difettoso! o Indic. direz. post. des. difettoso!

Luce targa difettosa!

–Far controllare a officina specializzata.

lampeggia in giallo.

Viene visualizzata la sorgente luminosa difettosa:

Faro attivo difettoso.

AVVERTENZA

Mancata individuazione del veicolo nel traffico stradale a causa di un guasto delle sorgenti luminose sul veicolo

Rischio per la sicurezza

- Sostituire il più rapidamente possibile il punto luce guasto. Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:

Uno o più punti luce guasti.

- Determinare attraverso un controllo visivo la sorgente luminosa difettosa.
- Far sostituire l'intera sorgente luminosa a LED, a tal fine rivolgersi a un'officina specializzata, preferibil-

mente a un Concessionario BMW Motorrad.

Guasto comando luci

si accende con luce gialla.

Comando luci guasto! Far controllare a officina specializzata.

AVVERTENZA

Mancata visione del veicolo nel traffico stradale a causa del guasto delle rispettive luci

Rischio per la sicurezza

- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Le luci del veicolo sono parzialmente o completamente guaste.

Causa possibile:

Il comando luci ha diagnosticato un errore di comunicazione.

- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Batteria impianto antifurto parzialmente scarica

–con impianto antifurto (DWA) ES

Capacità batteria imp. antif. debole. Nessuna limitazione. Fissare un appuntamento con off. specializzata.

Questa segnalazione difetti appare per un breve lasso di tempo solo al termine del Pre-Ride-Check.

Causa possibile:

La batteria dell'impianto antifurto non dispone più della capacità completa. Il funzionamento dell'impianto antifurto con la batteria del veicolo scollegata, è garantito solo per un periodo di tempo limitato.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un concessionario BMW Motorrad.

Batteria impianto antifurto scarica

–con impianto antifurto (DWA) ES

si accende con luce gialla.

Scaricare batteria impianto antifurto. Nessun allarme autonomo.

Fissare un appuntamento con off. specializzata.

Questa segnalazione difetti appare per un breve lasso di tempo solo al termine del Pre-Ride-Check.

Causa possibile:

La batteria DWA è scarica. Non è possibile un'attivazione dell'allarme dopo la separazione della batteria del veicolo. Tutte le altre funzioni del DWA sono pronte per il funzionamento.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un concessionario BMW Motorrad.

DWA guasto

–con impianto antifurto (DWA) ES

si accende con luce gialla.

Impianto antifurto guasto. Far controllare a officina specializzata.

Causa possibile:

La centralina DWA ha diagnosticato un errore di comunicazione.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un concessionario BMW Motorrad.

» DWA non più attivabile o disattivabile.

» Possibile un falso allarme.

Controllo elettronico del livello dell'olio

Il controllo elettronico del livello dell'olio valuta il livello dell'olio nel motore con OK o Low!

Per il controllo elettronico del livello dell'olio devono essere soddisfatte le seguenti condizioni - e potrebbero essere eventualmente necessarie più misurazioni:

–Il motore gira al minimo da almeno 20 secondi.

–Il motore è alla temperatura d'esercizio.

–Il veicolo è verticale e poggia su un terreno piano.

–Il cavalletto laterale è chiuso.

–L'ammortizzatore è impostato in funzione del carico.

Se la misurazione è incompleta o non sono soddisfatte le condizioni specificate, la valutazione del livello dell'olio non è possibile. Al posto dell'avviso vengono visualizzati dei trattini (---).

Livello dell'olio motore troppo basso

si accende con luce gialla.

`Livello olio motore Controllo del livello dell'olio motore.`

Causa possibile:

Il sensore elettronico del livello dell'olio ha rilevato un livello dell'olio motore basso. Se il veicolo non è in posizione verticale e su una superficie in piano, il messaggio potrebbe apparire anche con il livello dell'olio corretto. Alla successiva sosta di rifornimento:

- Controllare il livello dell'olio motore. (➠ 232)

In caso di livello dell'olio insufficiente:

- Rabboccare l'olio motore. (➠ 233)

Se il livello dell'olio è corretto:

- Verificare che siano soddisfatte le condizioni per il controllo elettronico del livello olio.

Se l'avviso compare più volte anche con livello dell'olio leggermente al di sotto della tacca **MAX**:

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un concessionario BMW Motorrad.

Temperatura motore elevata

si accende con luce gialla.

`Temp. motore elevata! Proseguire ad andatura moderata per raffreddare.`

ATTENZIONE

Guidare con motore surriscaldato

Danni al motore

- Prestare tassativamente attenzione alle misure sotto riportate.

Causa possibile:

Il livello del liquido di raffreddamento è troppo basso.

- Controllare il livello del liquido di raffreddamento. (➠ 240)

In caso di livello del liquido di raffreddamento insufficiente:

- Lasciar raffreddare il motore. Rabboccare il liquido di raffreddamento. Far controllare il sistema di raffreddamento da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:

Il sensore di temperatura ha rilevato una temperatura elevata nel motore.

- Se possibile procedere a carico parziale per raffreddare il motore.
- Se la temperatura motore aumenta spesso in modo eccessivo, far eliminare il difetto il più presto possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Motore surriscaldato

si accende con luce rossa.

Motore surriscaldato! Fermarsi con prudenza e spegnere il motore.

ATTENZIONE

Guidare con motore surriscaldato

Danni al motore

- Prestare tassativamente attenzione alle misure sotto riportate.

Causa possibile:

Il livello del liquido di raffreddamento è troppo basso.

- Controllare il livello del liquido di raffreddamento. (➠ 240)

In caso di livello del liquido di raffreddamento insufficiente:

- Lasciar raffreddare il motore. Rabboccare il liquido di raffreddamento. Far controllare il sistema di raffreddamento da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:

Il motore è surriscaldato.

- Fermarsi con cautela e spegnere il motore fino a farlo raffreddare.
- Se il motore dovesse surriscaldarsi frequentemente, far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Malfunzionamento gruppo motore

si accende o lampeggia lentamente.

Trasmissione! Far controllare a officina specializzata.

Causa possibile:

La centralina di gestione motore ha diagnosticato un difetto che si ripercuote sulle emissioni di sostanze nocive e/o riduce la potenza.

- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

» Proseguire la marcia è possibile, le emissioni di sostanze nocive rimangono sopra i valori nominali.

Grave malfunzionamento gruppo motore

lampeggia in rosso.

lampeggia.

`Difetto grave nella gestione del motore! Poss. proseguire lent. Possibili danni. Contr. in off. spec.`

Causa possibile:

La centralina di gestione motore ha diagnosticato un errore che può portare al danneggiamento dell'impianto di scarico.

- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

» Sebbene sia possibile proseguire, tuttavia non è consigliato.

Guasto alla gestione del motore

si accende con luce gialla.

si accende.

`Nessuna comunicaz. con gestione motore. Diversi sist. coinvolti. Recarsi all'officina specializz. più vicina.`

Causa possibile:

La comunicazione con la centralina di gestione motore è guasta.

- È possibile proseguire la marcia. Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Motore nel funzionamento di emergenza

 si accende con luce gialla.

`Difetto nella gestione motore. Poss. proseguire lent. Recarsi all'officina specializz. più vicina.`

AVVERTENZA

Comportamento su strada insolito con funzionamento di emergenza del motore
Pericolo d'incidente
- Evitare forti accelerazioni e manovre di sorpasso.

Causa possibile:
La centralina del motore ha diagnosticato un difetto. In casi eccezionali, il motore si spegne e non può più essere riavviato. Altrimenti gira in funzionamento d'emergenza.
- È possibile proseguire la marcia, ma la potenza del motore non è disponibile come al solito.
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Difetto grave nella gestione del motore

lampeggia in rosso.

`Difetto grave nella gestione del motore! Poss. proseguire lent. Possibili danni. Contr. in off. spec.`

AVVERTENZA

Danni al motore nel funzionamento di emergenza
Pericolo d'incidente
- Marciare lentamente, evitare forti accelerazioni e manovre di sorpasso.
- Se possibile, far venire a prendere il veicolo e far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:
La centralina del motore ha diagnosticato un errore che può portare a gravi guasti conseguenti. Motore nel funzionamento di emergenza.
- Sebbene sia possibile proseguire, tuttavia non è consigliato.
- Evitare il più possibile intervalli di carico e di regime elevati.
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici ai limiti della tolleranza ammessa

si accende con luce gialla.

`Press. gonf. pneum. non al valore nom. Control. press. gonf. pneum.`

Causa possibile:

La pressione degli pneumatici misurata rientra nel limite di tolleranza ammesso.

- Correggere la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.
- Prima di adattare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici, leggere le informazioni sulla compensazione della temperatura e sull'adattamento della pressione di gonfiaggio nel capitolo Aspetti tecnici nei dettagli:

» Compensazione della temperatura (➠ 220)

» Adattamento della pressione di gonfiaggio (➠ 220)

» Le pressioni nominali di gonfiaggio degli pneumatici sono disponibili nei seguenti punti:

– Retro del libretto di uso e manutenzione

– Quadro strumenti nella schermata `PRESS. GONF. PNEUM.`

– Tabella pressione pneumatici

Pressione degli pneumatici fuori dalla tolleranza ammessa

lampeggia in rosso.

`Press. gonf. pneum. non al valore nom. Arrestarsi subito! Control. press. gonf. pneum.`

`Contr. press. pneum. Perdita di press. Arrestarsi subito! Control. press. gonf. pneum.`

AVVERTENZA

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici fuori dalla tolleranza ammessa.

Pericolo d'incidente, peggioramento delle caratteristiche di marcia del veicolo.

- Adattare lo stile di guida.

Causa possibile:

La pressione degli pneumatici misurata è al di fuori della tolleranza ammessa.

- Controllare eventuali danni agli pneumatici e il comportamento su strada.

Se lo pneumatico può ancora essere usato su strada:

- Alla prima occasione correggere la pressione degli pneumatici.
- Prima di adattare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici, leggere le informazioni sulla compensazione della temperatura e sull'adattamento della pressione di gonfiaggio nel capitolo Aspetti tecnici nei dettagli:

» Compensazione della temperatura (➠ 220)

» Adattamento della pressione di gonfiaggio (➠ 220)

» Le pressioni nominali di gonfiaggio degli pneumatici sono disponibili nei seguenti punti:

– Retro del libretto di uso e manutenzione
– Quadro strumenti nella schermata PRESS. GONF. PNEUM.
– Tabella pressione pneumatici

- Far controllare al più presto gli pneumatici per eventuali danni presso un'officina specializzata, preferibilmente un concessionario BMW Motorrad.

In caso di incertezze sul comportamento su strada dello pneumatico:

- Non proseguire la marcia.
- Informare il soccorso stradale.

Disturbo di trasmissione

Causa possibile:

Il veicolo non ha raggiunto la velocità minima (➠ 219).

Il sensore RDC non è attivo
min 30 km/h (Il sensore RDC invia il proprio segnale al veicolo solo dopo il superamento della velocità minima.)

- Osservare l'indicatore RDC a velocità elevate. Solo se si accende anche la spia di avvertimento generale si tratta di un'anomalia permanente. In tal caso:
- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:

Il collegamento radio con i sensori RDC è disturbato. Possibili cause sono impianti di radiotrasmissione nelle vicinanze che disturbano il collegamento radio tra la centralina RDC e i sensori.

- Osservare l'indicatore RDC in altri luoghi. Solo se si accende anche la spia di avvertimento generale si tratta di

un'anomalia permanente. In tal caso:
- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Sensore difettoso o errore di sistema

si accende con luce gialla.

"---"

Causa possibile:

Sono montate ruote senza sensori RDC.
- Montare a posteriori il set ruote con sensori RDC.

Causa possibile:

Uno o due sensori RDC sono guasti o è presente un errore di sistema.
- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllo della pressione degli pneumatici (RDC) guasto

si accende con luce gialla.

`Contr. press. pneum. guasto! Funzionamento limitato. Far controllare a officina specializzata.`

Causa possibile:

La centralina RDC ha diagnosticato un errore di comunicazione.
- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un concessionario BMW Motorrad.

» Avvertimenti sulla pressione degli pneumatici non disponibili.

Batteria del sensore della pressione di gonfiaggio degli pneumatici quasi scarica

si accende con luce gialla.

`Batteria sensori RDC scarsa. Funzionamento limitato. Far controllare a officina specializzata.`

Questa segnalazione difetti appare per un breve lasso di tempo solo al termine del Pre-Ride-Check.

Causa possibile:

La batteria del sensore della pressione di gonfiaggio degli pneumatici non è più completamente carica. Il funzionamento del controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici è garantito solo per un periodo limitato.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un concessionario BMW Motorrad.

Malfunzionamento sensore inclinazione ruote

Sensore cadute difettoso. Far controllare a officina specializzata.

Causa possibile:

Il sensore inclinazione ruote non funziona.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un concessionario BMW Motorrad.

Veicolo caduto

Avv. motore non poss. Raddrizzare moto. Acc./spegn. quadro. Avviare il motore.

Causa possibile:

Il sensore di rilevamento caduta ha riconosciuto la caduta della moto ed ha disinserito il motore.

- Sollevare il veicolo e controllare che non siano presenti eventuali danni.
- Disinserire e reinserire l'accensione o inserire e disinserire nuovamente l'interruttore del disinserimento d'emergenza.

Funzione di chiamata di emergenza limitata

–con chiamata di emergenza intelligente ES

si accende con luce gialla.

Sistema chiamata d'emergenza limitato. Se il problema si ripresenta, far controllare da un'officina specializzata.

Causa possibile:

Non è possibile eseguire una chiamata di emergenza in automatico o tramite BMW.

- Consultare le informazioni per eseguire una chiamata d'emergenza intelligente da pagina (➠ 112).
- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un concessionario BMW Motorrad.

Funzione chiamata di emergenza guasta

–con chiamata di emergenza intelligente ES

si accende con luce gialla.

Errore sistema chiamata d'emergenza. Fissare un appuntamento con off. specializzata.

Causa possibile:

La centralina del sistema di chiamata di emergenza ha diagnosticato un guasto. La funzione della chiamata di emergenza è guasta.

- Tenere presente che la chiamata di emergenza non può essere avviata.
- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un concessionario BMW Motorrad.

Malfunzionamento monitoraggio cavalletto laterale

si accende con luce gialla.

Controllo cavalletto laterale. Proseguire lentam. Arresto motore da fermo! Controllare in off. spec.

Causa possibile:

Interruttore cavalletto laterale o cablaggio danneggiato
Il motore viene spento scendendo al di sotto della velocità minima. La marcia non può proseguire.
min 5 km/h

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un concessionario BMW Motorrad.

Cavalletto centrale non completamente chiuso

–con cavalletto centrale ES

si accende con luce gialla.

Cavalletto centrale non completamente chiuso. Fermarsi con prudenza e controllare il cavalletto centr.

AVVERTENZA

Posizionamento del cavalletto centrale non completamente ripiegato

Pericolo d'incidente

- Prima di iniziare la marcia ripiegare completamente il cavalletto centrale.
- Prima di iniziare la marcia ripiegare completamente la pedana.

Causa possibile:

Il cavalletto centrale non è completamente chiuso.

- Fermarsi con attenzione e controllare il cavalletto centrale.
- Assicurarsi che il cavalletto centrale sia completamente chiuso.

- Se il difetto persiste, far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Autodiagnosi ABS non completata

lampeggia.

Causa possibile:

Autodiagnosi ABS non completata
La funzione ABS non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per effettuare il controllo dei sensori ruota, il veicolo deve raggiungere una velocità minima a motore acceso: min 5 km/h)

- Partire lentamente. Tenere presente che la funzione ABS non è disponibile fino al completamento dell'autodiagnosi.

Guasto ABS

si accende con luce gialla.

si accende.

`ABS limitato! Poss. proseguire lent. Recarsi all'officina specializz. più vicina.`

Causa possibile:

La centralina ABS ha rilevato un difetto. La disponibilità della funzione ABS è limitata.

- È possibile proseguire la marcia. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle situazioni particolari che possono causare una registrazione di difetto dell'ABS (➠ 204).
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Guasto all'ABS

si accende con luce gialla.

si accende.

`ABS guasto! Poss. proseguire lent. Recarsi all'officina specializz. più vicina.`

Causa possibile:

La centralina ABS ha rilevato un difetto. La funzione ABS non è disponibile.

- È possibile proseguire la marcia. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle situazioni particolari che possono causare una

registrazione di difetto dell'ABS (➠ 204).
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Guasto all'ABS Pro

si accende con luce gialla.

si accende.

 `ABS Pro guasto! Poss. proseguire lent. Recarsi all'officina specializz. più vicina.`

Causa possibile:

La sorveglianza della funzione ABS Pro ha riconosciuto un errore. La funzione ABS Pro non è disponibile. La funzione ABS è ancora disponibile. L'ABS interviene solo durante le frenate in rettilineo.
- È possibile proseguire la marcia. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle situazioni particolari che possono causare una segnalazione difetti dell'ABS Pro (➠ 204).
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Spia di controllo e di avvertimento ABS guasta

si accende con luce gialla.

`Spia di controllo ABS guasta! È possibile proseguire. È necessario un controllo in un'officina specializzata.`

Causa possibile:

La spia di controllo e di avvertimento ABS è guasta.
- È possibile proseguire la marcia.
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Intervento DTC

lampeggia rapidamente.

Causa possibile:

Il DTC ha rilevato un'instabilità nella ruota posteriore e riduce la coppia.

La spia di controllo e avvertimento lampeggia più a lungo di quanto dura l'intervento del DTC. In questo modo il pilota riceve, anche dopo una situa-

zione critica di marcia, una conferma ottica dell'avvenuta regolazione.
- È possibile proseguire la marcia. Guidare con prudenza.

Autodiagnosi DTC non completata

lampeggia lentamente.

Causa possibile:

Autodiagnosi DTC non completata
La funzione DTC non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per effettuare il controllo dei sensori ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima a motore acceso: min 5 km/h)

- Partire lentamente. Tenere presente che la funzione DTC non è disponibile fino al completamento dell'autodiagnosi.

DTC disattivato

si accende.

`Off!`

`Controllo trazione disattivato.`

Causa possibile:

Il sistema DTC è stato disinserito dal pilota.
- Comandare il DTC. (➠ 118)

DTC limitato

si accende con luce gialla.

si accende.

`Controllo trazione limitato! Poss. proseguire lent. Recarsi all'officina specializz. più vicina.`

Causa possibile:

La centralina di gestione motore ha riconosciuto un difetto DTC.
- Tenere presente che la funzione DTC nonché altri sistemi di controllo della dinamica di marcia sono disponibili solo in misura limitata.
- È possibile proseguire la marcia. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle situazioni che possono causare un errore del DTC (➠ 207).
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Errore DTC

si accende con luce gialla.

si accende.

Controllo trazione guasto! Poss. proseguire lent. Recarsi all'officina specializz. più vicina.

Causa possibile:

La centralina di gestione motore ha riconosciuto un difetto DTC.

- Tenere presente che la funzione DTC nonché altri sistemi di controllo della dinamica di marcia non sono disponibili.
- È possibile proseguire la marcia. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle situazioni che possono causare un errore del DTC (➠ 207).
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Difetto regolazione degli ammortizzatori

si accende con luce gialla.

Regolazione ammortiz- zatori non funzionante. Possibile proseguire lentam. Recarsi con prudenza all'of- ficina specializzata più vicina

Causa possibile:

I componenti della regolazione elettronica degli ammortizzatori sono guasti oppure la comunicazione con la centralina presenta un'anomalia. In questo stato la moto è dotata di sospensioni molto rigide e la guida è particolarmente poco confortevole su fondi sconnessi.

- Tenere presente che l'impostazione degli ammortizzatori non è disponibile.
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Regolazione delle sospensioni limitata

si accende con luce gialla.

Regolazione sospensioni limitata. È possibile proseguire. Far controllare da un'officina specializzata.

Causa possibile:

I componenti della regolazione elettronica delle sospensioni sono guasti oppure la comunicazione con la centralina presenta un'anomalia.

- Tenere presente che l'impostazione degli ammortizzatori e dell'altezza di marcia non è disponibile oppure è disponibile solo in misura limitata.
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Regolazione delle sospensioni guasta

si accende con luce gialla.

Regolazione sospensioni non funzionante. Possibile proseguire lentam. Recarsi con prudenza all'of- ficina specializzata più vicina

Causa possibile:

I componenti della regolazione elettronica delle sospensioni sono guasti oppure la comunicazione con la centralina presenta un'anomalia.

- Tenere presente che l'impostazione degli ammortizzatori e dell'altezza di marcia non è disponibile.
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Difetto abbassamento autotelaio

–con Dynamic Chassis Adaption[ES]

si accende con luce gialla.

Altezza di marcia. Impossibile abbassare. Fare attenzione quando ci si ferma. Far controllare da un'officina specializzata.

Causa possibile:

I componenti della regolazione elettronica delle sospensioni sono guasti oppure la comunicazione con la centralina presenta un'anomalia.

- Tenere presente che l'altezza di marcia non può essere diminuita.
- È possibile proseguire la marcia. In caso di arresto tenere presente la posizione più alta della sella.
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, pre-

feribilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Difetto sollevamento autotelaio

–con Dynamic Chassis Adaption[ES]

si accende con luce gialla.

`Altezza di marcia. Impossibile sollevare. Fare attenzione quando si piega. Far controllare da un'officina specializzata.`

Causa possibile:

I componenti della regolazione elettronica delle sospensioni sono guasti oppure la comunicazione con la centralina presenta un'anomalia.

- Tenere presente che l'altezza di marcia non può essere aumentata.
- È possibile proseguire la marcia. Guidare con prudenza ed evitare posizioni molto inclinate.
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Compensazione del carico guasta

si accende con luce gialla.

`Compensazione del carico non funzionante. Attenzione alla posizione di marcia. Far controllare da un'officina specializzata.`

Causa possibile:

I componenti della regolazione elettronica delle sospensioni sono guasti oppure la comunicazione con la centralina presenta un'anomalia. La guida della motocicletta può risultare poco confortevole, in particolare su fondi sconnessi.

- Tenere presente che la compensazione del carico non è disponibile.
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Ausilio di sollevamento temporaneamente disattivato

`Ausilio per cavalletto temporan. disattivato. L'attivazione troppo frequen- te può causare danni. Spe-`

gnere/accendere il quadro.

Causa possibile:

L'ausilio di sollevamento è stato azionato più volte di seguito.

- Evitare un azionamento ripetuto dell'ausilio di sollevamento per mantenere lo stato di carica.
- Prima di azionare nuovamente l'ausilio di sollevamento, disattivare e azionare nuovamente l'accensione.

Riserva carburante

si accende con luce gialla.

Riserva carb. raggiunta. Fermarsi alla stazione di servizio più vicina.

AVVERTENZA

Funzionamento irregolare del motore o spegnimento del motore a causa di mancanza carburante

Pericolo d'incidente, danneggiamento del catalizzatore

- Non lasciare svuotare il serbatoio carburante.

Causa possibile:

Nel serbatoio carburante è ancora presente, come massimo, la riserva.

Riserva di carburante
circa 4 l

- Procedura di rifornimento. (➠ 194)

Hill Start Control attivo

viene visualizzato in verde.

Causa possibile:

L'Hill Start Control (➠ 224) è stato attivato dal pilota.

- Disattivare l'Hill Start Control.
- Azionare l'Hill Start Control. (➠ 137)

Hill Start Control disattivato automaticamente

lampeggia in giallo. HSC non disponibile. Motore spento.

HSC non disponibile. Motore spento.
HSC non disponibile. Caval. later. aperto.

Causa possibile:

L'Hill Start Control non può essere attivato.

- Ripiegare il cavalletto laterale.

» L'Hill Start Control funziona solo con cavalletto laterale chiuso.

- Avviare il motore.

» L'Hill Start Control funziona solo con motore acceso.

Hill Start Control non attivabile

appare.

HSC non disponibile. Motore spento.

Causa possibile:

L'Hill Start Control non può essere attivato.

- Ripiegare il cavalletto laterale.

» L'Hill Start Control funziona solo con cavalletto laterale chiuso.

- Avviare il motore.

» L'Hill Start Control funziona solo con motore acceso.

Temperatura del freno troppo alta

si accende con luce gialla.

Temperatura freni elevata! Per raffreddare procedere con prudenza. Evitare la guida dinamica.

⚠ PERICOLO

Marcia con freni surriscaldati

Pericolo d'incidente dovuto al guasto dei freni

- Adattare lo stile di guida.
- Evitare un uso frequente dei freni utilizzando il freno motore.

⚠ AVVERTENZA

Mancato rispetto degli intervalli di manutenzione

Pericolo d'incidente

- Rispettare gli intervalli di manutenzione validi per i freni.

Causa possibile:

La temperatura del freno è in un intervallo critico.

- È possibile proseguire la marcia a velocità moderata fino allo spegnimento della spia di avvertimento.

Temperature del freno critica

si accende con luce gialla.

Temperatura dei freni critica! Per raffreddare procedere con prudenza. Evitare la guida dinamica.

PERICOLO

Marcia con freni surriscaldati

Pericolo d'incidente dovuto al guasto dei freni

- Adattare lo stile di guida.
- Evitare un uso frequente dei freni utilizzando il freno motore.

AVVERTENZA

Mancato rispetto degli intervalli di manutenzione

Pericolo d'incidente

- Rispettare gli intervalli di manutenzione validi per i freni.

Causa possibile:

La temperatura del freno è in un intervallo critico.

- È possibile proseguire la marcia a velocità moderata fino allo spegnimento della spia di avvertimento.

Cruise Control guasto

si accende con luce gialla.

Regolazione velocità non funzionante. È possibile proseguire. È necessario un controllo in un'officina specializzata.

Causa possibile:

La centralina ha riconosciuto un difetto.

- Tenere presente che il Cruise Control non è disponibile.
- È possibile proseguire la marcia. Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Regolazione della distanza temporaneamente guasta

–con Riding Assistant[ES]

si accende con luce gialla.

Reg. distanza tempora- neam. non funzionante Controllate eventuali interferenze del sensore radar anteriore.

Causa possibile:

La funzione del sensore radar anteriore è pregiudicata.

- Tenere presente che il dispositivo di mantenimento della distanza di sicurezza (ACC) non è disponibile temporaneamente. Il Cruise Control è ancora disponibile.
- È possibile proseguire la marcia. Controllare il sensore ra-

dar anteriore. Eliminare eventuali imbrattamenti o oggetti che coprono il sensore radar.
- Prestare attenzione alle avvertenze per la cura e la pulizia (➠ 279).

Regolazione della distanza guasta
–con Riding Assistant ES

si accende con luce gialla.

Regolazione della distanza guasta. Far controllare da un'officina specializzata.

Causa possibile:

La centralina ha riconosciuto un difetto.
- Tenere presente che il dispositivo di mantenimento della distanza di sicurezza (ACC) non è disponibile. Il Cruise Control è ancora disponibile.
- È possibile proseguire la marcia. Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Avviso collisione frontale temporaneamente guasto
–con Riding Assistant ES

si accende con luce gialla.

Avviso collisione front. temporan. non funzion. Controllare eventuali interferenze del sensore radar anteriore.

Causa possibile:

La funzione del sensore radar anteriore è pregiudicata.
- Tenere presente che l'avviso collisione frontale non è temporaneamente disponibile.
- È possibile proseguire la marcia. Controllare il sensore radar anteriore. Eliminare eventuali imbrattamenti o oggetti che coprono il sensore radar.
- Prestare attenzione alle avvertenze per la cura e la pulizia (➠ 279).

Avviso collisione frontale guasto
–con Riding Assistant ES

si accende con luce gialla.

Avviso collisione fron- tale non funzionante. Far control-

lare da un'officina specializzata.

Causa possibile:

La centralina ha riconosciuto un difetto.

- Tenere presente che l'avviso collisione frontale non è disponibile.
- È possibile proseguire la marcia. Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Sistema di avviso di cambio corsia temporaneamente guasto

–con Riding Assistant ES

si accende con luce gialla.

Allarme cambio corsia temporan. non funzion. È possibile proseguire. Controllare eventuali inter- ferenze del sensore radar.

Causa possibile:

La funzione del sensore radar posteriore è pregiudicata.

- Tenere presente che il sistema di avviso di cambio corsia non è temporaneamente disponibile.
- È possibile proseguire la marcia. Controllare il sensore radar posteriore. Eliminare eventuali imbrattamenti o oggetti che coprono il sensore radar.
- Prestare attenzione alle avvertenze per la cura e la pulizia (➠ 279).

Sistema di avviso di cambio corsia guasto

–con Riding Assistant ES

si accende con luce gialla.

Allarme cambio corsia non funzionante. È possibile proseguire. È necessario un controllo in un'officina specializzata.

Causa possibile:

La centralina ha riconosciuto un difetto.

- Tenere presente che il sistema di avviso di cambio corsia non è disponibile.
- È possibile proseguire la marcia. Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Temperatura sistema audio troppo alta

Sistema audio troppo caldo liv.3 Il sistema audio viene spento.

La temperatura della centralina del sistema audio è troppo alta. Il sistema audio viene spento.
Causa possibile:

La centralina del sistema audio ha diagnosticato una temperatura elevata.
- Proteggere la moto dall'irraggiamento solare diretto.
- Se il difetto persiste, far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Tensione sistema audio troppo alta

Sistema audio tensione alta! Il sistema audio viene commutato su mute.

Causa possibile:

La centralina del sistema audio ha diagnosticato una tensione elevata.
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Marcia non appresa

–con assistente cambio Pro ES

L'indicazione della marcia lampeggia.

Causa possibile:

Non è stata effettuata completamente l'inizializzazione del sensore cambio.
- Avviare il motore. (➠ 182)
- Avviare il motore al minimo N.
- Aprire e ripiegare nuovamente il cavalletto laterale, senza azionare il pedale del cambio.
- Cambiare tutte le marce con il comando frizione. Nella rispettiva marcia portare la manopola acceleratore più volte nella posizione del minimo e successivamente accelerare di nuovo.

» L'indicatore della marcia smette di lampeggiare lentamente una volta che è stata effettuata correttamente l'inizializzazione del sensore cambio.

–Quando è completato l'apprendimento del sensore cambio, l'assistente cambio Pro funziona come descritto (➠ 221).
- Se il processo di inizializzazione non si conclude con successo, far eliminare l'anomalia da un'officina

specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Innesto della posizione di folle non riuscito

–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES

L'indicazione della marcia lampeggia.

Causa possibile:

L'innesto della posizione di folle non è riuscito.

- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Malfunzionamento del cambio

–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES

si accende con luce gialla.

Cambio difettoso! Possibile proseguire lentam. Il motore potrebbe non av- viarsi. Far controllare in offic.

Causa possibile:

La centralina ha riconosciuto un malfunzionamento dell'attuatore del cambio.

- Tenere presente che la funzione di commutazione non è più possibile. Eventualmente non è possibile innestare la posizione di folle N.
- Eventualmente è possibile proseguire la marcia con la marcia innestata. Potrebbe non essere possibile un nuovo avvio del motore.
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Difetto nel cambio

–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES

si accende con luce gialla.

Guasto del cambio. Possibile proseguire lentamente. Far controllare da un'officina specializzata.

AVVERTENZA

Operazioni di innesto del cambio limitate
Pericolo d'incidente
- Procedere con attenzione evitando manovre di sorpasso.

Causa possibile:
La centralina ha riconosciuto un difetto dell'attuatore o del sensore.
- Tenere presente che la funzione di commutazione è disponibile solo limitatamente.
- All'avviamento può eventualmente verificarsi un peggioramento del comfort.
- È possibile proseguire la marcia. Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Temperatura della frizione elevata
–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES

si accende con luce gialla.

Temperatura frizione elevata! Poss. proseguire lentamente.

A moto ferma usare il freno.
Causa possibile:
La frizione è stata sollecitata eccessivamente. La coppia del motore viene ridotta.
- Per fermarsi in salita, azionare il freno.
- Evitare accelerazioni rapide da fermo a brevi distanze.

Malfunzionamento frizione
–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES

si accende con luce rossa.

Frizione difettosa! Fermarsi con prudenza. Attenzione durante l'arresto! Far controllare in officina.
Causa possibile:
La centralina ha riconosciuto un malfunzionamento dell'attuatore frizione. Il comando frizione presenta un'anomalia.
- Tenere presente che la frizione potrebbe non separarsi più.
- Arrestare il veicolo con cautela ed eventualmente spegnere il motore con l'interruttore arresto d'emergenza.
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, pre-

feribilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Grave difetto nel cambio

–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES

si accende con luce rossa.

Anomalia del cambio! Fermarsi con prudenza. Far riparare il guasto presso un'officina specializzata.

Causa possibile:

La centralina ha riconosciuto un grave malfunzionamento di un attuatore o del sistema di sensori.

- Tenere presente che la frizione si separa automaticamente. La propulsione viene completamente interrotta.
- Arrestare il veicolo con cautela ed eventualmente spegnere il motore con l'interruttore arresto d'emergenza.
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Blocco antimovimento non attivato

–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES

P lampeggia.

Causa possibile:

L'inserimento del blocco antimovimento non è riuscito.

- Muovere brevemente la moto in avanti o all'indietro.

Impianto lampeggio d'emergenza attivato

lampeggia in verde.

lampeggia in verde.

Causa possibile:

L'impianto lampeggio d'emergenza è stato attivato dal guidatore.

- Azionare l'impianto lampeggio di emergenza. (➠ 117)

Indicatore Service

Al superamento della scadenza del service, in aggiunta all'indicatore della data o del chilometraggio si accende anche la spia di avvertimento generale gialla.

Se la data del service è stata superata, viene visualizzato un messaggio del Check-Control giallo. Inoltre, le indicazioni re-

lative a service, appuntamento per il service e percorso residuo nei pannelli di menu IL MIO VEICOLO e NECESS. MANUTENZ. vengono visualizzate con il punto esclamativo.

Se l'indicazione di ispezione appare già più di un mese prima della data prevista per la manutenzione, è necessario reimpostare la data aggiornata. Questa situazione può verificarsi nel caso in cui la batteria sia stata scollegata.

Service in scadenza

viene visualizzato in bianco.

Service in scadenza! Far eseguire il service da un'officina specializ.
Causa possibile:
Il service è in scadenza per via della prestazione su strada o della data.

- Far eseguire regolarmente il service da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

» La sicurezza operativa e l'idoneità alla circolazione del veicolo rimangono invariate.
» Viene garantito il miglior valore stabile del veicolo nel tempo.

Scadenza superata

si accende con luce gialla.

viene visualizzato in giallo.

Service in ritardo! Far eseguire il service da un'officina specializ.
Causa possibile:
Il service è in ritardo per via del chilometraggio o della data.

- Far eseguire regolarmente il service da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

» La sicurezza operativa e l'idoneità alla circolazione del veicolo rimangono invariate.
» Viene garantito il miglior valore stabile del veicolo nel tempo.

QUADRO STRUMENTI

04

AVVERTENZE 86
ELEMENTI DI COMANDO 86
INTERRUTTORE A BILICO MULTIPLO 87
IL MIO VEICOLO 90
AZIONAMENTO 91
REGOLAZIONI 92
ACCOPPIAMENTO BLUETOOTH 93
SPLITSCREEN 96
WLAN 96
NAVIGAZIONE 97
MEDIA 100
TELEFONO 101
CONNECTIVITYHUB 101
VERSIONE DEL SOFTWARE 102
INFORMAZIONI SULLA LICENZA 102

AVVERTENZE

AVVERTENZA

Utilizzo di uno smartphone durante la guida

Pericolo d'incidente

- Rispettare il vigente codice della strada.
- Durante la guida non utilizzare smartphone. Le eccezioni sono le applicazioni senza comando, come ad es. la telefonia tramite impianto vivavoce.

AVVERTENZA

Distrazione dal traffico e perdita del controllo

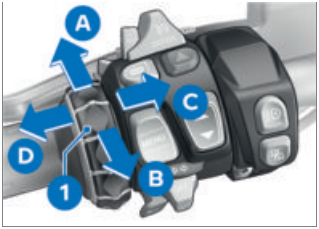
Pericolo d'incidente dovuto all'utilizzo di sistemi d'informazione e dispositivi di comunicazione integrati durante la marcia

- Utilizzare questi sistemi o dispositivi solo se la situazione del traffico lo permette.
- Se necessario, fermarsi e utilizzare i sistemi o i dispositivi a veicolo fermo.

Durante l'esecuzione di funzioni che possono essere comandate solo a veicolo fermo, nella strumentazione combinata viene visualizzato un feedback di comando.

ELEMENTI DI COMANDO

Multi-Controller



1 Multi-Controller

A Spostare il cursore verso l'alto all'interno degli elenchi
Innalzamento del volume

B Spostare il cursore verso il basso all'interno degli elenchi
Abbassare il volume

C Attivare la funzione in base al segnale di feedback
Confermare la selezione/impostazione
Scorrimento tra i pannelli di menu

D Attivare o disattivare la funzione in base al segnale di feedback
Ritornare alla vista Menu dopo aver effettuato le impostazioni
Passare al livello gerarchico superiore
Scorrimento tra i pannelli di menu

Tasto a bilico MENU

Premere brevemente MENU 1 verso l'alto:
–Nella schermata Menu: passare al livello gerarchico superiore.
–Nella schermata Pure Ride: commutare l'indicazione della riga di stato Info guidatore.

Premere a lungo MENU 1 verso l'alto:
–Nella schermata Menu: aprire la schermata Pure Ride.
–Nella schermata Pure Ride: resettare il valore del computer di bordo.

Premere brevemente MENU 1 verso il basso:
–Passare al livello gerarchico inferiore.
–Confermare la selezione/impostazione.

Premere a lungo MENU 1 verso l'alto:
–Tornare nell'ultimo menu richiamato, dopo che in precedenza era stato effettuato un cambio di menu premendo a lungo verso l'alto.

Le indicazioni di navigazione vengono visualizzate sotto forma di finestra di dialogo, se il menu `Navigazione` non è stato richiamato. Il comando del tasto a bilico MENU è temporaneamente limitato.

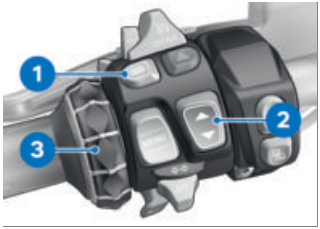
INTERRUTTORE A BILICO MULTIPLO

Principio

L'interruttore a bilico multiplo consente il comando delle funzioni associate individualmente.
Nel menu `INTERRUTTORE MULTIFUNZ.` è possibile associare una funzione e selezionare una seconda funzione come funzione di scelta rapida. Le impostazioni tramite l'interruttore a bilico multiplo ven-

gono mantenute anche dopo lo spegnimento dell'accensione.

Assegnazione della funzione



- Premere il tasto **1**.

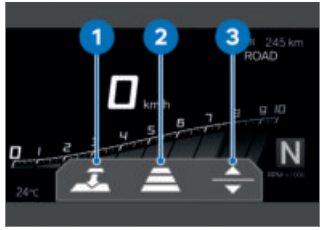
» Il menu `INTERRUTTORE MULTIFUNZ.` si apre.

- Tramite il Multi-Controller **3** selezionare la funzione desiderata.
- Premere brevemente verso destra il Multi-Controller **3**.

La funzione **4** è assegnata all'interruttore a bilico multiplo.

- Tramite l'interruttore a bilico multiplo **2** regolare il valore della funzione.

Alla prima pressione del tasto viene visualizzato lo stato attuale della funzione. Alla seconda pressione del tasto, il valore della funzione cambia.

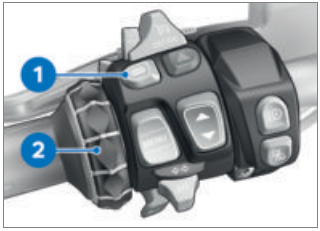


Il feedback di comando mostra il simbolo della rispettiva funzione **1** e lo stato della funzione **2**. Le frecce **3** mostrano le rispettive opzioni di impostazione.

Funzione di scelta rapida

Tramite la funzione di scelta rapida è possibile commutare temporaneamente tra la funzione associata e un'altra funzione.

Selezione funzione di scelta rapida



- Premere il tasto **1**.

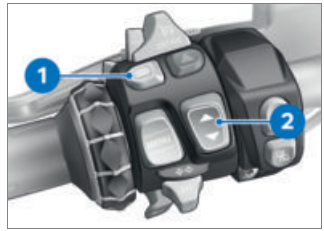
» Il menu INTERRUTTORE MULTIFUNZ. si apre.

- Tramite il Multi-Controller **2** selezionare la funzione desiderata.
- Premere a lungo verso destra il Multi-Controller **2**.

Il simbolo **1** indica che è selezionata la funzione della selezione rapida.

Comando della scelta rapida Condizione

Nel menu INTERRUTTORE MULTIFUNZ. la funzione attualmente associata è diversa dalla funzione di scelta rapida.



- Premere a lungo il tasto **1**.

» Il feedback di comando della funzione di scelta rapida viene visualizzato.

- Mentre viene visualizzato il feedback di comando, premere l'interruttore a bilico multiplo **2** per modificare il valore della funzione di scelta rapida.

Dopo aver nascosto il feedback di comando, l'assegnazione dell'interruttore a bilico multiplo viene resettata alla funzione attualmente selezionata.

IL MIO VEICOLO

Computer di bordo e computer di bordo di viaggio

I pannelli di menu COMP. BORDO e COMP. VIAGGIO mostrano i dati di viaggio e del veicolo, come ad es. i valori medi.

Richiamo del computer di bordo

- Richiamare il menu Mio veicolo.
- Scorrere verso destra fino a visualizzare il pannello di menu COMP. BORDO.

» In alternativa è possibile visualizzare il computer di bordo anche sullo Splitscreen.

- Azionare la visualizzazione a display diviso e selezionare la schermata. (➠ 96)

Reset del computer di bordo

- Richiamare il computer di bordo. (➠ 90)
- Premere il tasto a bilico MENU verso il basso.
- Selezionare Resetta tutti i valori o Resetta singoli valori e confermare.

È possibile resettare singolarmente i seguenti valori:

Pausa

T.perc.

Attuale

Vel.

Cons.

Richiamo del computer di bordo di viaggio

- Richiamare il computer di bordo. (➠ 90)
- Scorrere verso destra fino a visualizzare il pannello di menu COMP. VIAGGIO.

» In alternativa è possibile visualizzare il computer di viaggio anche sullo Splitscreen.

- Azionare la visualizzazione a display diviso e selezionare la schermata. (➠ 96)

Reset del computer di bordo di viaggio

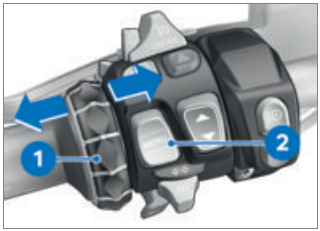
- Richiamare il computer di bordo di viaggio. (➠ 90)
- Premere il tasto a bilico MENU verso il basso.
- Selezionare Reset automatico o Resetta tutti i valori e confermare.

» Se è selezionato Reset automatico, il computer di viaggio si resetta automaticamente se dal disinserimento dell'accensione sono trascorse

almeno 6 ore e la data è cambiata.

AZIONAMENTO

Richiamare il menu



- Visualizzare la schermata Pure Ride. (➠ 91)
- Premere brevemente il tasto **2** verso il basso.

È possibile richiamare i seguenti menu:
–Mio veicolo
–Navigazione
–Media
–Telefono
–Connected
–Impostazioni

- Premere brevemente più volte verso destra il Multi-Controller **1** fino a evidenziare la voce di menu desiderata.
- Premere brevemente il tasto **2** verso il basso.

Visualizzazione della schermata Pure Ride

- Premere a lungo il tasto a bilico MENU in alto.

Commutazione dell'indicazione della riga di stato Info guidatore Condizione

La moto è ferma. Viene visualizzata la schermata Pure Ride.

- Inserire l'accensione. (➠ 107)

» Nel quadro strumenti il computer di bordo (ad es. TRIP 1) e il computer di bordo di viaggio (ad es. TRIP 2) mettono a disposizione tutte le informazioni necessarie per l'impiego su strade pubbliche. Le informazioni possono essere visualizzate nella riga di stato in alto.

- Selezionare il contenuto della riga di stato in alto. (➠ 92)

- Premere a lungo il tasto **1** per visualizzare la schermata Pure Ride.
- Premere brevemente il tasto **1** per selezionare il valore nella riga di stato **2** in alto.

Possono essere visualizzati i seguenti valori:

- Percorso totale
- Percorso attuale 1
- Percorso attuale 2
- Consumo 1 (media)
- Consumo 2 (media)
- Tempo percorrenza 1
- Tempo percorrenza 2
- Pausa 1
- Pausa 2
- Velocità 1 (media)
- Velocità 2 (media)
- Press. gonf. pneum.
- Liv. serb. carburante
- Autonomia

Selezione del contenuto della riga di stato in alto

- Richiamare il menu Impostazioni, Visualizzazione, Cont. riga stato.
- Attivare le indicazioni desiderate.

» È possibile commutare tra le indicazioni desiderate nella riga di stato in alto. Se non vi sono indicazioni selezionate, viene visualizzata solo l'autonomia.

REGOLAZIONI

Regolare il volume

- Collegare il casco del pilota al casco del passeggero. (➠ 95)
- Aumentare il volume: Ruotare il Multi-Controller verso l'alto.

- Abbassare il volume: Ruotare il Multi-Controller verso il basso.
- Commutare su mute: Ruotare il Multi-Controller completamente verso il basso.

» In caso di commutazione su mute, la riproduzione del supporto multimediale viene messa in pausa.

Esecuzione delle impostazioni del sistema

- Inserire l'accensione. (➠ 107)
- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Impostazioni di sistema`.

» Si possono eseguire le seguenti impostazioni del sistema:

–`Data e ora`
–`Unità`
–`Lingua`

Regolazione della luminosità

- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Visualizzazione`, `Luminosità`.
- Regolazione della luminosità.

» Se la luminosità ambientale scende al di sotto di un valore predefinito, la luminosità del display viene attenuata al valore impostato.

» Se la visualizzazione del display dovesse essere guasta, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (➠ 285)

Reset di tutte le impostazioni

- Richiamare il menu `Impostazioni`.
- Selezionare `Resetta tutto` e confermare.

Le impostazioni dei seguenti menu vengono resettate all'impostazione di fabbrica:

–`Impostazioni veicolo`
–`Impostazioni di sistema`
–`Collegamenti`
–`Visualizzazione`
–`Informazioni`

» L'abbinamento del veicolo all'account attuale BMW Motorrad ConnectedRide viene resettato.

ACCOPPIAMENTO BLUETOOTH

Pairing

Prima che due dispositivi Bluetooth possano instaurare un collegamento, devono riconoscersi a vicenda. Questa procedura di reciproco riconoscimento è denominata "Pairing". Una volta riconosciuti, gli apparecchi rimangono memorizzati, cosicché il pairing si rende necessario solo una prima volta.

Nel caso di alcuni terminali mobili, ad es. con sistema operativo iOS, è necessario richiamare l'app BMW Motorrad Connected prima dell'uso.

Nella procedura di pairing il quadro strumenti cerca altri dispositivi compatibili con la tecnologia Bluetooth all'interno della propria zona di ricezione. Per poter riconoscere un dispositivo devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:
– la funzione Bluetooth del dispositivo deve essere attivata
– il dispositivo deve essere "visibile" agli altri dispositivi
– altri apparecchi con capacità di collegamento Bluetooth devono essere disinseriti (ad es. cellulari e sistemi di navigazione).

Consultando il Libretto Uso e manutenzione del sistema di comunicazione informarsi sui passi necessari.

Esecuzione Pairing
- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Collegamenti`.

» Nel menu `COLLEGAMENTI` è possibile impostare, gestire e cancellare i collegamenti Bluetooth. Vengono visualizzati i seguenti collegamenti Bluetooth:
– `Disp. mobile`
– `Casco`
– `Casco pass.`

Viene visualizzato lo stato della connessione per i dispositivi portatili.

Collegamento del dispositivo portatile
- Eseguire il pairing. (➠ 94)
- Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo portatile (vedere le istruzioni d'uso del dispositivo portatile).
- Selezionare `Disp. mobile` e confermare.
- Selezionare `Coll. nuovo disp. mobile` e confermare.

Vengono cercati i dispositivi portatili.

lampeggia durante il pairing nella riga di stato in basso.

Vengono visualizzati i dispositivi portatili disponibili.
- Selezionare il dispositivo portatile e confermare.

Se il serbatoio del carburante si trova tra il terminale mobile e il quadro strumenti, il collegamento Bluetooth può essere limitato. BMW Motorrad consiglia di

tenere il terminale mobile al di sopra del serbatoio del carburante (ad es. nella tasca della giacca).

- Prestare attenzione alle istruzioni sul dispositivo portatile.
- Verificare che i codici corrispondano.

» Viene stabilito il collegamento e viene aggiornato lo stato della connessione.

» Se non è possibile stabilire il collegamento, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (➠ 285)

» A seconda del dispositivo portatile, i dati del telefono vengono automaticamente trasferiti al veicolo.

» Dati del telefono (➠ 101)

» Se la rubrica telefonica non viene visualizzata, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (➠ 286)

» Se il collegamento Bluetooth non funziona come previsto, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (➠ 286)

Collegamento del casco del pilota al casco del passeggero

- Eseguire il pairing. (➠ 94)
- Selezionare `Casco` o `Casco pass.` e confermare.
- Visualizzare il sistema di comunicazione del casco.
- Selezionare `Collegare nuovo casco` o `Coll. nuovo casco pass.` e confermare.

Vengono cercati i caschi.

lampeggia durante il pairing nella riga di stato in basso.

Vengono visualizzati i caschi disponibili.

- Selezionare il casco e confermare.

» Viene stabilito il collegamento e viene aggiornato lo stato della connessione.

» Se non è possibile stabilire il collegamento, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (➠ 285)

Eliminazione dei collegamenti

- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Collegamenti`.
- Selezionare `Elim. collegamenti`.
- Per eliminare un singolo collegamento, selezionarlo e confermare.
- Per eliminare tutti i collegamenti, selezionare `Elim. tutti collegamenti` e confermare.

SPLITSCREEN

Attivare la Splitscreen e selezionare la schermata

- Visualizzare la schermata Pure Ride. (➠ 91)
- Premere brevemente il Multi-Controller più volte verso destra o sinistra fino alla comparsa della schermata desiderata.
- In alternativa: premere a lungo il Multi-Controller verso destra per tornare alla schermata selezionata da ultimo nella visualizzazione a display diviso.

È possibile selezionare le seguenti schermate:

–COMP. BORDO
–COMP. VIAGGIO
–Navigazione
–MEDIA

–con sistema audio ES

A seconda della fonte audio selezionata è possibile visualizzare MEDIA o RADIO.◁

» La schermata selezionata viene mantenuta anche dopo aver disinserito l'accensione.

Disattivare lo Splitscreen

- Visualizzare la schermata Pure Ride. (➠ 91)
- Premere brevemente il Multi-Controller più volte verso sinistra fino alla scomparsa della visualizzazione a display diviso.
- In alternativa: premere a lungo il Multi-Controller verso sinistra.

WLAN

Connessione WLAN

Per l'uso del ConnectivityHub o la trasmissione della visualizzazione mappa da un telefono cellulare alla strumentazione combinata è necessario un collegamento Wi-Fi. Per poter sfruttare tutte le funzioni, la WLAN sul telefono portatile deve essere attivata. Per informazioni più dettagliate sull'attivazione della WLAN, consultare le istruzioni d'uso del telefono portatile.

A seconda delle condizioni locali, ad es. un numero elevato di reti WLAN, possono esservi temporaneamente restrizioni ed interruzioni nelle connessioni.

Sui terminali mobili con sistema operativo iOS, in virtù delle direttive in materia di sicurezza del produttore è eventualmente necessario autorizzare più volte il collegamento alla strumentazione combinata.

NAVIGAZIONE

Presupposto

Il veicolo è collegato a un dispositivo portatile compatibile tramite Bluetooth.

Sul terminale mobile collegato è installata l'app BMW Motorrad Connected.

Nel caso di alcuni terminali mobili, ad es. con sistema operativo iOS, è necessario richiamare l'app BMW Motorrad Connected prima dell'uso.

Visualizzazione mappa

- Connettere il terminale portatile. (➠ 94)
- Richiamare l'app BMW Motorrad Connected.
- Richiamare il menu `Navigazione`.

Se è selezionata la vista `NAVIGAZIONE` in splitscreen e, al contempo, viene richiamato il menu `NAVIGAZIONE`, la vista in splitscreen viene automaticamente chiusa e viene visualizzata la navigazione sull'intera strumentazione combinata.

Inserimento dell'indirizzo di destinazione

- Connettere il terminale portatile. (➠ 94)
- Richiamare l'app BMW Motorrad Connected e avviare l'autopilota.
- Richiamare il menu `Navigazione`.

» Viene visualizzata l'autopilota attivo.

– Se sul terminale mobile la WLAN non è attivata, l'autopilota viene visualizzato come visualizzazione con frecce.

» Se l'autopilota attivo non viene visualizzato, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (➠ 286)

Selezione della destinazione tra le ultime destinazioni

- Richiamare il menu `Navigazione`, `Ultime destinazioni`.
- Selezionare la destinazione e confermare.
- Selezionare `Avvio guida a destin.`.

Selezione della destinazione tra i Preferiti

- Il menu `PREFERITI` mostra tutte le destinazioni memorizzate tra i preferiti nell'app BMW Motorrad Connected. Nel quadro strumenti non è

possibile aggiungere nessuna nuova voce ai Preferiti.
- Richiamare il menu Navigazione, Preferiti.
- Selezionare la destinazione e confermare.
- Selezionare Avvio navigazione.

Inserimento delle destinazioni speciali

- È possibile visualizzare le destinazioni speciali, ad es. le attrazioni turistiche, sulla cartina.
- Richiamare il menu Navigazione, POIs.

È possibile selezionare i seguenti luoghi:
–All'ubicaz. attuale
–A destinazione
–Lungo il percorso
- Selezionare in quale luogo cercare le destinazioni speciali.

Ad es. è possibile selezionare la seguente destinazione speciale:
–Stazione di servizio
- Selezionare la destinazione speciale e confermare.
- Selezionare Avvio guida a destinaz. e confermare.

Definizione dei criteri del percorso

- Richiamare il menu Navigazione, Criteri percorso.

È possibile selezionare i seguenti criteri:
–Tipo di percorso
–Esclusioni
- Selezionare il Tipo di percorso desiderato.
- Attivare o disattivare le Esclusioni desiderate.

Il numero di esclusioni inserite viene visualizzato tra parentesi.

Visualizzazione delle informazioni sul percorso

- Richiamare il menu Navigazione, Impostazioni, successivamente selezionare la voce di menu Info percorso.

È possibile scegliere tra le seguenti opzioni:
–Destinaz.
–Waypoint
- Selezionare l'opzione desiderata.

» Vengono visualizzati la distanza ed il tempo rimanenti.

Elaborazione della guida alla destinazione

- Richiamare il menu Navigazione, Nuova destinazione.

È possibile scegliere tra le seguenti destinazioni:
–Ultime destinazioni
–Preferiti
–POIs
- Selezionare la destinazione da una delle tre rispettive categorie.
- Nella voce della destinazione selezionare Modifica guida a destin..
- Selezionare Aggiungi come waypoint per aggiungere la destinazione selezionata come waypoint.
- Selezionare Avvio navigazione per sovrascrivere la destinazione attuale.

Terminare guida a dest.
- Nel menu Navigazione inclinare verso sinistra il Multi-Controller.
- In alternativa nel menu Guida a destinaz. attiva selezionare l'opzione Terminare guida a dest. e confermare.

Attivazione o disattivazione delle indicazioni vocali
- Collegare il casco del pilota al casco del passeggero. (➠ 95)
- La navigazione viene letta. In questo caso è necessario attivare le Indicazioni vocali.
- Richiamare il menu Navigazione, Guida a destinaz. attiva.
- Attivare o disattivare Indicazioni vocali.

Ripetizione dell'ultima indicazione vocale
- Richiamare il menu Navigazione, Guida a destinaz. attiva.
- Selezionare Ind. vocale più recente e confermare.

Attivazione o disattivazione del riconoscimento segnaletica stradale
Condizione
Il veicolo è collegato a un dispositivo portatile compatibile. Sul dispositivo portatile è installata l'app BMW Motorrad Connected.

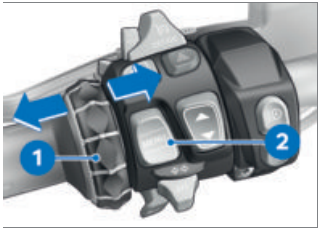
- Speed Limit Info indica la velocità massima consentita al momento, se il fornitore del materiale cartografico utilizzato nel navigatore ha messo a disposizione tale dato.
- Richiamare il menu Impostazioni, Visualizzazione.
- Attivare o disattivare Speed Limit Info.

MEDIA

Presupposto

Il veicolo è collegato a un dispositivo portatile compatibile e a un casco compatibile.

Comando della riproduzione musicale



- Richiamare il menu Media.
- Regolare il volume. (➠ 92)
- Per selezionare il brano successivo nel lettore: premere brevemente verso destra il Multi-Controller **1**.
- Per selezionare l'ultimo brano o l'inizio del brano attuale nel lettore: premere brevemente verso sinistra il Multi-Controller **1**.
- Richiamo del menu contestuale: premere il tasto **2** verso il basso.

A seconda del terminale mobile, è possibile che le funzioni del Connectivity siano limitate.

» Nel menu contestuale è possibile utilizzare le seguenti funzioni:

–Riproduzione o Pausa.

–Per la ricerca e la riproduzione, selezionare la categoria Riproduzione attuale, Tutti gli interpreti, Tutti gli album o Tutti i titoli.

–Selezionare Elenchi di riproduzione.

Nel sottomenu Impostazioni audio è possibile effettuare le seguenti impostazioni:

–Attivare o disattivare Riprod. casuale.

–Ripetere: selezionare Off, Uno (brano attuale) o Tutti.

–con sistema audio ES

–Selezionare Unità output.◁

–con sistema audio ES

–Selezionare Profilo audio. ◁

–con sistema audio ES

–Impostare Equalizzatore. ◁

» Se la playlist non dovesse essere visualizzata sul display, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (➠ 287)

TELEFONO

Presupposto

Il veicolo è collegato a un dispositivo portatile compatibile e a un casco compatibile.

Telefonare

- Richiamare il menu `Telefono`.

In caso di chiamata in entrata si apre un pop-up.

- Per accettare una chiamata: inclinare il Multi-Controller **1** verso destra.
- Per rifiutare una chiamata: inclinare il Multi-Controller **1** verso sinistra.
- Per terminare la conversazione: inclinare il Multi-Controller **1** verso sinistra.

Esclusione microfono

In caso di telefonate attive, è possibile disattivare il microfono nel casco.

Telefonate con più interlocutori

Mentre è in corso una telefonata, è possibile ricevere una seconda chiamata. La prima telefonata non viene interrotta. Il numero di chiamate attive viene visualizzato nel menu `Telefono`. È possibile passare da una telefonata a un'altra.

Dati del telefono

A seconda del dispositivo portatile, dopo il pairing (➠ 93) i dati del telefono vengono automaticamente trasferiti al veicolo.

`Rubrica telefonica`: elenco dei contatti memorizzati sul terminale mobile

`Elenco chiamate`: elenco delle chiamate effettuate con il terminale mobile

`Preferiti`: elenco dei Preferiti memorizzati nel terminale mobile

CONNECTIVITYHUB

Funzione del ConnectivityHub

Con l'ausilio del ConnectivityHub è possibile regolare in tutta comodità gli accessori BMW Motorrad Connected Rider Gear o ConnectedRide Accesssories tramite il Multi-Controller.

Per ulteriori informazioni sul tema Accessori visitare: **bmw-motorrad.com/equipment**.

Presupposti

Il veicolo è collegato a un dispositivo portatile compatibile tramite Bluetooth.

Sul terminale mobile collegato è installata l'app BMW Motorrad Connected.

Gli accessori sono collegati con l'app BMW Motorrad Connected.

Sul terminale mobile collegato, il Wi-Fi è attivato.

Richiamo del ConnectivityHub

- Connettere il terminale portatile. (➠ 94)
- Richiamare l'app BMW Motorrad Connected.
- Richiamare il menu `Connected`.
- Selezionare gli accessori disponibili.

» Gli accessori selezionati possono essere regolati tramite il Multi-Controller.

VERSIONE DEL SOFTWARE

- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Informazioni`, `Versione del software`.

INFORMAZIONI SULLA LICENZA

- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Informazioni`, `Licenze`.

AZIONAMENTO

05

ACCENSIONE 106
INTERRUTTORE ARRESTO D'EMERGENZA 111
CHIAMATA DI EMERGENZA INTELLIGENTE 112
ILLUMINAZIONE 115
CONTROLLO DINAMICO DELLA TRAZIONE (DTC) 118
REGOLAZIONE DELLE SOSPENSIONI 119
MODALITÀ DI MARCIA 120
MODALITÀ DI MARCIA PRO 121
ASSISTENTE AL CAMBIO DI MARCIA AUTOMATIZZATO (ASA) 123
CRUISE CONTROL 124
SISTEMI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA BASATI SU RADAR 127
REGOLAZIONE DELLA DISTANZA (ACC) 129
AVVISO COLLISIONE FRONTALE (FCW) 133
SISTEMA DI AVVISO DI CAMBIO CORSIA (SWW) 136
HILL START CONTROL (HSC) 137
IMPIANTO ANTIFURTO (DWA) 140
CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (RDC) 143
PARABREZZA 143
RISCALDAMENTO 144
CHIUSURA CENTRALIZZATA 147
TASTI DELLE FUNZIONI PREFERITE 149
VANO PORTAOGGETTI 149
ALETTA FRANGIVENTO 152
VALIGIE 152
SELLA DEL PILOTA E SELLA DEL PASSEGGERO 158

ACCENSIONE

Chiave radiocomando

La moto viene fornita con una chiave radiocomando e una chiave di riserva. In caso di perdita di una chiave, tenere conto delle avvertenze in merito all'immobilizzatore elettronico (EWS) (➠ 108).

Se si supera la portata della chiave radiocomando (ad es. nella valigia o nel topcase), non è possibile avviare il veicolo e bloccare o sbloccare la chiusura centralizzata.
Se si supera la portata, l'accensione viene disinserita per circa 90 secondi, la chiusura centralizzata **non** si blocca.
Si raccomanda di tenere vicino la chiave radiocomando (ad es. nella tasca della giacca) ed in alternativa portare con sé la chiave di riserva.

Distanza raggiunta dalla chiave radiocomando Keyless Ride
circa 1 m

Lo stato di connessione viene visualizzato dopo l'azionamento dell'accensione (➠ 107) tramite una spia di controllo nella strumentazione combinata.

– La spia di controllo **1** lampeggia: la chiave radiocomando viene cercata.
– La spia di controllo **1** si illumina: la chiave radiocomando o la chiave di riserva non è stata riconosciuta.
– La spia di controllo **1** lampeggia lentamente: la chiave radiocomando non è stata abilitata. Muovere la chiave radiocomando e azionare nuovamente l'accensione (➠ 107).
– La spia di controllo **1** si spegne: chiave radiocomando o chiave di riserva riconosciuta e abilitata.

Bloccare il bloccasterzo

Condizione

Il manubrio è sterzato verso sinistra. La chiave radiocomando è abilitata.

- Tenere premuto il tasto **1**.
» Il bloccasterzo si blocca in modo percettibile.
» Accensione, luci e tutti i circuiti di funzionamento disinseriti.
- Per sbloccare il bloccasterzo, premere brevemente il tasto **1**.

Inserire l'accensione
Condizione
La chiave radiocomando è abilitata.

- All'accensione del quadro si può sbloccare il bloccasterzo.

Il bloccasterzo è sbloccato:
- Premere brevemente il tasto **1**.
» La luce e tutti i circuiti di funzionamento sono azionati.
» È possibile avviare il motore.

Il bloccasterzo è bloccato:
- Tenere premuto il tasto **1**.
» Il bloccasterzo si sblocca.
» Luce e tutti i circuiti di funzionamento azionati.
» È possibile avviare il motore.

Spegnere l'accensione
Condizione
La chiave radiocomando è abilitata.

- Allo spegnimento del quadro è possibile inserire il bloccasterzo.

Spegnimento del quadro e inserimento del bloccasterzo:
- Ruotare il manubrio verso sinistra.
- Tenere premuto il tasto **1**.
» La luce si spegne.
» Il bloccasterzo si blocca.

Spegnere il quadro e non bloccare il bloccasterzo:

- Premere brevemente il tasto **1**.

» La luce si spegne.
» Il bloccasterzo non viene bloccato.

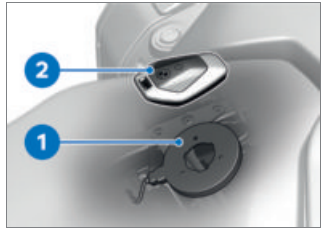
Immobilizzatore elettronico (EWS)

L'elettronica nella moto rileva, tramite un'antenna ad anello, i dati registrati nella chiave di accensione. Solo se questa chiave è stata riconosciuta "abilitata", la centralina di gestione motore consente di avviare il motore.

Se alla chiave di accensione utilizzata per l'avviamento è fissata un'altra chiave di accensione, l'elettronica può esserne "irritata" e l'avviamento del motore non viene abilitato. Nel display multifunzione viene visualizzato l'avvertimento con il simbolo della chiave. Conservare le altre chiavi d'accensione separatamente dalla chiave utilizzata per l'avviamento.

In caso di smarrimento di una delle chiavi d'accensione della moto è possibile farla bloccare dal Concessionario BMW Motorrad di fiducia. A tal fine occorre portare con sé tutte le altre chiavi della moto. Con una chiave disabilitata non è più possibile avviare il motore; una chiave disabilitata, tuttavia, può essere nuovamente riabilitata.
Le chiavi di riserva sono reperibili solo presso un Concessionario BMW Motorrad. Il Concessionario è tenuto a verificare la legittimità dell'acquisto, poiché le chiavi fanno parte di un sistema di sicurezza.

La batteria della chiave radiocomando è scarica o la chiave radiocomando è stata persa



- In caso di smarrimento della chiave, prestare attenzione alle avvertenze sull'immobi-

lizzatore elettronico (EWS) (➠ 108).
- Se si dovesse smarrire la chiave radiocomando durante la marcia, è possibile avviare il veicolo utilizzando la chiave di riserva.
- Se la batteria della chiave radiocomando dovesse essere scarica, è possibile avviare il veicolo semplicemente inserendo la chiave radiocomando ripiegata nell'antenna ad anello sotto la sella.
- Smontare la sella. (➠ 159)
- Inserire la chiave di riserva o la chiave radiocomando scarica ripiegata **2** nell'antenna ad anello **1**.

La chiave di riserva o la chiave radiocomando vuota chiusa deve **inserirsi** completamente nell'apertura dell'antenna ad anello.

Periodo in cui deve avvenire l'avviamento del motore. Dopodiché è necessario effettuare un nuovo sbloccaggio.
30 s

» Pre-Ride-Check in esecuzione.
–La chiave è stata riconosciuta.
–È possibile avviare il motore.
- Montare la sella. (➠ 160)
- Avviare il motore. (➠ 182)

Controllo della tensione batteria della chiave radiocomando

La tensione batteria della chiave radiocomando viene visualizzata tramite il colore del LED **2**.
- Premere il tasto **1**.

» Il LED si accende di colore verde: tensione batteria normale
» Il LED si accende di colore arancione: tensione batteria bassa
» Il LED si accende di colore rosso: tensione batteria critica

Se il LED si accende di colore rosso è necessario sostituire la batteria della chiave radiocomando.
- Sostituire la batteria della chiave radiocomando. (➠ 110)

Sostituzione della batteria della chiave radiocomando

Se la chiave radiocomando non reagisce in caso di pressione breve o prolungata di un tasto:

- La batteria della chiave radiocomando non è completamente carica.

Batteria ch. radiocomando scarsa. Funzionalità limitata. Sostituire la batteria.

PERICOLO

Ingestione di una batteria

Rischio di lesioni o morte

- La batteria di una chiave d'accensione contiene è una cella a bottone. Le batterie o le celle a bottone possono essere ingerite e causare lesioni gravi o morte entro due ore, ad es. per ustioni interne o ustioni chimiche.
- Tenere le chiavi d'accensione e le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Se si sospetta che una batteria o una cella a bottone sia stata ingerita o si trovi in una parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

- Sostituire la batteria.

- Premere il pulsante **1**.

» L'ingegno della chiave si apre.

- Tirare verso l'alto il coperchio della batteria **2**.
- Smontare la batteria **3**.
- Smaltire la vecchia batteria come previsto dalle norme di legge vigenti; non gettare la batteria nei rifiuti domestici.

ATTENZIONE

Batterie non adatte o inserite in modo non corretto

Componente danneggiato

- Impiegare la batteria prescritta.
- Inserendo la batteria prestare attenzione alla polarità corretta.

- Inserire la nuova batteria con il polo positivo rivolto verso l'alto.

Tipo batteria
Per chiave radiocomando Keyless Ride

Tipo batteria
CR 2032

- Montare il coperchio della batteria **2**.

» La spia di controllo nel quadro strumenti lampeggia.

» La chiave radiocomando è nuovamente pronta a funzionare.

INTERRUTTORE ARRESTO D'EMERGENZA

Funzione

1 Interruttore arresto d'emergenza

AVVERTENZA

Azionare l'interruttore arresto d'emergenza durante la marcia

Pericolo di caduta per bloccaggio ruota posteriore

- Non azionare l'interruttore arresto d'emergenza durante la marcia.

Con l'ausilio dell'interruttore di arresto d'emergenza, il motore può essere spento rapidamente senza difficoltà.

A Motore disinserito

B Posizione di esercizio

Interruttore arresto d'emergenza con assistente al cambio di marcia automatizzato (ASA)

–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES

Per consentire un arresto sicuro, dopo l'azionamento dell'interruttore arresto di emergenza l'assistente al cambio di marcia automatizzato esegue le seguenti funzioni:

–Separazione della frizione.
–Innesto della posizione di folle.
–Spegnere il motore.

Con l'ausilio dell'interruttore arresto d'emergenza, è inoltre possibile attivare il blocco antimovimento (➠ 188).

CHIAMATA DI EMERGENZA INTELLIGENTE

–con chiamata di emergenza intelligente ES

Chiamata di emergenza tramite BMW

Premere il tasto SOS solo in caso di emergenza.
Per motivi tecnici, in condizioni avverse la chiamata di emergenza non può essere garantita, ad es. in zone non coperte dalla rete di telefonia mobile.

Durante una chiamata di emergenza, la posizione del veicolo, la lingua selezionata ed eventuali dati dell'incidente vengono trasmessi a BMW (➠ 13). In condizioni sfavorevoli, la trasmissione dati potrebbe essere limitata o ritardata. Ciò potrebbe comportare un trattamento ritardato della chiamata di emergenza.
Anche se non è possibile effettuare una chiamata di emergenza tramite BMW, è comunque possibile che "parta" una chiamata di emergenza a un numero di emergenza pubblico. Questo dipende, tra l'altro, dalla rete di telefonia mobile del cliente e dalle norme nazionali.

Lingua della chiamata di emergenza

A seconda del mercato a cui esso è destinato, ad ogni veicolo è assegnata una lingua. Il BMW Call Center risponde in questa lingua.

Una commutazione della lingua per la chiamata d'emergenza può essere eseguita solamente dal Concessionario BMW Motorrad. Questa lingua associata al veicolo è diversa dalle lingue di visualizzazione

selezionabili dal pilota nella strumentazione combinata.

Chiamata di emergenza manuale

Condizione

Si è presentato un caso di emergenza. La moto è ferma. L'accensione è inserita.

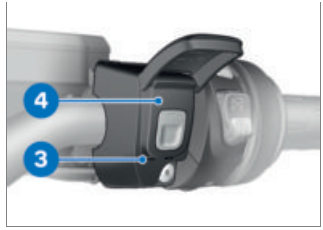
- Aprire la copertura **1**.
- Premere brevemente il tasto SOS **2**.

» Viene visualizzato il tempo fino all'attivazione della chiamata di emergenza. Durante questo intervallo di tempo è possibile interrompere la chiamata di emergenza.

- Annullare la chiamata di emergenza: Tenere premuto il tasto SOS **2** per due secondi o disattivare l'accensione.
- Azionare l'interruttore di arresto d'emergenza per spegnere il motore.
- Togliere il casco.

» Allo scadere del timer viene instaurato un collegamento vocale con il BMW Call Center.

Il collegamento è stato instaurato.



- Attraverso il microfono **3** e l'altoparlante **4** è possibile trasmettere le informazioni per i servizi di soccorso.

Chiamata di emergenza automatica

Dopo l'inserimento dell'accensione la chiamata di emergenza intelligente è automaticamente attiva e reagisce se si verifica una caduta.

Chiamata d'emergenza in caso di leggera caduta

- È stata riconosciuta una caduta o un impatto lieve.

» Viene emesso un segnale acustico.

» Viene visualizzato il tempo fino all'attivazione della chiamata di emergenza. Durante questo intervallo di tempo è possibile interrompere la chiamata di emergenza.

- Annullare la chiamata di emergenza: Tenere premuto il tasto chiamata di emergenza per due secondi o disattivare l'accensione.
- Se possibile togliere il casco e spegnere il motore.

» Viene creato un collegamento vocale con il BMW Call Center.

Il collegamento è stato instaurato.

- Aprire la copertura **1**.
- Attraverso il microfono **3** e l'altoparlante **4** è possibile trasmettere le informazioni per i servizi di soccorso.

Chiamata d'emergenza in caso di pesante caduta

- È stata riconosciuta una caduta pesante o un urto pesante.

» La chiamata d'emergenza viene trasmessa automaticamente senza ritardi.

ILLUMINAZIONE

Luci anabbaglianti e di posizione

La luce di posizione si accende automaticamente inserendo l'accensione.

La luce di posizione sollecita la batteria. Azionare l'accensione solo per un periodo di tempo limitato.

L'anabbagliante si accende automaticamente dopo l'avviamento del motore.

Funzione del dispositivo di accensione automatica dei proiettori anabbaglianti

–con modalità luci adattive ES

Il dispositivo di accensione automatica dei proiettori anabbaglianti genera un'illuminazione adattiva della carreggiata e consente una visione al buio adeguata alla situazione di marcia. L'illuminazione della carreggiata dipende dalla velocità, dall'inclinazione e dagli anabbaglianti selezionati (➠ 226).

Comando del dispositivo di accensione automatica dei proiettori anabbaglianti

–con modalità luci adattive ES

- Inserire l'accensione. (➠ 107)
- Avviare il motore. (➠ 182)

- Premere il tasto **1**.

» Il dispositivo di accensione automatica dei proiettori anabbaglianti è azionato.

si accende.

- Premere di nuovo il tasto **1** per disattivare il dispositivo di accensione automatica dei proiettori anabbaglianti.

Luce abbagliante e lampeggio faro

- Inserire l'accensione. (➠ 107)

- Premere in avanti l'interruttore **1** per accendere la luce abbagliante.
- Tirare indietro l'interruttore **1** per azionare il lampeggio.

Luce coming home

- Disinserire l'accensione. (➠ 107)

- Subito dopo aver spento il quadro, tirare indietro l'interruttore **1** e tenerlo in tale posizione fino all'accensione della luce coming home.

» Le luci del veicolo si accendono per un minuto e quindi si spengono automaticamente.

–Questo può ad esempio essere utile dopo l'arresto del veicolo, per illuminare il percorso fino alla porta di casa.

Faro supplementare

–con faro supplementare[ES]

I fari supplementari sono omologati come fari fendinebbia e devono essere utilizzati solo in condizioni climatiche sfavorevoli. Deve essere rispettato il rispettivo codice della strada.

- Avviare il motore. (➠ 182)
- Nel menu `Impostazioni`, `Impostazioni veicolo`, `Luce` azionare la funzione `Fari supplementari`.

si accende.

Luce diurna automatica

La commutazione tra luce diurna e luce anabbagliante incl. luce di posizione anteriore può avvenire in automatico.

AVVERTENZA

La luce di marcia automatica non sostituisce la valutazione personale della luminosità

Pericolo d'incidente

- Disinserire la luce di marcia automatica in caso di cattiva luminosità.

- Nel menu `Impostazioni`, `Impostazioni veicolo`, `Luce` azionare la funzione `Funz autom luce diurna`.

» Le luci di marcia diurna automatiche sono accese.

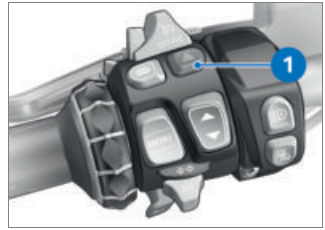
» Se la luminosità ambientale scende sotto un determinato valore la luce anabbagliante viene automaticamente attivata (es. nei tunnel). Se viene riconosciuta una luminosità ambiente sufficiente la luce diurna viene riaccesa.

si accende.

Impianto lampeggio di emergenza

- Inserire l'accensione. (➠ 107)

L'impianto lampeggio di emergenza sollecita la batteria. Azionare l'impianto lampeggio di emergenza solo per un periodo di tempo limitato.



- Premere il tasto **1** per azionare l'impianto lampeggio di emergenza.

» È possibile disinserire l'accensione.

- Per disattivare l'impianto lampeggio di emergenza, azionare l'accensione e premere nuovamente il tasto **1**.

Indicatori di direzione

- Inserire l'accensione. (➠ 107)
- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Impostazioni veicolo`, successivamente selezionare la voce di menu `Luce`.
- Attivare o disattivare `Lampeggio comfort`.

- Premere il tasto **1** a sinistra o a destra per azionare l'indicatore di direzione.

» Se l'indicatore di direzione comfort è azionato, l'indicatore di direzione si disattiva automaticamente al raggiungimento del percorso in funzione della velocità.

- In alternativa: premere il tasto **1** per disattivare l'indicatore di direzione.

CONTROLLO DINAMICO DELLA TRAZIONE (DTC)

Azionare il DTC

- Inserire l'accensione. (➠ 107)
- Assegnare la funzione DTC all'interruttore a bilico multiplo (➠ 87).
- Impostare lo stato sistema desiderato.

Premendo la prima volta l'interruttore a bilico multiplo viene visualizzato lo stato sistema attuale **1**.

- Premere a lungo l'interruttore a bilico multiplo verso il basso per disattivare il DTC.

» La visualizzazione nel display lampeggia in sincronia con la spia di controllo sulla strumentazione combinata.

lampeggia in giallo.

- Premere l'interruttore a bilico multiplo verso l'alto per azionare il DTC. In alternativa: Spegnere e riazionare l'accensione.

si spegne, se l'autodiagnosi non è conclusa la spia di controllo e avvertimento DTC inizia a lampeggiare.

- Per informazioni più dettagliate sul controllo dinamico della trazione (DTC) vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (➠ 206).

REGOLAZIONE DELLE SOSPENSIONI

Possibilità di regolazione del Dynamic ESA

La regolazione elettronica delle sospensioni Dynamic ESA consente di adattare automaticamente la moto al carico.
Per informazioni più dettagliate relative al Dynamic ESA vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (➠ 215).

Regolare gli ammortizzatori

–con Dynamic Chassis Adaption ES

- Inserire l'accensione. (➠ 107)
- Per adattare gli ammortizzatori, richiamare il menu `Impostazioni`, `Assist`, `Sospensioni`, `Configuraz. ammortizzatori` Nella `modalità attuale`.
- Selezionare l'impostazione `-1` o `-2` per ridurre l'effetto degli ammortizzatori nella modalità di marcia selezionata.
- Selezionare l'impostazione `+1` o `+2` per aumentare l'effetto degli ammortizzatori nella modalità di marcia selezionata.

» L'impostazione degli ammortizzatori si riferisce contemporaneamente alle modalità di marcia ECO, RAIN e ROAD o DYNAMIC e DYNAMIC PRO.

Effetti dell'ammortizzazione sul comportamento su strada.

L'obiettivo della regolazione è adattare l'ammortizzazione al precarico molla, allo stato della carreggiata e al comportamento su strada desiderato.

Aumento dell'ammortizzazione

–Comportamento su strada più sportivo per effetto delle sospensioni meccaniche rigide.
–Peggioramento del comfort in caso di dossi stradali o irregolarità del fondo stradale.

Riduzione dell'ammortizzazione

–Comportamento su strada più confortevole per effetto delle sospensioni meccaniche più morbide.
–In casi estremi, l'autotelaio può l'autotelaio può perforarsi in caso di forti dossi stradali o irregolarità del fondo stradale.

MODALITÀ DI MARCIA

Utilizzo delle modalità di marcia

BMW Motorrad mette a disposizione modalità preconfigurate in funzione dello scopo:

Di serie

–ECO: marcia orientata a una maggiore autonomia.
–RAIN: Guida su carreggiata bagnata dalla pioggia.
–ROAD: Guida su carreggiata asciutta.

–con modalità di marcia Pro[ES]

Con modalità di marcia Pro

–DYNAMIC: Guida dinamica su carreggiata asciutta.
–DYNAMIC PRO: Guida dinamica su fondo asciutto tenendo conto delle impostazioni del guidatore.

Per ognuno di questi scenari viene messa a disposizione la relativa combinazione ottimale di caratteristiche del motore, DTC e MSR.

Per informazioni più dettagliate sulle modalità di marcia, vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (➠ 215).

Preselezione della modalità di marcia

–con modalità di marcia Pro[ES]

Con l'aiuto della preselezione della modalità di marcia, le modalità di marcia preferite si possono raggruppare in una preselezione personalizzata. Alla preselezione della modalità di marcia si possono aggiungere da due fino a quattro modalità di marcia.

Impostazione di fabbrica: ECO, RAIN, ROAD e DYNAMIC

Preselezione della modalità di marcia

–con modalità di marcia Pro[ES]

- Inserire l'accensione. (➠ 107)
- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Impostazioni veicolo`, `Selezione modalità guida`.
- Attivare o disattivare le modalità di marcia per la preselezione della modalità di marcia.

» Le modalità di marcia attivate sono disponibili per la selezione.
» Se vengono attivate meno di due modalità di marcia, appare il messaggio: `Azione non possibile. Raggiunto numero min.`
» Il raggruppamento delle modalità di marcia nella presele-

zione della modalità di marcia rimane disponibile anche dopo lo spegnimento dell'accensione.

Selezione della modalità di marcia

- Inserire l'accensione. (➠ 107)

–con modalità di marcia Pro[ES]

- Preselezionare la modalità di marcia. (➠ 120)◁

- Premere il tasto **1**.

La modalità di marcia attiva **2** si sposta in sottofondo e viene visualizzata nel pop-up **3**. La guida **4** mostra le modalità di marcia a disposizione.

- Premere più volte il tasto **1** fino a quando non viene visualizzata la modalità di marcia desiderata.

» La disponibilità delle modalità di marcia dipende dalla configurazione personalizzata della preselezione della modalità di marcia.

» In caso di arresto del veicolo la modalità di marcia selezionata viene attivata dopo circa due secondi.

» La nuova modalità di marcia con veicolo in funzione si attiva nel rispetto dei seguenti presupposti:

–La manopola acceleratore si trova nella posizione del minimo.

–Il freno non è azionato.

–La regolazione della velocità non è attiva.

» La modalità di marcia impostata con i relativi adeguamenti della caratteristica motore, DTC e MSR viene mantenuta anche dopo la disattivazione dell'accensione.

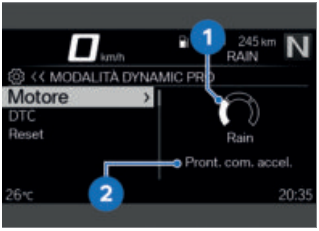
MODALITÀ DI MARCIA PRO

–con modalità di marcia Pro[ES]

Possibilità di regolazione
La modalità di marcia Pro può essere impostata individualmente.

Selezione della modalità di marcia Pro
- Inserire l'accensione. (➠ 107)
- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Impostazioni veicolo`, `Selezione modalità guida`.
- Selezionare `Modalità DYNAMIC PRO`.

Regolazione del Dynamic Pro
–con modalità di marcia Pro ES
- Selezionare la modalità di marcia Pro. (➠ 122)
- Richiamare `Configurazione`.



Viene selezionato il sistema `Motore`. L'impostazione attuale viene visualizzata come diagramma **1** con spiegazioni sul sistema **2**.

- Selezionare il sistema e confermare.

Si possono sfogliare le possibili impostazioni **3** e le relative spiegazioni **4**.
- Regolare il sistema.

» Il sistema `DTC` può essere regolato nello stesso modo.

Reset delle impostazioni delle modalità di marcia
- Selezionare la modalità di marcia Pro. (➠ 122)
- Selezionare `Reset` e confermare.

» Le impostazioni di fabbrica di `MODALITÀ DYNAMIC PRO` sono le seguenti:
–`MOTORE`: `Dynamic`
–`DTC`: `Road`

ASSISTENTE AL CAMBIO DI MARCIA AUTOMATIZZATO (ASA)

–con assistente al cambio di marcia automatizzato[ES]

Funzione

L'assistente al cambio di marcia automatizzato (ASA) consente operazioni di innesto del cambio automatizzate senza intervento del pilota.

Per la selezione marcia sono disponibili due modalità di cambio:

–Modalità manuale M: operazione di innesto del cambio tramite azionamento del pedale del cambio.

–Modalità automatica D: selezione marcia automatizzata tenendo conto dell'attuale situazione di marcia.

Nella modalità automatizzata, le operazioni di innesto del cambio vengono attivate in funzione di modalità di marcia, numero di giri, azionamento della manopola e inclinazione. Indipendentemente dalla modalità di cambio selezionata, vengono comandati anche la partenza e l'arresto tramite l'assistente al cambio di marcia automatizzato (ASA).

Per maggiori informazioni sull'assistente al cambio di marcia automatizzato (ASA), vedere il capitolo Guida (➠ 186).

Selezionare la modalità del cambio

–con assistente al cambio di marcia automatizzato[ES]

- Stabilire la predisposizione alla marcia. (➠ 186)

» La modalità manuale M è attiva.

La marcia selezionata dal pilota con indicatore M per la modalità manuale viene visualizzata nella riga di stato **1** o nella vista Pure Ride **2**.

- Premere brevemente il tasto **1**.

» La modalità di marcia automatizzata D viene attivata.

L'indicatore per la modalità automatizzata D e la marcia attuale vengono visualizzati nella riga di stato **1** o nella vista Pure Ride **2**.

- Premere di nuovo brevemente il tasto **1** per ritornare alla modalità manuale.

La modalità di cambio può essere commutata anche durante la marcia.

CRUISE CONTROL

Indicazione in caso di impostazione (riconoscimento segnaletica stradale non attivo)

Il simbolo **1** per il Cruise Control viene visualizzato nella vista Pure Ride e nella riga di stato in alto.

Indicazione in caso di impostazione (riconoscimento segnaletica stradale attivo)

Il simbolo **1** del Cruise Control viene visualizzato nella vista Pure Ride e nella riga di stato in alto.

Azionare il Cruise Control

- Spingere l'interruttore **2** verso destra.

» Il tasto **1** è utilizzabile.

Memorizzare la velocità

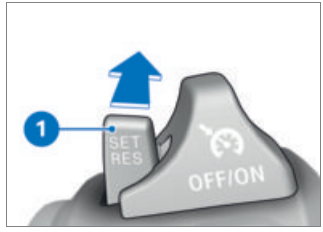
- Premere brevemente il tasto **1** in avanti.

Campo di regolazione del Cruise Control (in funzione della marcia)
30...231 km/h

appare.

» La velocità a cui si è viaggiato fino a quel momento viene mantenuta e memorizzata.

Accelerare



- Premere brevemente il tasto **1** in avanti.

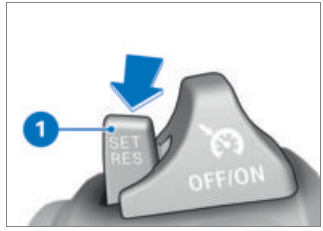
» La velocità viene aumentata di 1 km/h ad ogni azionamento.

- Tenere premuto in avanti il tasto **1**.

» La velocità viene aumentata in passi di 10 km/h.

» Se il tasto **1** non viene più premuto, la velocità raggiunta viene mantenuta e memorizzata.

Decelerare



- Premere brevemente indietro il tasto **1**.

» La velocità viene diminuita di 1 km/h ad ogni azionamento.

- Tenere premuto indietro il tasto **1**.

» La velocità viene ridotta in passi di 10 km/h.

» Se il tasto **1** non viene più premuto, la velocità raggiunta viene mantenuta e memorizzata.

Disattivare il Cruise Control

- Azionare i freni o la manopola acceleratore (decelerare fin oltre la posizione base) per disattivare il Cruise Control.

–senza assistente al cambio di marcia automatizzato ES

Se la frizione viene azionata per più di 1,5 secondi, il Cruise Control viene disattivato.◁

In caso di interventi dell'ABS o del DTC per motivi di sicurezza il Cruise Control viene disattivato in automatico. Se il DTC viene disattivato dal pilota, anche il Cruise Control è disattivato.

viene visualizzato in grigio.

Disattivazione automatica

Il Cruise Control viene disattivato automaticamente nelle seguenti situazioni:

–In caso di mancato raggiungimento del regime minimo (protezione antistallo).

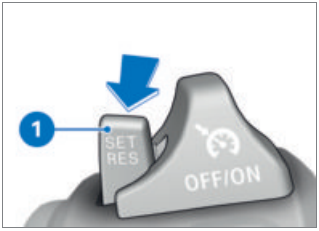
–Durante la marcia ad un numero di giri del motore massimo dopo diversi secondi.

–In caso di interventi dell'ABS o del DTC.

–In caso di errori di sistema.

Se il Cruise Control è stato disattivato automaticamente, appare un messaggio sul display.

Reimpostare le velocità precedente



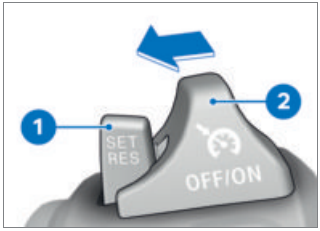
- Premere brevemente indietro il tasto **1** per richiamare la velocità memorizzata.

Accelerando, il Cruise Control viene temporaneamente escluso, ma non viene disattivato. Rilasciando la manopola acceleratore, la velocità viene ridotta fino al valore impostato. Qualora il pilota intendesse ottenere una riduzione della velocità maggiore, il

Cruise Control deve essere disattivato, ad esempio frenando.

La spia di controllo del regolatore della velocità di marcia si accende.

Disattivare il Cruise Control



- Spingere l'interruttore **2** verso sinistra.

» Il sistema viene disattivato.

scompare.

» Il tasto **1** è bloccato.

Configurazione del tipo di Cruise Control

–con Riding Assistant[ES]

- Inserire l'accensione. (➠ 107)
- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Assist`, successivamente selezionare la voce di menu `Regolazione della velocità`.
- Selezionare la voce di menu `Mod. regol. velocità`.
- Scegliere l'impostazione desiderata.

» Sono possibili le seguenti impostazioni per l'accelerazione e la decelerazione:

–`Confortevole`: accelerazione e decelerazione equilibrate del veicolo.

–`Dinamico`: accelerazione e decelerazione più marcate per uno stile di guida più dinamico.

SISTEMI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA BASATI SU RADAR

–con Riding Assistant[ES]

Avvertenze di sicurezza

Il dispositivo di mantenimento della distanza di sicurezza (ACC), l'avviso collisione frontale (FCW) e il sistema di avviso di cambio corsia (SWW) sono sistemi di assistenza alla guida basati su radar. Occorre rispettare le limitazioni funzionali e i limiti dei sistemi.

AVVERTENZA

Nessuna esenzione della responsabilità personale
Pericolo d'incidente a causa della valutazione errata dei sistemi
- I sistemi di assistenza alla guida non sono sistemi di sicurezza. La responsabilità di valutare correttamente le condizioni di visibilità e le condizioni del traffico e di intervenire di conseguenza spetta al pilota.

AVVERTENZA

Il radar non è in grado di riconoscere tutti gli ostacoli e le condizioni del traffico
Pericolo d'incidente
- I sistemi di assistenza alla guida basati su radar riconoscono solo i veicoli in movimento. Ciò significa che ad es. i pedoni, gli animali nonché i veicoli fermi non vengono riconosciuti. I ciclisti non possono essere riconosciuti in modo affidabile.
- Il riconoscimento ostacoli può essere limitato ad es. su strade tortuose o dissestate nonché in caso di guida difficoltosa o tesa in una corsia di marcia.
- Il radar anteriore (ACC, FCW) non reagisce ai veicoli che provengono dalla direzione opposta e potrebbe riconoscere i veicoli che rientrano in fila solo in modo ritardato.
- A causa di queste limitazioni, in funzione del sistema è possibile che si verifichi un'avvertenza tardiva e una frenata brusca o che queste non si verifichino affatto.
- Osservare la situazione del traffico ed intervenire attivamente ove necessario.

AVVERTENZA

Il radar in determinate situazioni non è operativo

Pericolo d'incidente dovuto ad una frenata o un'avvertenza non avvenuta

- Il campo visivo del radar anteriore e posteriore deve essere libero per il riconoscimento ostacoli. In caso di forte pioggia, nebbia o nevicata nonché con sensori radar sporchi o coperti, il riconoscimento ostacoli è limitato.
- Il riconoscimento ostacoli può essere disturbato da agenti ambientali, ad es. da forti riflessioni e da disturbi elettromagnetici.
- A seguito di un incidente, una collisione o un ribaltamento del veicolo, occorre controllare la posizione di montaggio dei sensori radar.
- Osservare la situazione del traffico ed intervenire attivamente ove necessario.

ATTENZIONE

Il radar è in grado di riconoscere erroneamente determinati ostacoli e condizioni del traffico

Pericolo d'incidente

- I sistemi di assistenza alla guida basati su radar possono reagire senza motivo a determinati ostacoli e condizioni del traffico complesse. Ad esempio un restringimento della corsia di marcia (cantiere) oppure oggetti volanti (ad es. palle o buste di plastica) possono generare avvertenze o una decelerazione da parte dell'ACC o dell'FCW.
- Osservare la situazione del traffico ed intervenire attivamente ove necessario.

REGOLAZIONE DELLA DISTANZA (ACC)

–con Riding Assistant[ES]

Avvertenze di sicurezza

È necessario rispettare inoltre le avvertenze di sicurezza per i sistemi di assistenza alla guida basati su radar (➠ 127).

AVVERTENZA

L'ACC non è in grado di compensare differenze di velocità eccessive

Pericolo d'incidente

- L'ACC non può eseguire frenate di emergenza. La decelerazione e l'impostazione della decelerazione sono limitati.
- Elevate differenze di velocità, ad es. in caso di rapido avvicinamento ad un autocarro o di invasione della propria corsia da parte di un altro veicolo, non possono essere compensate dal sistema.
- In caso di esclusione del campo di regolazione dell'ACC, eventuali ostacoli possono essere riconosciuti in un secondo momento a causa dell'elevata velocità. Pertanto si richiede di prestare maggiore attenzione.
- Osservare la situazione del traffico ed intervenire attivamente ove necessario.

AVVERTENZA

L'ACC potrebbe perdere gli ostacoli riconosciuti

Pericolo d'incidente

- Se l'ACC deseleziona erroneamente un ostacolo riconosciuto, l'accelerazione avviene alla velocità impostata. Questo fenomeno può verificarsi ad esempio in curva.
- Osservare la situazione del traffico ed intervenire attivamente ove necessario.

AVVERTENZA

L'ACC ad elevate velocità in curva non è in grado di frenare a sufficienza

Pericolo d'incidente

- Con regolazione della distanza attiva ed eccessiva inclinazione, il regolatore in curva riduce la velocità di marcia. Se viene riconosciuto un veicolo, la rispettiva decelerazione in posizione obliqua viene impostata più lentamente.
- Selezionare una velocità conseguentemente bassa.

Per la marcia in altri Paesi, occorre rispettare le disposizioni specifiche per Paese

relative al funzionamento di sensori radar. Se per un Paese il sensore radar non dispone di alcuna licenza e richiede le disposizioni specifiche per Paese, occorre scollegare il sensore radar. Rivolgersi preferibilmente a un Concessionario BMW Motorrad.

Commutazione tra Cruise Control e ACC

- Inserire l'accensione. (➠ 107)
- Configurare il tipo di Cruise Control. (➠ 127)

AVVERTENZA

Supporto ridotto dopo la commutazione sul Cruise Control

Pericolo d'incidente

- Il Cruise Control, rispetto all'ACC, non reagisce al traffico che precede, bensì regola la velocità memorizzata.
- Osservare la situazione del traffico ed intervenire attivamente ove necessario.

- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Assist`, selezionare `Regolazione della velocità`.
- Attivare o disattivare `Regolazione della distanza`.
- **In alternativa**: Assegnare la funzione `Regolazione distanza` all'interruttore a bilico multiplo (➠ 87).

L'ACC è disattivo:

- Premere brevemente l'interruttore a bilico multiplo verso il basso per visualizzare lo stato attuale.
- Premere di nuovo brevemente l'interruttore a bilico multiplo verso il basso per attivare l'ACC.

» Avviene la commutazione tra Cruise Control e ACC.

L'ACC è attivo:

- Premere a lungo l'interruttore a bilico multiplo verso l'alto per visualizzare lo stato attuale.
- Premere di nuovo a lungo l'interruttore a bilico multiplo verso l'alto per disattivare l'ACC.

» Avviene la commutazione tra ACC e Cruise Control.

- Prestare attenzione alla disattivazione automatica (➠ 126).
- Per informazioni più dettagliate relative al dispositivo di mantenimento della distanza di sicurezza (ACC) vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (➠ 210).

Comando dell'ACC
Condizione

L'Regolazione della distanza è attivato.

- Azionare il Cruise Control. (➠ 125)

viene visualizzato in grigio.

- Memorizzare la velocità. (➠ 125)

In caso di velocità superiore al campo di regolazione 30...160 km/h, la regolazione viene effettuata fino alla velocità massima di 160 km/h.

- Premere brevemente l'interruttore a bilico multiplo.

La distanza attualmente impostata **1** viene visualizzata.

Visualizzazioni nella strumentazione combinata

I seguenti simboli possono essere visualizzati durante il funzionamento dell'ACC nella strumentazione combinata:

Spie di controllo

» Non viene riconosciuto alcun ostacolo:

viene visualizzato in verde.

» Viene riconosciuto un ostacolo:

viene visualizzato in verde.

» Il pilota sovrasterza ruotando la manopola acceleratore:

viene visualizzato in verde.

Spie di avvertimento

» A seconda del sistema, la regolazione ACC è stata disattivata:

viene visualizzato in rosso.

» È stata riconosciuta una situazione di pericolo e non può essere evitata.

lampeggia in rosso.

Se appare una spia di avvertimento nella strumentazione combinata:
- Intervenire attivamente per evitare un potenziale pericolo.

Regolazione della distanza
- Assegnare la funzione `Regolazione distanza` all'interruttore a bilico multiplo (➠ 87).
- Premere brevemente l'interruttore a bilico multiplo.

La distanza attualmente impostata **1** viene visualizzata.

AVVERTENZA

La distanza selezionata è insufficiente per la situazione di marcia

Pericolo d'incidente
- Adattare la distanza alle condizioni del traffico e a quelle atmosferiche.
- Rispettare la distanza di sicurezza prescritta per legge.

- Eseguire l'impostazione desiderata.

» Sono possibili le seguenti regolazioni:

Breve distanza

Distanza media

Lunga distanza

» Se l'ACC riconosce un ostacolo che precede, questo è inoltre visibile nel simbolo indicato tramite la visualizzazione di un'auto.

» La regolazione della distanza viene mantenuta anche dopo aver disinserito l'accensione.

AVVISO COLLISIONE FRONTALE (FCW)

–con Riding Assistant[ES]

Avvertenze di sicurezza

È necessario rispettare inoltre le avvertenze di sicurezza per i sistemi di assistenza alla guida basati su radar (➠ 127).

AVVERTENZA

L'FCW potrebbe perdere gli ostacoli riconosciuti

Pericolo d'incidente

- Se l'FCW perde un ostacolo riconosciuto, l'avvertenza potrebbe non essere emessa affatto oppure la frenata potrebbe essere annullata. Questo fenomeno può verificarsi ad esempio in curva.
- Osservare la situazione del traffico ed intervenire attivamente ove necessario.

AVVERTENZA

L'FCW ad elevate velocità in curva non è in grado di decelerare a sufficienza

Pericolo d'incidente

- In caso di un'elevata posizione obliqua, l'FCW emette un avviso tramite un impulso di avvertimento piuttosto debole e fornisce il supporto alla frenata in maniera più lenta e fino a un valore massimo più ridotto.
- Selezionare una velocità conseguentemente bassa.

Comportamento dell'avviso collisione frontale

Per informazioni più dettagliate relative all'FCW, vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (➠ 212).

Spie di avvertimento

Se l'FCW ha riconosciuto una situazione di marcia critica, nella strumentazione combinata possono essere visualizzati i seguenti sistemi:

Preallarme

» L'impulso di avviso è attivato:

si accende con luce rossa.

» L'impulso di avviso è disattivato:

lampeggia in rosso.

Allarme acuto

» Il supporto alla frenata è attivato:

lampeggia in rosso.

» Il supporto alla frenata è disattivato:

lampeggia in rosso a tutto schermo.

Se appare una spia di avvertimento nella strumentazione combinata:
- Intervenire attivamente per evitare un potenziale pericolo.

Impostazione del momento dell'avvertenza
- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Assist`, selezionare `Avviso collisione frontale`.
- Selezionare `Avvertimento`.

È possibile selezionare i seguenti momenti:
–`anticipato`
–`medio`
–`tardivo`

Regolazione dell'impulso di avvertimento
- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Assist`, selezionare `Avviso collisione frontale`.
- Selezionare `Feedback di avvertimento`.

» Sono possibili le seguenti regolazioni:
–Attivato: al momento del preallarme, oltre alla spia di avvertimento, viene attivato un impulso di frenata che aumenta l'attenzione.
–Disattivato: al momento del preallarme viene visualizzata solo una spia di avvertimento.

Impostazione supporto alla frenata

Il supporto alla frenata ha lo scopo di disinnescare situazioni di marcia critiche e bypassare il tempo di reazione del pilota. Tuttavia è necessario un intervento manuale del pilota.
- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Assist`, selezionare `Avviso collisione frontale`.
- Selezionare `Assistenza alla frenata`.

» Sono possibili le seguenti regolazioni:
–Attivato: al momento dell'allarme acuto, oltre alla spia di avvertimento, viene avviata una frenata di supporto.
–Disattivato: al momento dell'allarme acuto viene visualizzata solo una spia di avvertimento.

FCW disattivare
- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Assist`, selezionare `Avviso collisione frontale`.
- Richiamare la voce di menu `Avvertimento` e disattivare con `off`.

Gli interventi tattili della funzione possono essere attivati o disattivati singolarmente nel menu `Avviso collisione frontale` senza dover disattivare la funzione completa.

» L'FCW è disattivato:

appare.

- Per informazioni più dettagliate relative all'FCW, vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (➠ 212).

SISTEMA DI AVVISO DI CAMBIO CORSIA (SWW)

–con Riding Assistant[ES]

Comportamento del sistema di avviso di cambio corsia

È necessario rispettare inoltre le avvertenze di sicurezza per i sistemi di assistenza alla guida basati su radar (➠ 127).

Se il sistema di avviso di cambio corsia è attivo ed è presente una situazione di marcia critica per un cambio di corsia, le avvertenze si comportano come segue:

Avvertenza informativa

–Il triangolo di emergenza **1** si illumina finché la situazione di marcia critica non è finita.

Allarme acuto

–Se viene segnalata l'intenzione di effettuare un cambio di corsia con l'azionamento dell'indicatore di direzione in direzione del triangolo di emergenza illuminato, il triangolo di emergenza **1** lampeggia in quanto non è possibile effettuare un cambio di corsia sicuro.

Se viene selezionata l'impostazione `Solo acuto`, viene emesso solamente l'allarme acuto con triangolo di emergenza lampeggiante.

Per informazioni più dettagliate relative al sistema di avviso di cambio corsia vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (➠ 214).

La luminosità del triangolo di emergenza dipende dalla luminosità ambientale o dalla luminosità della strumentazione combinata (➠ 93).

Impostazione del sistema di avviso di cambio corsia

- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Assist`, selezionare `All. cambio cors.`.

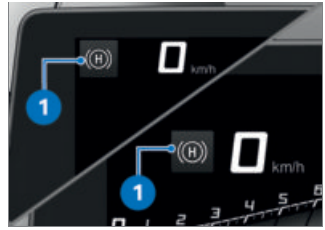
Nell'impostazione di fabbrica, il sistema di avviso di cambio corsia è attivo. Una modifica dell'impostazione viene mantenuta anche dopo aver disinserito l'accensione.

» Sono possibili le seguenti regolazioni:

– `Off`: l'SWW è disattivato, non vengono emesse avvertenze informative né allarmi acuti.
– `On`: l'SWW è attivo, vengono emesse sia avvertenze informative che allarmi acuti.
– `Solo acuto`: l'SWW è attivo, vengono emessi solo allarmi acuti.

HILL START CONTROL (HSC)

Indicatore



Il simbolo **1** viene visualizzato nella vista Pure Ride o nella riga di stato in alto.

Azionamento e disattivazione Hill Start Control

- Inserire l'accensione. (➠ 107)
- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Impostazioni veicolo`.
- Attivare o disattivare `Hill Start Control`.

Azionare l'Hill Start Control

Condizione

Il veicolo è fermo e il motore è in funzione.

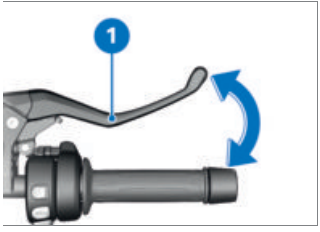
ATTENZIONE

Guasto dell'Hill Start Control

Pericolo d'incidente

- Bloccare il veicolo con una frenata manuale.

L'Hill Start Control è solo un sistema comfort per facilitare lo spunto in salita e pertanto non deve essere scambiato con un freno di stazionamento elettromeccanico.



- Azionare con forza la leva **1** o il pedale del freno e rilasciarli rapidamente.

viene visualizzato in verde.

» L'Hill Start Control è attivato.
- Per disattivare l'Hill Start Control, azionare nuovamente la leva **1** o il pedale del freno.

scompare.

- In alternativa partire in 1ª o in 2ª marcia.

Per la partenza con l'Hill Start Control è necessario in fase di spunto azionare la manopola acceleratore.

scompare dopo aver rilasciato completamente il freno.

» L'Hill Start Control è disattivato.
- Per informazioni più dettagliate relative all'Hill Start Control, vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (➠ 224).

Comando dell'Hill Start Control Pro

–con modalità di marcia Pro[ES]

Condizione

Il veicolo è fermo e il motore è in funzione.

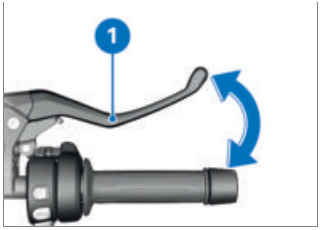
ATTENZIONE

Guasto dell'Hill Start Control

Pericolo d'incidente
- Bloccare il veicolo con una frenata manuale.

L'Hill Start Control Pro è solo un sistema comfort per facilitare lo spunto in salita e pertanto non deve essere scambiato con un freno di stazionamento elettromeccanico.

In caso di pendenze superiori al 40% non deve essere utilizzato l'Hill Start Control Pro.



- Azionare con forza la leva **1** o il pedale del freno e rilasciarli rapidamente.
- In alternativa attivare il freno circa un secondo oltre l'arresto del veicolo, su una pendenza di almeno 3%.

(H) viene visualizzato in verde.

» L'Hill Start Control Pro è attivato.

- Per disattivare l'Hill Start Control Pro, azionare nuovamente la leva del freno **1** o il pedale del freno.

Se l'Hill Start Control Pro è stato disattivato con la leva del freno, l'Hill Start Control automatico viene disattivato per i successivi 4 m.

(H) scompare.

- In alternativa partire in 1ª o in 2ª marcia.

Per la partenza con l'Hill Start Control Pro è necessario in fase di spunto azionare la manopola acceleratore.

(H) scompare dopo aver rilasciato completamente il freno.

» L'Hill Start Control Pro è disattivato.

- Per informazioni più dettagliate relative all'Hill Start Control Pro, vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (➠ 224).

Regolare l'Hill Start Control Pro

–con modalità di marcia Pro ES

- Inserire l'accensione. (➠ 107)
- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Impostazioni veicolo`.
- Selezionare `HSC Pro`.
- Per disattivare l'Hill Start Control Pro, selezionare `Off`.

» L'Hill Start Control Pro è disattivato.

- Per azionare l'Hill Start Control Pro manuale, selezionare `Manuale`.

» L'Hill Start Control Pro può essere attivato mediante energico azionamento della leva o del pedale del freno.

- Per azionare l'Hill Start Control Pro automatico, selezionare Auto.

» L'Hill Start Control Pro può essere attivato mediante energico azionamento della leva o del pedale del freno.
» Se si azionano i freni per circa un secondo oltre l'arresto del veicolo e ci si trova su una pendenza almeno del 3%, l'Hill Start Control Pro si attiva automaticamente.
» La regolazione scelta viene mantenuta anche dopo aver disinserito l'accensione.

IMPIANTO ANTIFURTO (DWA)

–con impianto antifurto (DWA) ES

Attivazione automatica

- Inserire l'accensione. (➠ 107)
- Adattare l'impianto antifurto. (➠ 143)
- Disinserire l'accensione. (➠ 107)

» Se Focus autom. il DWA è attivato, dopo il disinserimento dell'accensione ha luogo un'attivazione automatica del DWA.
» L'attivazione richiede circa 30 secondi.
» Gli indicatori di direzione lampeggiano due volte.
» Il tono di conferma viene emesso due volte (se attivato).
» Il DWA è attivo.

Attivazione con la chiave radiocomando

- Disinserire l'accensione. (➠ 107)

- Premere una volta il tasto **1** della chiave radiocomando.

» L'attivazione richiede circa 30 secondi.
» Gli indicatori di direzione lampeggiano due volte.
» Il tono di conferma viene emesso due volte (se attivato).
» L'impianto antifurto è attivo.

–con chiusura centralizzata ES

- Premere due volte il tasto **1** della chiave radiocomando.
» L'attivazione richiede circa 30 secondi.
» Gli indicatori di direzione lampeggiano due volte.
» Il tono di conferma viene emesso due volte (se attivato).
» L'impianto antifurto è attivo.◁

Attivazione della modalità trasporto

- Se la moto viene trasportata con un treno o un rimorchio, movimenti violenti possono attivare un allarme. Per disattivare il sensore di inclinazione, premere di nuovo il tasto **1** della chiave radiocomando durante la fase di attivazione.
- In alternativa, il sensore di inclinazione può essere disattivato nel menu `Impostazioni`, `Impostazioni veicolo`, `Impianto antifurto` (➠ 143).

» Gli indicatori di direzione lampeggiano tre volte.
» Il tono di conferma viene emesso tre volte (se attivato).
» L'inclinometro è disattivato.

Segnale di allarme

L'allarme DWA può essere attivato da:
–Inclinometro
–Tentativo di accensione con una chiave non autorizzata.
–Scollegamento del DWA dalla batteria del veicolo (la batteria del DWA provvede all'alimentazione di corrente - solo tonalità dell'allarme, nessuna accensione degli indicatori di direzione)

Se la batteria del DWA è scarica, vengono mantenute attive tutte le funzioni, tranne l'attivazione dell'allarme in caso di separazione della batteria del veicolo.

La durata dell'allarme è di circa 30 secondi. Durante l'allarme si attiva una tonalità dell'allarme e gli indicatori di direzione lampeggiano lentamente. Il tipo di tonalità dell'allarme può essere impostato nel menu `Impostazioni`, `Impostazioni veicolo`, `Impianto antifurto` (➠ 143).

Un allarme attivato può essere annullato in qualunque momento premendo il tasto **1** della chiave radiocomando senza disattivare il DWA.

Se un segnale di allarme è stato attivato in assenza del pilota, questo viene segnalato da una singola tonalità dell'allarme all'azionamento dell'accensione. Successivamente, il diodo luminoso del DWA nella strumentazione combinata segnala per un minuto il motivo dell'allarme.

Segnali luci su spia di controllo:

– 1 lampeggio lento: inclinometro 1
– 2 lampeggi lenti: inclinometro 2
– 3 lampeggi lenti: accensione azionata con chiave di accensione non autorizzata
– 4 lampeggi lenti: Scollegamento del DWA dalla batteria del veicolo
– 5 lampeggi lenti: inclinometro 3

Disattivazione

Se la funzione di allarme viene disattivata tramite la chiave radiocomando e successivamente non viene azionata l'accensione, la funzione di allarme viene riattivata automaticamente dopo circa 30 secondi a condizione che sia attivato `Focus autom.`.

- Inserire l'accensione. (➠ 107)

- In alternativa, premere una volta il tasto **1** della chiave radiocomando.

» I lampeggianti si accendono una volta.
» Il tono di conferma viene emesso una volta (se attivato).
» Il DWA è disattivato.

Adattamento dell'impianto antifurto

- Inserire l'accensione. (➠ 107)
- Richiamare il menu Impostazioni, Impostazioni veicolo, Impianto antifurto.

» Sono possibili le seguenti regolazioni:

– adattamento Segn. avvert.
– attivazione e disattivazione Inclinometro
– attivazione e disattivazione Segnale acust. focus
– attivazione e disattivazione Focus autom.

» Possibilità di regolazione (➠ 143)

Possibilità di regolazione

Segn. avvert.: impostare una tonalità dell'allarme crescente, calante o intermittente.

Inclinometro: Disattivare il sensore di inclinazione per attivare la modalità di trasporto. In modalità di trasporto l'inclinazione del veicolo non viene più sorvegliata.

Durante il trasporto del veicolo, disattivare l'inclinometro per impedire che il DWA si attivi.

Segnale acust. focus: tonalità di conferma dell'allarme dopo l'attivazione/la disattivazione del DWA insieme all'accensione degli indicatori di direzione.

Focus autom.: Attivazione automatica della funzione di allarme quando l'accensione viene disinserita.

CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (RDC)

Attivare o disattivare l'avvertimento pressione nominale

- Se viene raggiunta la pressione minima degli pneumatici, può essere visualizzato l'avvertimento pressione nominale.
- Richiamare il menu Impostazioni, Impostazioni veicolo, RDC.
- Attivare o disattivare Avv. press. nomin..

PARABREZZA

Regolazione del parabrezza

- Inserire l'accensione. (➠ 107)

» Alla partenza il parabrezza ritorna automaticamente nell'ultima posizione prima dello spegnimento del quadro.

- Assegnare la funzione Parabrezza all'interruttore a bilico multiplo (➠ 87).

- Eseguire l'impostazione desiderata.

L'impostazione del parabrezza **1** viene effettuata premendo l'interruttore a bilico multiplo direttamente la prima volta.

- Disinserire l'accensione. (➠ 107)

» Il parabrezza si sposta automaticamente nella posizione finale inferiore.

Se prima di raggiungere la posizione finale il parabrezza incontra una resistenza, si attiva la protezione antischiacciamento. Il parabrezza viene arrestato e leggermente risollevato. Dopo alcuni secondi il parabrezza tenta di nuovo di raggiungere la posizione finale inferiore.

- Verificare la libertà di movimento del parabrezza.

» Il parabrezza non reagisce all'azionamento dell'interruttore a bilico multiplo.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Se viene montato un parabrezza non approvato da BMW Motorrad, non è possibile garantire il corretto funzionamento della protezione antischiacciamento.

- In tal caso: prima di spegnere l'accensione, verificare la libertà di movimento del parabrezza.

RISCALDAMENTO

Comando del riscaldamento manopola

Il riscaldamento manopola è attivo solo con il motore in funzione.

Il consumo di corrente più alto legato all'uso del riscaldamento manopola può provocare lo scaricamento della batteria durante le marce nell'intervallo numero di giri basso. Se la batteria non è sufficientemente carica, il riscaldamento manopola viene disattivato per preservare la capacità di avviamento.

- Avviare il motore. (➠ 182)
- Assegnare la funzione `Riscaldam. manopole` al-

l'interruttore a bilico multiplo (➠ 87).
- Eseguire l'impostazione desiderata.

Le manopole manubrio possono essere riscaldate in tre livelli **1**.

Comando del riscaldamento manopola e del riscaldamento dei sedili

–con sella comfort [ES]

o

–con sella comfort bassa [ES]

o

–con sella comfort alta [ES]

Il riscaldamento manopola e il riscaldamento dei sedili sono attivi solo con il motore in funzione.

- Avviare il motore. (➠ 182)
- Assegnare la funzione `Riscaldamento` all'interruttore a bilico multiplo (➠ 87).
- Premere l'interruttore a bilico multiplo in alto per regolare il riscaldamento manopola.
- Premere l'interruttore a bilico multiplo in basso per regolare il riscaldamento dei sedili.

Le manopole manubrio **1** e la sella **2** possono essere riscaldate in tre livelli. Un'elevata capacità di riscaldamento permette un riscaldamento rapido, poi si deve attivare una capacità di riscaldamento inferiore.

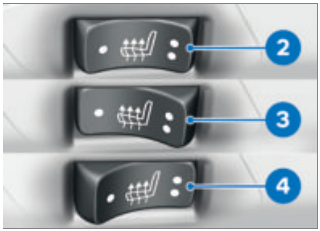
Comando del riscaldamento della sella del passeggero

–con sella comfort passeggero [ES]

- Avviare il motore. (➠ 182)

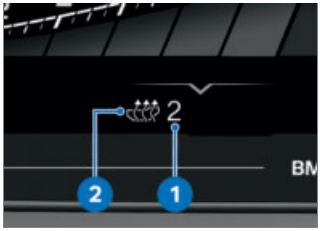
Il riscaldamento della sella del passeggero è attivo solo con il motore in funzione.

• Con l'interruttore **1** selezionare lo stadio desiderato del riscaldamento.



La sella del passeggero può essere riscaldata a due livelli. Il secondo livello serve a riscaldare rapidamente la sella, poi si deve attivare il primo livello.

– **2** Interruttore in posizione centrale: riscaldamento OFF.
– **3** Interruttore azionato in un punto: capacità di riscaldamento esigua.
– **4** Interruttore azionato in due punti: capacità di riscaldamento elevata.



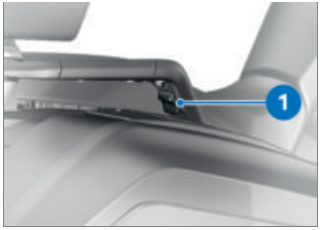
Lo stadio di riscaldamento selezionato **1** e il simbolo del riscaldamento dei sedili **2** vengono visualizzati sul display.

Comando del riscaldamento della maniglia di sostegno del passeggero e dell'imbottitura posteriore

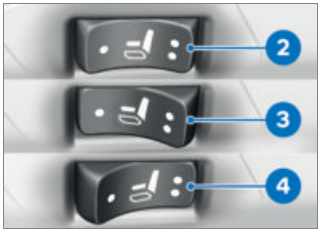
– con supporto topcase ES
– con topcase ES

• Avviare il motore. (➠ 182)

Il riscaldamento della maniglia di sostegno del passeggero e quello dell'imbottitura posteriore sono attivi solo con il motore in funzione.

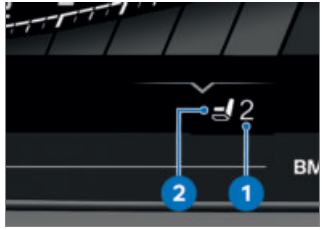


- Con l'interruttore **1** selezionare lo stadio desiderato del riscaldamento.



Le maniglie di sostegno del passeggero e l'imbottitura posteriore possono essere riscaldate in due livelli. Il secondo livello serve al riscaldamento rapido, poi si deve passare al primo livello.

- **2** Interruttore in posizione centrale: riscaldamento OFF.
- **3** Interruttore azionato in un punto: capacità di riscaldamento esigua.
- **4** Interruttore azionato in due punti: capacità di riscaldamento elevata.



Lo stadio di riscaldamento selezionato **1** e il simbolo del riscaldamento **2** vengono visualizzati sul display.

CHIUSURA CENTRALIZZATA

–con chiusura centralizzata ES

Bloccare

- Disinserire l'accensione. (➠ 107)
- Premere il tasto **1**.

» Vano di stivaggio, valigie e topcase vengono bloccati.

Sbloccaggio

La chiusura centralizzata si sblocca automaticamente dopo l'azionamento dell'accensione.

- Premere il tasto **1**.

» Vano di stivaggio, valigie e topcase vengono sbloccati.

» Le serrature chiuse manualmente devono essere riaperte manualmente.

Bloccaggio automatico

- Richiamare il menu `Impostazioni`, `Impostazioni veicolo`.
- Attivare la funzione `Blocc. con quadro spento`.

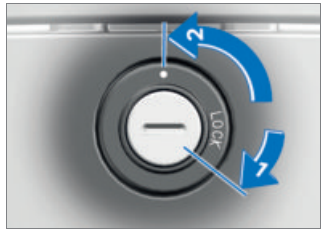
» Dopo la disattivazione dell'accensione, il vano di stivaggio, le valigie e il topcase vengono bloccati automaticamente.

Sbloccaggio di emergenza Condizione

Se non si riesce più ad aprire la chiusura centralizzata oppure se le valigie e il topcase sono stati chiusi e prelevati, le valigie e il topcase possono essere aperti manualmente come segue:

- Ruotare la chiave nella serratura della valigia in posizione **RELEASE**.
- Ruotare la chiave nella serratura della valigia in posizione **1** ed estrarla.

» La valigia è sbloccata.



- Per prima cosa ruotare la chiave nella serratura del topcase di 45° verso l'esterno nella posizione **LOCK**, quindi ruotarla nella posizione contrassegnata da un punto e premere il cilindro della serratura.

» La leva di sbloccaggio si apre con uno scatto.

TASTI DELLE FUNZIONI PREFERITE

Comando dei tasti delle funzioni preferite

Ai tasti delle funzioni preferite possono essere assegnate funzioni individuali.

- Pressione leggera di un pulsante.

» La funzione assegnata viene visualizzata nella strumentazione combinata.

- Pressione prolungata di un pulsante.

» La funzione assegnata viene espletata.

Assegnazione funzioni

- Nel menu selezionare `Impostazioni`, `Impostazioni di sistema`, `Tasti preferiti`.
- Da `Tasto preferito 1` a `Tasto preferito 4` selezionare il tasto delle funzioni preferite desiderato.
- Selezionare la funzione desiderata o `Non assegnato`.

» La funzione è assegnata al tasto corrispondente delle funzioni preferite.

VANO PORTAOGGETTI

Utilizzo del vano portaoggetti

ATTENZIONE

In particolare in estate alte temperature nei vani portaoggetti

Danneggiamento di oggetti riposti, in particolare dispositivi elettronici come ad es. telefoni portatili

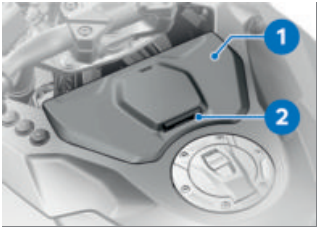
- In estate non riporre oggetti sensibili al calore nel vano portaoggetti.
- Domandare al produttore se vi sono possibili restrizioni d'uso e rispettarle.

ATTENZIONE

Vibrazioni durante la marcia

Danneggiamento di telefoni portatili riposti

- Sincerarsi che il telefono cellulare riposto sia idoneo per l'impiego sul veicolo. A tal fine domandare al produttore eventuali restrizioni d'uso e rispettarle.

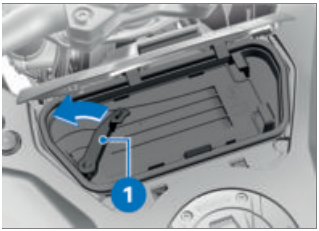


- Per l'apertura, premere il cursore **2** e aprire lo sportello del vano portaoggetti **1**.
- Per la chiusura, chiudere lo sportello del vano portaoggetti **1**.

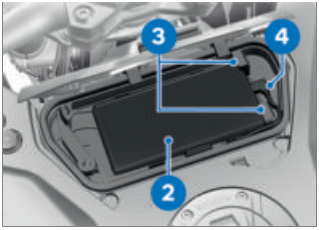
Caricamento dello smartphone
Condizione

Accensione inserita.

- Aprire il vano portaoggetti.

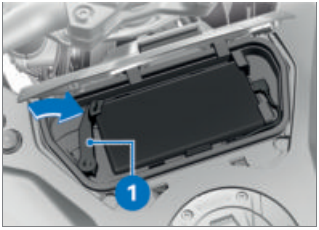


- Serrare e tenere in posizione il supporto **1**.



- Inserire lo smartphone **2** nel supporto **3** con il display rivolto verso l'alto.
- Collegare lo smartphone **2** con il cavo di ricarica **4**.

BMW Motorrad raccomanda di utilizzare il cavo USB BMW Motorrad per ricaricare gli smartphone nello scomparto portaoggetti. Il vano portaoggetti potrebbe non essere abbastanza spazioso per i comuni cavi di ricarica disponibili in commercio.



- Rilasciare il supporto **1**.

» Lo smartphone è fissato.

- Chiudere lo sportello del vano portaoggetti.

Avvertenze per l'uso
Disinserimento automatico
Nelle seguenti circostanze, le prese di carica USB si disinseriscono automaticamente:
– In caso di tensione batteria troppo bassa per mantenere la capacità di avviamento del veicolo.
– In caso di superamento del carico massimo indicato nei dati tecnici.
– Durante la procedura di avviamento.

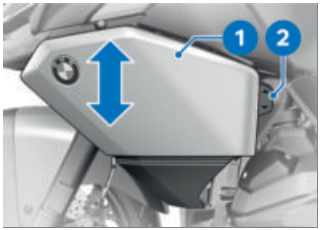
Collegamento di dispositivi elettrici
I dispositivi collegati alle prese di carica USB possono essere messi in funzione solo con accensione inserita. Per alleggerire la rete di bordo, questi si disattivano dopo max 60 secondi dalla disattivazione dell'accensione.
Per proteggere il dispositivo collegato, questo deve essere scollegato in caso di viaggi sotto la pioggia.
Se non è collegato un dispositivo, tenere chiuso il coperchio per evitare imbrattamenti.

Posa dei cavi
Durante la posa dei cavi dalle prese di carica USB ai dispositivi supplementari, prestare attenzione a quanto segue:
– I cavi non devono intralciare il pilota.
– I cavi non devono limitare la sterzata e le caratteristiche di marcia.
– I cavi non devono potersi incastrare.

Dimensioni
Il vano portaoggetti è idoneo per gli smartphone con dimensioni fino a max. 162 mm x 80 mm x 14 mm.

Ulteriori informazioni sulla presa di carica USB nel vano portaoggetti sono contenute nel capitolo Accessori (➠ 268).

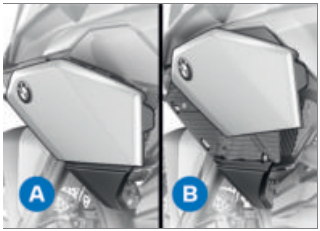
ALETTA FRANGIVENTO



1 Aletta frangivento

2 Maniglia

Drizzando e abbassando le alette frangivento sulla maniglia è possibile influenzare il flusso dell'aria dinamica di marcia sul pilota e sul passeggero.



A Alette frangivento abbassate: maggiore flusso del vento di marcia sul pilota, maggiore effetto di raffreddamento in presenza di temperature esterne elevate.

B Alette frangivento drizzate: maggiore protezione contro le intemperie e il vento, massimo comfort di marcia.

VALIGIE

Aprire le valigie

- Eventualmente aprire la chiusura centralizzata (➠ 147).

- Ruotare la chiave di riserva nella serratura della valigia nella posizione contrassegnata da un punto.

- Premere verso il basso il cilindro serratura **1**.

» La leva di sbloccaggio **2** si apre con uno scatto.
- Tirare completamente verso l'alto la leva di sbloccaggio **2** e aprire il coperchio valigia.
- Spingere completamente verso il basso la leva di sbloccaggio **2**.

Chiusura delle valigie

- Chiudere il coperchio valigia esercitando una forte pressione. Durante questa operazione, accertarsi che nessun elemento contenuto nel topcase rimanga incastrato.

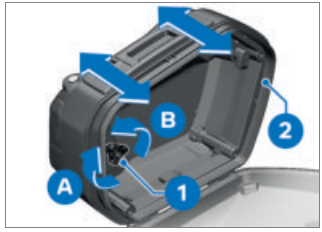
La valigia può essere chiusa anche quando la serratura si trova in posizione **LOCK**. In tal caso occorre sincerarsi che la chiave di accensione non si trovi nella valigia.

- Ruotare la chiave nella serratura della valigia in posizione **LOCK** ed estrarla o eventualmente chiudere la chiusura centralizzata (➠ 147).

Regolazione del volume della valigia

–con sistema portabagagli variabile ES

- Aprire le valigie. (➠ 152)
- Svuotare il contenuto della valigia.



- Per diminuire il volume valigia ruotare la manopola di registro **1** in senso orario in direzione **A**.

» Il telaio di regolazione **2** rientra.
- Per aumentare il volume valigia ruotare la manopola di registro **1** in senso antiorario in direzione **B**.

» Il telaio di regolazione **2** fuoriesce.
- Chiudere il bauletto. (➠ 153)

Bloccaggio del cappuccio protettivo

–con chiusura centralizzata ES

- Ruotare il cappuccio protettivo in posizione **1**.

» Il cappuccio protettivo scatta percettibilmente in posizione.

Sbloccaggio del cappuccio protettivo

–con chiusura centralizzata ES

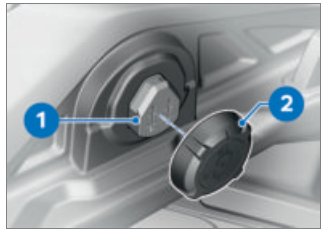
- Ruotare il cappuccio protettivo in posizione **1**.

» Il cappuccio protettivo scatta percettibilmente in posizione.

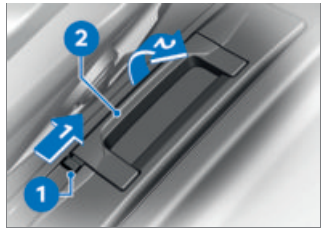
Montaggio delle valigie

–con chiusura centralizzata ES

- Sbloccare il cappuccio protettivo. (➠ 154)



- Rimuovere il cappuccio protettivo **2** dal collegamento a spina magnetico **1**.◁

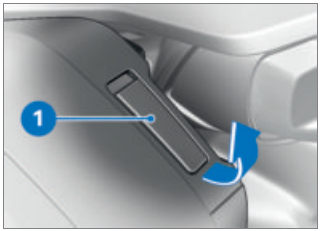


- Spingere verso destra il bloccaggio della maniglia di sostegno **1**.

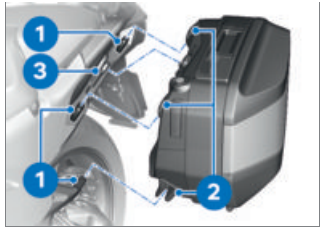
» La maniglia di sostegno **2** si apre con uno scatto.

- Ruotare la chiave nella serratura della valigia in posizione **RELEASE**.

» La leva di bloccaggio si apre con uno scatto.



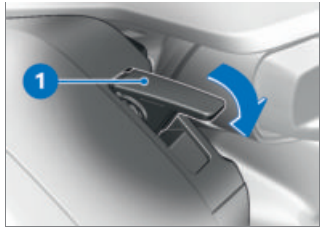
- Aprire completamente la leva di bloccaggio **1** e tenerla aperta.



- Inserire in modo sicuro gli alloggiamenti **2** nei ganci **1**.

–con chiusura centralizzata ES

- Prima controllare se il collegamento a spina magnetico **3** della valigia e del portaborse presentano tracce di sporco e danni.◁



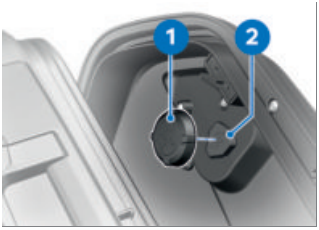
- Premere la leva di bloccaggio **1** verso il basso fino a quando si sente resistenza.

» La leva di bloccaggio scatta in posizione.

- Assicurarsi che la valigia sia correttamente in sede nel supporto.

- Ruotare la chiave nella serratura della valigia in posizione **1** ed estrarla o eventualmente chiudere la chiusura centralizzata (➠ 147).

–con chiusura centralizzata ES



- Aprire le valigie. (➠ 152)
- Posizionare il cappuccio protettivo **1** sul supporto **2**.

–con chiusura centralizzata ES

- Bloccare il cappuccio protettivo. (➠ 154)
- Chiudere il bauletto. (➠ 153)

◁

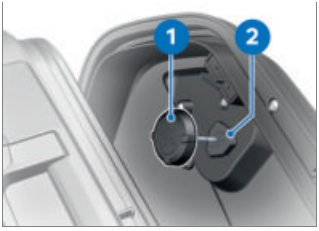
- Chiudere la maniglia di sostegno **1**.

» La maniglia di sostegno **1** scatta percettibilmente in posizione.

Rimozione delle valigie

–con chiusura centralizzata ES

- Aprire le valigie. (➠ 152)

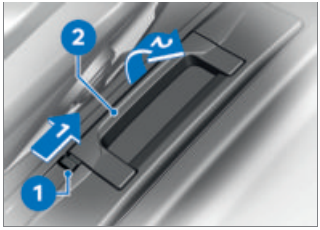


- Rimuovere il cappuccio protettivo **1** dal supporto **2**.

–con chiusura centralizzata ES

- Sbloccare il cappuccio protettivo. (➠ 154)
- Chiudere il bauletto. (➠ 153)

◁



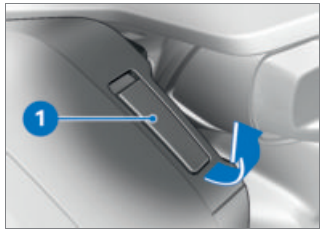
- Spingere verso destra il bloccaggio della maniglia di sostegno **1**.

» La maniglia di sostegno **2** si apre con uno scatto.

- Ruotare la chiave nella serratura della valigia in posizione **RELEASE**.

» La leva di bloccaggio si apre con uno scatto.

- Ruotare la chiave nella serratura della valigia nella posizione del punto ed estrarla.

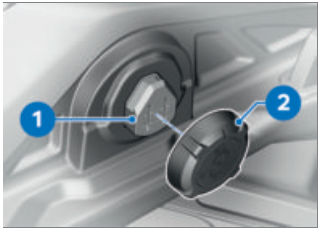


- Aprire completamente la leva di bloccaggio **2** e tenerla in questa posizione.
- Rimuovere la valigia dal supporto della valigia prendendola per la maniglia di sostegno.

–con chiusura centralizzata ES

- Proteggere il collegamento a spina magnetico della valigia da danni, sporcizia e corrosione.◁
- Collocare la valigia in un luogo asciutto e pulito.

–con chiusura centralizzata ES



- Controllare se il cappuccio protettivo **2** e il collegamento a spina magnetico **1** presentano sporcizia e danni.
- Posizionare il cappuccio protettivo **2** sul collegamento a spina magnetico **1**.
- Bloccare il cappuccio protettivo. (➠ 154)◁

Carico massimo e velocità massima

Rispettare il carico massimo e la velocità massima.
Caricare le valigie in modo da garantire la stabilità della moto.
Per la combinazione qui riportata valgono i seguenti valori:

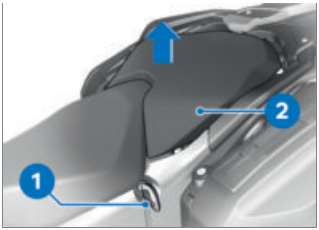
Velocità massima per viaggi con valigia
max 180 km/h

Carico per ciascuna valigia
max 10 kg

SELLA DEL PILOTA E SELLA DEL PASSEGGERO

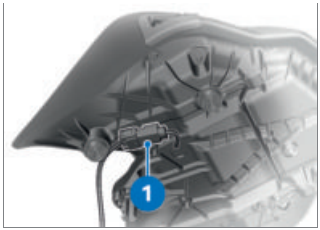
Smontaggio della sella del passeggero

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.



- Girare la chiave di accensione **1** in senso antiorario e tenerla in posizione.
- Sollevare la parte anteriore della sella del passeggero **2** e rilasciare la chiave di accensione.

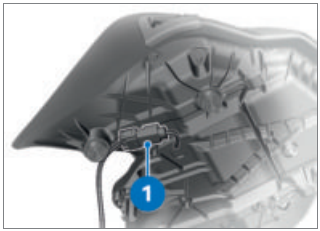
–con sella comfort passeggero[ES]



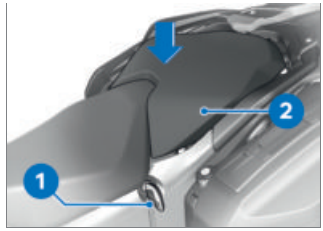
- Scollegare il collegamento a spina **1** del riscaldamento sella.◁
- Appoggiare la sella del passeggero dal lato del rivestimento su una superficie pulita e asciutta.

Montaggio della sella del passeggero

–con sella comfort passeggero[ES]



- Connettere il collegamento a spina **1** del riscaldamento sella.◁

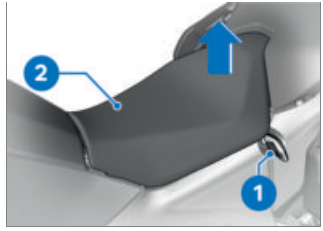


- Inserire la parte posteriore della sella del passeggero **2** nel telaietto reggisella e spingere la parte anteriore verso il basso.

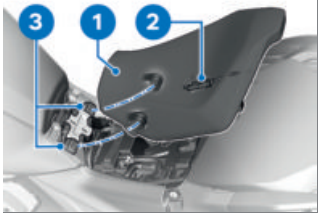
» La sella del passeggero scatta percettibilmente in sede.

- Sfilare la chiave di accensione **1**.

Smontare la sella del pilota



- Girare la chiave di accensione **1** in senso orario e tenerla in posizione.
- Sollevare la parte posteriore della sella del pilota **2**.



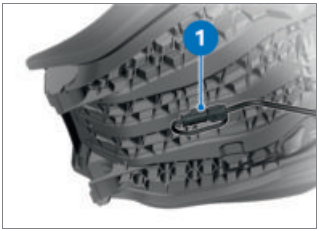
- Rimuovere la sella **1** dal supporto dei cuscinetti **3**.

–con sella comfort ES
o
–con sella comfort bassa ES
o
–con sella comfort alta ES

- Scollegare il collegamento a spina **2** del riscaldamento sella.◁
- Appoggiare la sella dal lato del rivestimento su una superficie pulita e asciutta.
- Regolare l'altezza sella del pilota e l'inclinazione. (➠ 174)

Montaggio della sella

–con sella comfort ES
o
–con sella comfort bassa ES
o
–con sella comfort alta ES



- Connettere il collegamento a spina **1** del riscaldamento sella.◁

- Inserire la sella nel supporto dei cuscinetti **2** a sinistra e a destra e applicarla in modo lasco sulla moto.
- Premere leggermente in avanti e poi con forza verso il basso la parte posteriore della sella.

SISTEMA AUDIO

06

RADIO 164
IMPOSTAZIONI AUDIO 166
LETTORE 168
RIPRODUZIONE AUDIO TRAMITE CASCO 169

RADIO

Avviamento

- Inserire l'accensione. (➠ 107)

Dopo l'inserimento dell'accensione, il menu della radio è disponibile dopo poco.

Accensione e spegnimento della radio

- Richiamare il menu `Radio` e attivare o disattivare `Radio`.

» Se la radio è spenta, nella riga di stato in basso appare `Radio spenta`.

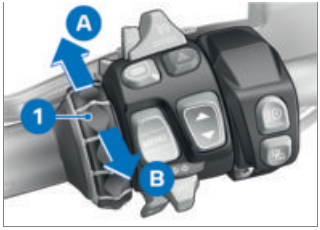
Selezionare la fonte

- Richiamare il menu `Fonte`. Selezionare `Elenco dei preferiti`, `AM`, `FM` o `DAB` (a seconda del Paese probabilmente non disponibile).

Selezionare la stazione

- Selezionare la fonte. (➠ 164)
- Selezionare il menu `Stazioni FM`.

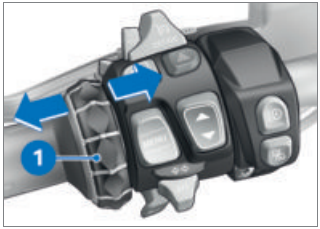
Per ogni sorgente selezionabile è disponibile il rispettivo menu emittente.



- Ruotare il Multi-Controller **1** in direzione **A** o **B** per scorrere tra le stazioni radio.
- Premere il Multi-Controller verso destra per selezionare la stazione desiderata.

Selezionare la frequenza

- Richiamare il menu `Fonte`, selezionare `AM` o `FM`.
- Nel menu `Opzioni AM` o `Opzioni FM` tramite la voce di menu `Sel. ric. autom.` selezionare l'impostazione `Frequenza`.
- Commutare sul lettore.



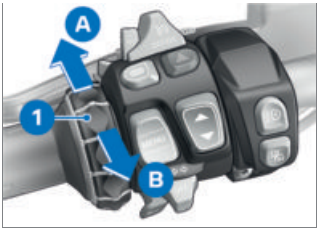
- Premere il Multi-Controller **1** verso sinistra o destra per impostare la frequenza deside-

rata tramite la banda di frequenza.

Memorizzazione stazione

- Selezionare una stazione o una frequenza della banda di frequenza.
- Premere il tasto a bilico MENU verso il basso.
- Selezionare la voce di menu `Aggiungi ai preferiti`.

» La stazione precedentemente selezionata appare nell'elenco Preferiti.



- Ruotare il Multi-Controller **1** in direzione **A** o **B** per selezionare lo spazio di memoria desiderato.

» L'occupazione attuale dello spazio di memoria viene visualizzata.

» Se è già memorizzata una stazione sullo spazio di memoria selezionato, compare un messaggio. Le possibilità di selezione disponibili sono le seguenti:

- Selezionare `Interrompi` se non si desidera salvare la stazione selezionata.
- Selezionare `Salva` per sovrascrivere lo spazio di memoria.

» L'elenco delle emittenti viene riaperto.

Elenco Preferiti

Le stazioni o le frequenze selezionate possono essere aggiunte come Preferiti. Complessivamente si possono salvare al massimo 20 Preferiti. L'aggiunta di Preferiti può essere eseguita in due modi:

Variante 1

- Selezionare la stazione radio. (➠ 164)
- Selezionare la voce di menu `Aggiungi ai preferiti`.

» La stazione precedentemente selezionata appare nell'elenco Preferiti.

- Premere il Multi-Controller verso destra.

» La stazione selezionata è stata salvata come "Preferiti".

Variante 2

- Selezionare la stazione radio. (➠ 164)
- Premere nuovamente il Multi-Controller verso destra.

» L'elenco Preferiti si apre.

- Premere nuovamente il Multi-Controller verso destra.

» La stazione selezionata è stata salvata come "Preferiti".
» La schermata ritorna automaticamente nell'elenco delle stazioni.

Cancellare l'elenco Preferiti
Condizione

È presente un elenco Preferiti con almeno una voce.

- Selezionare `Cancella elenco preferiti` sull'estremità inferiore dell'elenco Preferiti.

» Si apre una finestra di dialogo.
- Confermare la cancellazione.

» L'elenco Preferiti viene cancellato.

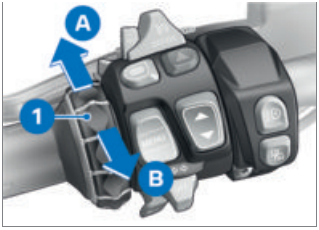
IMPOSTAZIONI AUDIO

Altoparlanti e Bluetooth

La riproduzione del suono del sistema audio avviene tramite gli altoparlanti del veicolo oppure tramite un dispositivo di uscita collegato via Bluetooth o tramite il casco. Se in alcuni Paesi non è possibile usufruire della funzione Bluetooth, il suono viene riprodotto solo tramite gli altoparlanti.

Se è collegato un sistema di comunicazione BMW Motorrad con standard Bluetooth 2.0 o superiore, la regolazione del volume può essere gestita tramite il Multi-Controller (➠ 169). Se vengono accoppiati dei dispositivi che non sono conformi allo standard Bluetooth 2.0 o superiore, non è possibile regolare il volume tramite il Multi-Controller.

Regolare il volume



- Ruotare il Multi-Controller **1** in direzione **A** per aumentare il volume.
- Ruotare il Multi-Controller **1** in direzione **B** per diminuire il volume.

Selezionare il dispositivo di uscita

- Richiamare il menu `Media`, `Impostazioni audio`, successivamente selezionare la voce di menu `Unità output`.

» Sono possibili le seguenti regolazioni:
– Altoparlanti: altoparlanti per la riproduzione audio selezionati.
– Casco: casco o altro dispositivo di uscita compatibile con la tecnologia Bluetooth per la riproduzione audio selezionato.
» L'impostazione standard è Altoparlanti.

Selezionare il profilo audio

• Richiamare il menu Radio, Impostazioni audio, successivamente selezionare la voce di menu Profilo audio.
– senza sistema audio Audio Pro ES
» Sono possibili le seguenti regolazioni:
– Bass-Boost
– Treble-Boost
– Voice
– Studio
– Balanced◁
– con sistema audio Audio Pro ES
» Sono possibili le seguenti regolazioni:
– Bass-Boost
– Treble-Boost
– Adaptive
– Studio
– Balanced◁
» L'impostazione standard è Bass-Boost. Tutti i profili audio hanno effetto solo se è selezionato Altoparlanti.
» Per un'esperienza sonora ottimale senza casco, occorre selezionare il profilo audio Studio. Tutti gli altri profili audio sono ottimizzati per la riproduzione con il casco indossato.

Adattare le impostazioni audio

• Richiamare il menu Radio, Impostazioni audio, successivamente selezionare la voce di menu Equalizzatore.
» Sono possibili le seguenti regolazioni:
– Toni alti: ridurre (-1...-5) o aumentare (+1...+5) la riproduzione degli alti
– Toni bassi: ridurre (-1...-5) o aumentare (+1...+5) la riproduzione dei bassi
– Compensaz. volume: disattivare la regolazione del volume in funzione della velocità di marcia (1) o selezionare il livello (2 - 4).
• Selezionare la voce di menu desiderata, eseguire l'impostazione e uscire dal menu.
» Le impostazioni audio hanno effetto solo se Altopar-

lanti è stato selezionato come dispositivo di uscita.

Volume e velocità di marcia

Il sistema audio può adattare automaticamente il volume alla velocità di marcia. L'aumento del volume in funzione della velocità può essere regolato su quattro livelli. Il livello 4 corrisponde all'aumento maggiore. Selezionando il livello 1 l'aumento viene disattivato. L'adattamento automatico del volume funziona solo se Altoparlanti è selezionato come dispositivo di uscita.

LETTORE

Visualizzazione nella strumentazione combinata

Tramite la vista sulla strumentazione combinata vengono visualizzate le seguenti informazioni (in funzione del Paese):
–Sorgente selezionata (➠ 164).
–Stazione (➠ 164).
–Frequenza
–Artista
–Brano
–Banda di frequenza

Modificare la stazione o la frequenza

Condizione

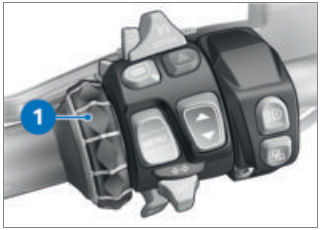
La selezione di una frequenza è possibile solo nella gamma d'onde AM o FM e Frequenza deve essere scelto nelle opzioni.

- Selezionare la fonte. (➠ 164)
- Premere il Multi-Controller verso destra o sinistra per selezionare la stazione o la frequenza desiderate.

Per poter modificare la frequenza, nel menu Opzioni AM o Opzioni FM deve essere selezionata la voce di menu Frequenza.

RIPRODUZIONE AUDIO TRAMITE CASCO

Casco del pilota collegato



Se il casco del pilota è collegato con un sistema di comunicazione BMW Motorrad con standard Bluetooth 2.0:

– il volume degli altoparlanti del casco può essere regolato direttamente tramite il Multi-Controller **1**.
– la variazione del volume nel casco determina un'indicazione corrispondente sul display.

Il volume per il casco 2 non può essere regolato tramite il Multi-Controller.

REGOLAZIONE

07

SPECCHIETTO 172
FARI 172
FRIZIONE 172
FRENO 173
SELLA GUIDATORE 174

SPECCHIETTO

Regolazione degli specchietti

- Portare lo specchietto nella posizione desiderata premendolo leggermente sul bordo.

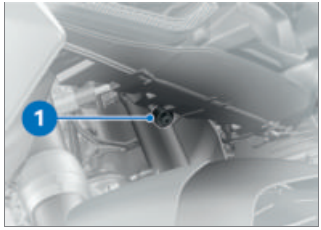
FARI

Assetto fari e precarico molla

Grazie alla compensazione automatica del carico, l'incidenza del fascio luminoso rimane costante indipendentemente dalle condizioni di carico.
Con un carico molto elevato, tuttavia, questo potrebbe non essere sufficiente e l'assetto fari deve essere adattato al peso.

In caso di dubbi sull'assetto fari corretto, far controllare la regolazione da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Regolazione dell'assetto fari



Se in presenza di un carico elevato l'adattamento del precarico molle non basta per non abbagliare il traffico in senso opposto:
- Inserire l'accensione. (➠ 107)
- Avviare il motore. (➠ 182)
- Regolare l'assetto fari sulla vite di registro **1**.

Se la motocicletta torna a essere guidata con un basso carico:
- Ripristinare l'impostazione base del faro.

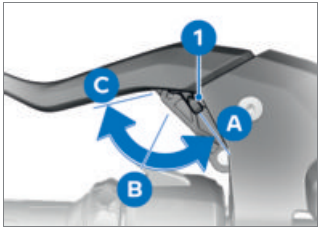
FRIZIONE

–senza assistente al cambio di marcia automatizzato[ES]

Regolazione della leva della frizione

AVVERTENZA

Regolazione della leva della frizione durante la marcia
Pericolo d'incidente
- Regolare la leva della frizione a moto ferma.



- Ruotare la leva di regolazione **1** nella posizione desiderata.

La leva di regolazione può essere spostata più facilmente se la leva della frizione viene spinta leggermente in avanti.

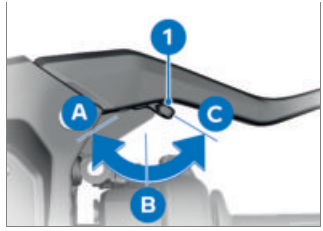
» Regolazioni possibili:
– Posizione A: distanza minima tra la manopola manubrio e la leva della frizione
– Posizione B: distanza media tra la manopola manubrio e la leva della frizione
– Posizione C: distanza massima tra la manopola manubrio e la leva della frizione

FRENO

Regolare la leva del freno

AVVERTENZA

Regolazione della leva del freno durante la marcia
Pericolo d'incidente
- Regolare la leva del freno solo a veicolo fermo.



- Ruotare la leva di regolazione **1** nella posizione desiderata.

La leva di regolazione può essere spostata più facilmente se la leva del freno viene spinta in avanti.

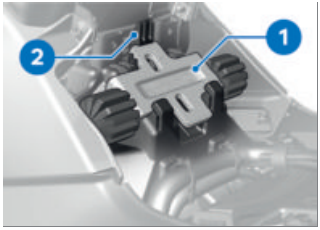
» Regolazioni possibili:
– Posizione A: distanza minima tra la manopola manubrio e la leva del freno

–Posizione B: distanza media tra la manopola manubrio e la leva del freno
–Posizione C: distanza massima tra la manopola manubrio e la leva del freno

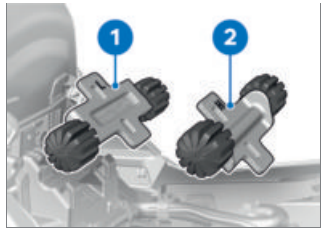
SELLA GUIDATORE

Regolazione dell'altezza e dell'inclinazione della sella

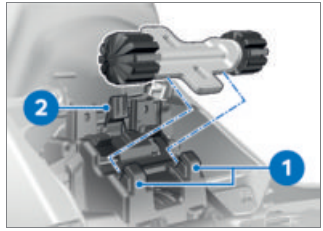
- Smontare la sella. (➠ 159)



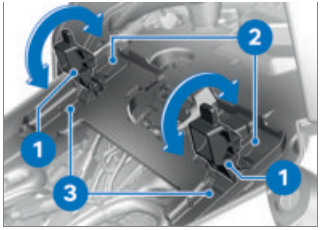
- Per rimuovere il dispositivo anteriore di regolazione dell'altezza **1**, premere in avanti il bloccaggio **2** e rimuovere il dispositivo di regolazione dell'altezza tirandolo verso l'alto.



- Per regolare la sella nella posizione bassa, montare il dispositivo di regolazione dell'altezza anteriore nel verso **1** (tacca **L**).
- Per regolare la sella nella posizione alta, montare il dispositivo di regolazione dell'altezza anteriore nel verso **2** (tacca **H**).



- Per prima cosa spingere il dispositivo anteriore di regolazione dell'altezza sotto gli alloggiamenti **1**, poi premerlo nel bloccaggio **2** fino allo scatto.



- Per regolare la posizione bassa del sedile, ruotare la regolazione dell'altezza posteriore **1** in posizione **3** (regolazione dell'altezza anteriore sulla marcatura **L**).
- Per regolare la posizione alta del sedile, ruotare la regolazione dell'altezza posteriore **1** in posizione **2** (regolazione dell'altezza anteriore sulla marcatura **H**).

Se si deve modificare l'inclinazione della sella:

- Posizionare i dispositivi anteriore e posteriore di regolazione dell'altezza in modo diverso.

GUIDA

08

AVVERTENZE DI SICUREZZA 178
CONTROLLO REGOLARE 182
AVVIAMENTO 182
RODAGGIO 184
ASSISTENTE CAMBIO PRO 185
ASSISTENTE AL CAMBIO DI MARCIA AUTOMATIZZATO (ASA) 186
FRENI 188
ARRESTARE LA MOTO 191
FARE RIFORNIMENTO 193
FISSARE LA MOTO PER IL TRASPORTO 198

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Equipaggiamento per motociclista

Non guidare mai senza indossare l'abbigliamento corretto!
Indossare sempre
–Casco
–Tuta
–Guanti
–Stivali

Questo vale anche per i brevi percorsi e in tutte le stagioni dell'anno. Il Concessionario BMW Motorrad di fiducia è a Sua completa disposizione ed è in possesso dell'abbigliamento corretto per qualsiasi scopo.

AVVERTENZA

Penetrazione di tessuti, cinghie o bagagli staccati all'interno di parti rotanti scoperte del veicolo (ruote, albero cardanico)

Pericolo d'incidente

- Assicurarsi che i tessuti indossati non aderenti non si infilino nelle parti rotanti scoperte del veicolo.
- Tenere lontani i bagagli e le cinghie di fissaggio/ancoraggio dalle parti rotanti scoperte del veicolo.

Carico

AVVERTENZA

Stabilità di marcia compromessa per sovraccarico e carico irregolare

Pericolo di caduta

- Non superare il peso totale ammesso e prestare attenzione alle avvertenze sul carico.

- Verificare che il volume delle valigie sia uniforme sui due lati.
- Verificare che il peso sia ripartito uniformemente a sinistra e a destra.
- Gli oggetti più pesanti devono essere sistemati in basso e all'interno.
- Osservare il carico massimo e la velocità massima, vedere anche il capitolo Accessori (➠ 158).

–con topcase ES

- Osservare il carico massimo e la velocità massima, vedere anche il capitolo Accessori (➠ 271).◁

–con borsa da serbatoio AS

- Non superare il carico massimo e la velocità massima della borsa da serbatoio.

Carico della borsa da serbatoio
max 5 kg
Velocità massima per viaggi con borsa da serbatoio carica
max 130 km/h◁

Velocità

Per prolungare la durata degli pneumatici e assicurare un'aderenza ottimale, far scaldare con attenzione gli pneumatici freddi. Con pneumatici freddi, evitare accelerazioni forti. Durante la fase di riscaldamento, aumentare lentamente l'inclinazione.

Per evitare il surriscaldamento degli pneumatici e prolungarne la durata, evitare di viaggiare permanentemente a velocità massima.

Guidando ad alta velocità, diverse condizioni concomitanti possono influenzare negativamente il comportamento su strada della moto. Tra di esse vi sono, fra l'altro:

–Impostazione dell'assetto
–Carico non ripartito in modo uniforme
–Carenatura allentata
–Pressione pneumatici troppo bassa
–Battistrada usurato

Velocità massima con pneumatici scanalati o invernali

PERICOLO

Velocità massima della moto superiore alla velocità massima degli pneumatici consentita

Pericolo d'incidente a causa di danni agli pneumatici in caso di velocità troppo alta

- Rispettare la velocità massima applicabile agli pneumatici.

Se si utilizzano pneumatici scanalati o invernali, occorre rispettare la velocità massima ammessa per tali pneumatici. Applicare in un punto visibile della strumentazione combinata l'adesivo con l'indicazione della velocità massima.

Pericolo di avvelenamento

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore, ma tossico.

AVVERTENZA

Gas di scarico nocivi per la salute

Pericolo di asfissia

- Non inalare i gas di scarico.
- Non far girare il motore in ambienti chiusi.

AVVERTENZA

Inalazione di esalazioni nocive per la salute

Danno alla salute

- Non inalare le esalazioni di materiali di esercizio e delle plastiche.
- Utilizzare il veicolo solamente all'aperto.

Pericolo di scottature

ATTENZIONE

Forte surriscaldamento di motore e impianto di scarico durante la marcia

Pericolo di ustione

- Dopo lo spegnimento del veicolo, occorre prestare attenzione che nessuna persona o nessun oggetto tocchi il motore e l'impianto di scarico.

AVVERTENZA

Apertura del tappo del radiatore

Pericolo di scottature

- Non aprire il tappo del radiatore a motore caldo.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento esclusivamente dal serbatoio di compensazione e, se necessario, rabboccare.

Catalizzatore

Se per un'irregolarità di combustione nel catalizzatore giunge del carburante incombusto, vi è il rischio di surriscaldamento e danneggiamento.

Rispettare le seguenti prescrizioni:
– Non lasciare svuotare completamente il serbatoio carburante.
– Non far girare il motore con il cappuccio delle candele sfilato.
– In caso di irregolarità di combustione, spegnere immediatamente il motore.
– Rifornire solo carburante senza piombo.
– Rispettare assolutamente agli intervalli di manutenzione previsti.

ATTENZIONE

Carburante incombusto nel catalizzatore
Danneggiamento del catalizzatore
- Prestare attenzione ai punti indicati per la protezione del catalizzatore.

Pericolo di surriscaldamento

ATTENZIONE

Motore acceso troppo a lungo con moto ferma
Surriscaldamento causato da raffreddamento insufficiente, in casi estremi la moto può incendiarsi.
- Non far girare inutilmente il motore a moto ferma.
- Partire subito dopo l'avviamento.

Manipolazioni

ATTENZIONE

Manipolazioni della moto (ad es. a centralina motore, valvole a farfalla o frizione)
Danneggiamento dei componenti coinvolti, avaria delle funzioni rilevanti per la sicurezza, perdita della garanzia
- Non effettuare manipolazioni.

CONTROLLO REGOLARE

Prestare attenzione alla check list

Utilizzare la seguente lista di controllo per controllare la moto a intervalli regolari.

Prima di ogni partenza

–Controllare il funzionamento dell'impianto frenante (➠ 235).
–Controllare il funzionamento dell'illuminazione e dell'impianto di segnalazione.

–senza assistente al cambio di marcia automatizzato ES
–Controllare il funzionamento della frizione (➠ 239).

–Controllare la profondità del battistrada (➠ 242).
–Controllare la pressione degli pneumatici (➠ 241).
–Controllare che valigie e bagaglio siano fissati saldamente.

Ogni tre soste per il rifornimento

–Controllare il livello dell'olio motore (➠ 232).
–Controllare lo spessore delle pastiglie dei freni anteriori (➠ 235).
–Controllare lo spessore delle pastiglie dei freni posteriori (➠ 236).
–Controllare il livello del liquido freni anteriori (➠ 237).
–Controllare il livello del liquido freni posteriori (➠ 238).
–Controllare il livello del liquido di raffreddamento (➠ 240).

AVVIAMENTO

Avviare il motore

- Inserire l'accensione. (➠ 107)

» Il Pre-Ride-Check e l'autodiagnosi vengono eseguiti. (➠ 183)

- Portare il cambio in folle o tirare la frizione con marcia innestata.

Con cavalletto laterale aperto e marcia innestata, non è possibile avviare la moto. Se la moto viene avviata in folle e successivamente con cavalletto laterale aperto viene innestata una marcia, il motore si spegne.

–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES

Se la moto viene avviata in folle, l'innesto della marcia viene impedito con il cavalletto laterale aperto.
Se, a motore acceso, è già innestata una marcia, all'apertura del cavalletto laterale viene inserito automaticamente il blocco antimovimento P e il motore viene spento.◁

–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES

Azionando il tasto dello starter si innesta automaticamente la posizione di folle N. L'avviamento del motore può eventualmente essere ritardato. Il blocco antimovimento è disattivato.◁

–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES

- Azionare il freno.◁

–senza assistente al cambio di marcia automatizzato ES

- In caso di avviamento a freddo e basse temperature: Azionare la leva della frizione. ◁

- Premere il tasto del motorino di avviamento **1** e tenerlo premuto finché il motore non si avvia.

A basse temperature il comportamento di avviamento può essere pregiudicato. Carichi brevi e ripetuti della batteria aumentano la temperatura della stessa e, di conseguenza, la potenza disponibile per l'avviamento del motore.

» Se il motore non dovesse avviarsi può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici (➠ 284)

Prima di effettuare ulteriori tentativi di avviamento, caricare la batteria o ricorrere all'avviamento ausiliario:

- Caricare la batteria connessa. (➠ 254)
- Avviamento ausiliario. (➠ 251)

Se la tensione della batteria è insufficiente, l'avviamento si interrompe automaticamente.

Pre-Ride-Check e autodiagnosi

Dopo l'azionamento dell'accensione, la strumentazione combinata esegue un controllo degli elementi di visualizzazione nonché delle spie di controllo e avvertimento. Durante il Pre-Ride-Check tutte le spie di controllo e avvertimento si accendono temporaneamente.

» Se la strumentazione combinata rimane scura dopo l'inserimento dell'accensione, la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici può essere d'aiuto. (➠ 287)
» L'autodiagnosi controlla l'operatività del BMW Motorrad ABS, nonché del BMW Motorrad ASC/DTC.

lampeggia.

lampeggia lentamente.

» Le spie di controllo e avvertimento si spengono dopo aver raggiunto una velocità di marcia di 5 km/h.
» L'autodiagnosi è conclusa.

Se al termine dell'autodiagnosi viene visualizzato un messaggio di errore:
- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

RODAGGIO

Motore

- Fino al primo controllo rodaggio guidare variando frequentemente il livello di potenza e il regime ed evitare lunghi viaggi a regime costante.
- Possibilmente, preferire percorsi leggermente collinosi e tortuosi.
- Prestare attenzione ai regimi di rodaggio.

Regime di rodaggio
<5000 min^{-1} (Chilometraggio 0...1000 km)
Non richiedere piena potenza (Chilometraggio 0...1000 km)

- Fare attenzione al chilometraggio al quale è previsto il controllo rodaggio.

Chilometraggio fino al controllo rodaggio
500...1200 km

Pastiglie freni

Le pastiglie del freno nuove devono essere rodate prima di raggiungere la forza d'attrito ottimale. La riduzione dell'effetto frenante può essere compensata da una maggiore pressione sulla leva del freno.

AVVERTENZA

Pastiglie freni nuove
Aumento dello spazio di arresto, pericolo d'incidente
- Azionare i freni tempestivamente.

Pneumatici

I pneumatici nuovi hanno una superficie liscia. Devono essere pertanto irruviditi durante il rodaggio, guidando con cautela e con inclinazioni diverse. Solo con il rodaggio si ottiene la completa aderenza del battistrada.

Attenersi alle informazioni del produttore per il corretto rodaggio di pneumatici nuovi.

AVVERTENZA

Perdita di aderenza dei pneumatici nuovi in caso di carreggiata bagnata e in posizioni inclinate estreme

Pericolo d'incidente

- Guidare con prudenza ed evitare posizioni inclinate estreme.

ASSISTENTE CAMBIO PRO

–con assistente cambio Pro ES

Funzionamento dell'assistenza al cambio marcia Pro

- Inserire le marce nel modo usuale premendo con il piede la leva del cambio.

» L'assistenza al cambio marcia supporta il pilota quando devono essere innestate le marce, senza che debbano essere azionate la frizione oppure la manopola acceleratore.

–Non si tratta di un dispositivo automatico.

–Il pilota rappresenta un elemento fondamentale del sistema e decide in merito al momento in cui deve avvenire il cambio di marcia.

–Il sensore **1** sull'albero di comando del cambio riconosce la marcia desiderata e avvia l'assistenza al cambio.

» Nella marcia costante e nel funzionamento in rilascio con bassi rapporti e numeri di giri elevati, cambiare rapporto senza azionare la fri-

zione può portare a forti reazioni alle variazioni di carico. BMW Motorrad consiglia in queste situazioni di marcia di cambiare marcia tramite il comando frizione.
» Nelle seguenti situazioni non si verifica alcuna assistenza al cambio:
– Con frizione azionata.
– Il pedale del cambio non si trova nella posizione iniziale
• Per poter eseguire un ulteriore cambio marcia con l'assistente cambio Pro, dopo l'operazione di innesto del cambio rilasciare completamente il pedale del cambio.
• Per informazioni più dettagliate sull'assistente cambio Pro vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (➠ 221).

ASSISTENTE AL CAMBIO DI MARCIA AUTOMATIZZATO (ASA)

– con assistente al cambio di marcia automatizzato ES

Stabilire la predisposizione alla marcia

Se viene creata la predisposizione alla marcia mentre la moto si trova sul cavalletto centrale e il freno o la manopola acceleratore non viene azionato/a, viene innestata automaticamente la posizione di folle dopo poco tempo. In questo modo si evita un avvio accidentale durante il sollevamento dal cavalletto centrale.
Se la predisposizione alla marcia è già presente, questa viene annullata al sollevamento e viene innestata automaticamente la posizione di folle N.
• Inserire l'accensione. (➠ 107)
• Avviare il motore. (➠ 182)
• Ripiegare il cavalletto laterale.
• Azionare il freno.
• Inserire la 1ª marcia con il pedale del cambio.
» La moto è pronta per la marcia.
» La modalità manuale M è attiva.

Modalità manuale

Condizione

La predisposizione alla marcia è stabilita.

• Per la partenza, aprire la manopola acceleratore con cautela.
• Innesto della marcia superiore o inferiore nel modo usuale con il pedale del cambio.
» L'operazione di innesto del cambio viene effettuata se il numero di giri nella marcia di destinazione si trova all'in-

terno del regime massimo o minimo.
- Dopo l'operazione di innesto del cambio rilasciare completamente il pedale del cambio.
- Per l'arresto, chiudere completamente la manopola acceleratore e decelerare fino a fermare il veicolo.

Se il numero di giri scende al di sotto di un regime minimo che dipende dalla marcia, anche nella modalità manuale viene innestata automaticamente una marcia inferiore. In questo modo è possibile evitare lo spegnimento del motore.

- Selezionare la posizione di folle N. (➠ 187)

Modalità di marcia automatizzata
Condizione

La predisposizione alla marcia è stabilita.

- Selezionare la modalità di marcia automatizzata D (➠ 123).
- Per la partenza, aprire la manopola acceleratore con cautela.

» Tutte le operazioni di innesto del cambio vengono effettuate in modo automatizzato in funzione di modalità di marcia, numero di giri e azionamento della manopola dell'acceleratore.

Se si passa a una marcia superiore o inferiore tramite il pedale del cambio, la selezione marcia automatizzata viene temporaneamente sospesa. La selezione marcia automatizzata riprende non appena sarà possibile un passaggio armonioso.

- Per l'arresto, chiudere completamente la manopola acceleratore e decelerare fino a fermare il veicolo.
- Selezionare la posizione di folle N. (➠ 187)

Selezionare la posizione di folle
Condizione

Il veicolo è fermo e la 1ª marcia è inserita.

- Azionare il freno.
- Premere il pedale del cambio a lungo verso il basso.

- In alternativa: Premere a lungo il tasto **1**.

N appare.

» Il cambio si trova in posizione di folle.

Blocco antimovimento
Condizione

Il veicolo è fermo, il motore è acceso e la 1ª marcia è inserita.

- Azionare l'interruttore arresto d'emergenza.
- In alternativa con il motore spento e il cambio in posizione di folle N: Premere il pedale del cambio verso il basso.

P appare.

» La moto è bloccata per evitare che si metta accidentalmente in movimento.

– In rari casi, la posizione degli ingranaggi della marcia nel cambio può impedire l'inserimento del blocco antimovimento.

P lampeggia.

» L'inserimento del blocco antimovimento non è riuscito.

- Muovere brevemente la moto in avanti o all'indietro.

P appare.

» La moto è bloccata per evitare che si metta accidentalmente in movimento.

- Disinserire l'accensione. (➠ 107)
- Per rilasciare il blocco antimovimento, selezionare la posizione di folle N (➠ 187) o avviare il motore (➠ 182).

FRENI

Com'è possibile ottenere lo spazio di frenata più breve?

In fase di frenata la distribuzione dinamica dei pesi tra la ruota anteriore e la ruota posteriore è soggetta a variazioni. Quanto più forte è la decelerazione, tanto maggiore è il carico gravante sulla ruota anteriore. Quanto più elevato è il carico sulla ruota, tanto maggiore è la forza frenante che può essere trasmessa.

Per ottenere il minore spazio di frenata, occorre azionare ininterrottamente il freno ruota anteriore, con una forza che s'intensifica progressivamente. Ciò consente di sfruttare, nel migliore dei modi, l'aumento dinamico del carico sulla ruota anteriore.

– senza assistente al cambio di marcia automatizzato ES

Contemporaneamente dovrebbe essere azionata anche la frizione.

In caso di frenate a fondo, che spesso sono oggetto di esercitazioni, nelle quali la pressione di frenata viene prodotta il più rapidamente possibile e con tutta la forza, la distribuzione dinamica del carico non può seguire l'incremento della decelerazione e la forza frenante non viene trasferita completamente alla carreggiata.
Il BMW Motorrad Integral ABS Pro impedisce il bloccaggio della ruota anteriore.

Frenata di emergenza

Quando si frena a fondo a velocità sufficiente, gli utenti della strada dietro al veicolo vengono avvertiti da un lampeggio rapido della luce freno.

Se in un tale caso si frena al punto da scendere sotto i <15 km/h, si attiva l'impianto lampeggio d'emergenza. A partire da una velocità di 20 km/h l'impianto lampeggio di emergenza si spegne di nuovo automaticamente.

Avvertimento rischio di collisione posteriore

– con Riding Assistant ES

Se il BMW Motorrad Rear End Collision Warning (RECW) riconosce una probabilità di collisione in funzione della velocità, l'impianto lampeggio di emergenza viene attivato brevemente con una frequenza di lampeggiamento maggiore.
Per ulteriori informazioni sul Rear End Collision Warning (RECW), vedere capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (➠ 213).

Percorsi in discesa

PERICOLO

Marcia con freni surriscaldati
Pericolo d'incidente dovuto al guasto dei freni
- Adattare lo stile di guida.
- Evitare un uso frequente dei freni utilizzando il freno motore.

AVVERTENZA

Mancato rispetto degli intervalli di manutenzione
Pericolo d'incidente
- Rispettare gli intervalli di manutenzione validi per i freni.

–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES

Per sfruttare al meglio il freno motore nei percorsi in discesa, selezionare la modalità manuale M (➠ 123).

Freni bagnati e sporchi

AVVERTENZA

Peggioramento dell'effetto frenante dovuto al fondo stradale bagnato e sporco
Pericolo d'incidente
- Frenare a secco o su superfici pulite, event. pulire i freni.
- Frenare in anticipo fino a raggiungere nuovamente l'effetto frenante totale.

Dischi e pastiglie freno bagnati e sporchi peggiorano l'effetto frenante.
Nelle seguenti situazioni occorre tener conto di un effetto frenante ridotto o peggiore:
–Nella marcia sotto la pioggia su tratti melmosi.
–Dopo il lavaggio del veicolo.
–Nella marcia su strade in cui è stato cosparso del sale.
–In seguito ad interventi sui freni a causa di residui d'olio o grasso.
–Nella marcia su tratti sporchi o fuoristrada.

ABS Pro
Limiti fisici di guida

AVVERTENZA

Frenata in curva
Pericolo di caduta nonostante ABS Pro
- Rimane comunque sempre responsabilità del pilota uno stile di guida appropriato.
- Non annullare il surplus di sicurezza con una guida rischiosa.

L'ABS Pro e la funzione di supporto del Dynamic Brake Control sono disponibili in tutte le modalità di marcia.

Caduta non escludibile
Anche se l'ABS Pro e il Dynamic Brake Control offrono al pilota un valido supporto e un enorme aumento della sicurezza in frenata in posizione inclinata, non sono in nessun modo in grado di ridefinire i limiti fisici di guida. È ancora possibile superare questi limiti a causa di errate valutazioni o errori di guida. In casi estremi questo può comportare anche una caduta.

Impiego su strade pubbliche
L'ABS Pro e il Dynamic Brake Control consentono un uso ancora più sicuro della moto su strade pubbliche. In frenata, a causa di pericoli inattesi in curva, l'ABS Pro impedisce il bloccaggio e lo slittamento delle ruote entro i limiti fisici della guida. Durante una frenata in caso di pericolo, il Dynamic Brake Control aumenta l'effetto frenante e interviene quando durante la frenata viene azionata per sbaglio la manopola acceleratore.

L'ABS Pro non è stato sviluppato per valorizzare le prestazioni in singole frenate in posizione inclinata.

ARRESTARE LA MOTO

Cavalletto laterale
- Disinserire l'accensione. (➠ 107)

ATTENZIONE

Cattive condizioni del terreno nella zona del cavalletto
Danni ai componenti causati dalla caduta
- Verificare che il cavalletto poggi in piano e su terreno compatto.

ATTENZIONE

Carico del cavalletto laterale con peso aggiuntivo
Danni ai componenti causati dalla caduta
- Non sedersi sul veicolo quando è appoggiato al cavalletto laterale.

- Aprire il cavalletto laterale ed arrestare la moto.
- Ruotare il manubrio verso sinistra.
- Su strade in pendenza rivolgere la moto "in salita" e innestare la 1ª.

–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES

- Selezionare il blocco antimovimento P. (➠ 188)

Cavalletto centrale con ausilio per il sollevamento
–con cavalletto centrale ES

L'ausilio di sollevamento aiuta a sollevare il veicolo sul cavalletto centrale. Aumentando automaticamente l'altezza dell'assetto si generano rapporti di leva vantaggiosi sul cavalletto centrale. Lo sforzo per sollevare la moto si riduce.

Con l'apertura del cavalletto centrale, un sensore riconosce l'intenzione di effettuare il sollevamento e allinea simultaneamente l'assetto di conseguenza.

Azionamento dell'ausilio di sollevamento
–con cavalletto centrale ES

Azionare più volte l'ausilio di sollevamento può far scaricare la batteria. L'utilizzo dell'ausilio di sollevamento può essere ripetuto solo in misura limitata. Per ulteriori tentativi è necessario disattivare e azionare nuovamente l'accensione.

- Inserire l'accensione. (➠ 107)

ATTENZIONE

Cattive condizioni del terreno nella zona del cavalletto
Danni ai componenti causati dalla caduta
- Verificare che il cavalletto poggi in piano e su terreno compatto.

ATTENZIONE

Chiusura del cavalletto centrale in caso di movimenti forti

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Non sedersi sul mezzo quando il cavalletto centrale è aperto.

- Su strade in pendenza rivolgere la moto "in salita" e innestare la 1ª.

–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES

- Selezionare il blocco antimovimento P. (➠ 188)

- Aprire la pedana sul cavalletto centrale **1**.
- Premere verso il basso il cavalletto centrale sulla pedana **1** e sollevare la moto.

» L'assetto viene regolato automaticamente all'altezza massima.

» Dopo il sollevamento, l'assetto viene regolato automaticamente all'altezza minima per aumentare la stabilità.

AVVERTENZA

Posizionamento del cavalletto centrale non completamente ripiegato

Pericolo d'incidente

- Prima di iniziare la marcia ripiegare completamente il cavalletto centrale.
- Prima di iniziare la marcia ripiegare completamente la pedana.

- Dopo aver sollevato la moto, ripiegare prima il cavalletto centrale, poi la pedana sul cavalletto centrale **1**.

» Dopo la partenza viene impostata automaticamente l'ultima altezza di marcia selezionata.

FARE RIFORNIMENTO

Qualità del carburante

Condizione

Per garantire un consumo di carburante ottimale, il carburante deve essere privo di zolfo o contenerne il minimo possibile.

ATTENZIONE

Rifornimento di carburante contenente piombo

Danneggiamento del catalizzatore

- Non utilizzare per il rifornimento carburante con piombo o altro combustibile contenente additivi metallici (ad es. manganese o ferro).

- Fare attenzione alla quantità massima di etanolo nel carburante.

Gli additivi per carburanti puliscono l'iniezione del carburante e l'area della combustione. Facendo rifornimento con carburanti di bassa qualità o in caso di tempi di fermo prolungati, si consiglia l'utilizzo di additivi per carburanti. Per maggiori informazioni, consultare il Concessionario BMW Motorrad.

Qualità di carburante raccomandata
E5 E10 Super senza piombo (max 15% etanolo, E10/E15) 95 ROZ/RON 90 AKI

Qualità di carburante alternativa
E5 E10 Normale senza piombo (potenza e consumi limitati.) (max 15% etanolo, E10/E15) 91 ROZ/RON 87 AKI

» Fare attenzione ai seguenti simboli nel tappo del serbatoio e sulla colonnina di rifornimento:

» Dopo il rifornimento con carburanti di qualità inferiore, è possibile udire sporadicamente dei battiti in testa.

Procedura di rifornimento

Condizione

Il bloccasterzo è sbloccato.

AVVERTENZA

Il carburante è facilmente infiammabile

Pericolo di incendio ed esplosione

- Nell'effettuare qualunque operazione non fumare e non avvicinare fiamme o scintille al serbatoio.

AVVERTENZA

Perdita di carburante causata da espansione per esposizione al calore con serbatoio del carburante riempito oltre il livello massimo

Pericolo di caduta

- Non rifornire eccessivamente il serbatoio carburante.

ATTENZIONE

Contatto di carburante con superfici in plastica

Danneggiamento delle superfici (perdono la qualità estetica o si opacizzano)

- Dopo il contatto con il carburante pulire subito le superfici in plastica.

–senza cavalletto centrale ES

- Posizionare la moto sul cavalletto laterale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◁

–con cavalletto centrale ES

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◁
- Disinserire l'accensione. (➠ 107)

Dopo aver disinserito l'accensione è possibile aprire il tappo del serbatoio entro il tempo residuo di funzionamento stabilito, anche senza chiave radiocomando nel campo di ricezione.

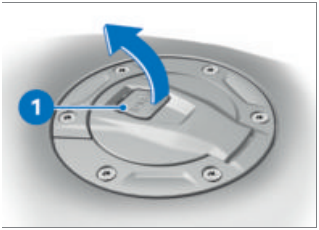
Tempo di disattivazione per l'apertura del tappo del serbatoio
2 min

» Il tappo del serbatoio può essere aperto in **due modi**:

–Entro il tempo di disattivazione.

–Trascorso il tempo di disattivazione.

Variante 1
Condizione
Entro il tempo di disattivazione



- Tirare lentamente verso l'alto la linguetta **1** del tappo del serbatoio.

» Tappo del serbatoio sbloccato.

- Aprire completamente il tappo del serbatoio.

Variante 2
Condizione
Dopo il tempo di disattivazione

- Portare la chiave radiocomando nella zona di ricezione.
- Tirare lentamente verso l'alto la linguetta **1**.

» La spia di controllo per la chiave radiocomando lampeggia per tutto il tempo necessario alla ricerca della chiave radiocomando.

- Tirare di nuovo lentamente verso l'alto la linguetta **1** del tappo del serbatoio.

» Tappo del serbatoio sbloccato.

- Aprire completamente il tappo del serbatoio.

- Rifornire al massimo carburante della qualità indicata in alto fino al bordo inferiore della bocchetta di riempimento.

Se si effettua il rifornimento quando ci si trova in riserva, la quantità di riempimento che si immette deve essere maggiore della riserva carburante in modo che il nuovo livello di riempimento venga riconosciuto e la spia della riserva venga spenta.

La "quantità utile di carburante" indicata nei dati tecnici è la quantità di carburante che deve essere rabboccata se in precedenza il serbatoio è stato svuotato completamente, ossia il motore si è

spento per mancanza di carburante.

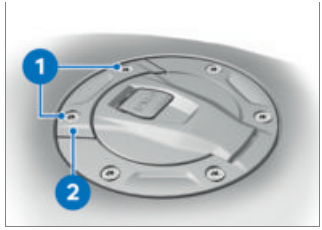
Quantità di carburante utilizzabile
circa 24 l
Riserva di carburante
circa 4 l

- Premere verso il basso il tappo del serbatoio carburante esercitando forza.
» Il tappo del serbatoio scatta percettibilmente in sede.
» Il tappo del serbatoio si blocca automaticamente dopo il tempo di disattivazione.
» Il tappo del serbatoio innestato si blocca immediatamente alla messa in sicurezza del bloccasterzo o all'inserimento dell'accensione.

Apertura dello sbloccaggio di emergenza del sportello del serbatoio

Impossibile aprire il sportello del serbatoio.

- Far eliminare al più presto l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

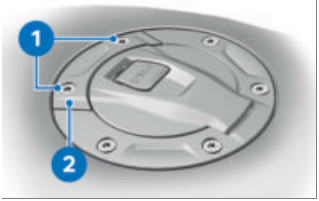


- Smontare le viti **1**.
- Rimuovere lo sbloccaggio di emergenza **2**.
» Tappo del serbatoio sbloccato.
- Aprire completamente il tappo del serbatoio.
- Procedura di rifornimento. (➠ 194)
- Chiudere lo sbloccaggio di emergenza del tappo del serbatoio. (➠ 197)

Chiusura dello sbloccaggio di emergenza del sportello del serbatoio

Condizione

Sportello del serbatoio chiuso.



- Posizionare lo sbloccaggio di emergenza **2**.
- Montare le viti **1**.

FISSARE LA MOTO PER IL TRASPORTO

ATTENZIONE

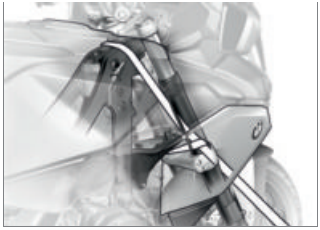
Fissaggio non corretto
Danno al componente
- Evitare assolutamente il fissaggio ai componenti accessori come ad es. la staffa di protezione motore.
- Fissare le cinghie di fissaggio solo ai componenti descritti.

ATTENZIONE

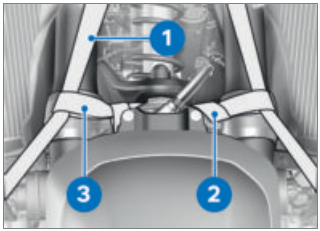
Schiacciamento di componenti
Componente danneggiato
- Non schiacciare mai componenti come ad es. tubazioni freni o fasci di cavi.
- Proteggere dai graffi tutti i componenti su cui appoggiano le cinghie di fissaggio, utilizzare, ad esempio, del nastro adesivo o un panno morbido.

ATTENZIONE

Ribaltamento laterale del veicolo nel posizionarlo
Danni ai componenti causati dalla caduta
- Assicurare la moto dal ribaltamento laterale, meglio se con l'aiuto di una seconda persona.
- Spingere la moto sulla superficie di trasporto, non posizionarla sul cavalletto laterale o centrale.
- Con l'ausilio di una seconda persona, fissare la moto per impedire che si ribalti.



- Posizionare la cinghia di fissaggio (lunga) sopra il telaio principale sulla testa dello sterzo e portarla verso il basso.



- Dal basso, avvolgere la cinghia ausiliaria **2** intorno all'elemento triangolare inferiore.
- Dall'alto, avvolgere la cinghia ausiliaria **3** intorno all'elemento triangolare inferiore e farla passare attraverso la cinghia ausiliaria **2**.
- Far passare la cinghia di fissaggio **1** attraverso la cinghia ausiliaria **3** e tenderla verso il basso.

- Fissare e tendere le cinghie di fissaggio posteriormente su entrambi i lati del supporto dei poggiapiedi del passeggero.
- Tendere uniformemente tutte le cinghie di fissaggio in modo che il veicolo sia fissato in modo sicuro.

ASPETTI TECNICI NEI DETTAGLI

09

AVVERTENZE GENERALI 202
SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO (ABS) 202
CONTROLLO DINAMICO DELLA TRAZIONE (DTC) 206
REGOLAZIONE DEL MOMENTO DI DECELERAZIONE DEL MOTORE (MSR) 208
BATTERY GUARD 208
MODALITÀ DI DISATTIVAZIONE 209
REGOLAZIONE DELLA DISTANZA (ACC) 210
AVVISO COLLISIONE FRONTALE (FCW) 212
AVVERTIMENTO RISCHIO DI COLLISIONE POSTERIORE (RECW) 213
SISTEMA DI AVVISO DI CAMBIO CORSIA (SWW) 214
REGOLAZIONE DELLE SOSPENSIONI 215
MODALITÀ DI MARCIA 215
CONTROLLO DINAMICO DEI FRENI 218
CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (RDC) 219
ASSISTENTE CAMBIO 221
ASSISTENTE AL CAMBIO DI MARCIA AUTOMATIZZATO (ASA) 222
HILL START CONTROL (HSC) 224
SHIFTCAM 225
LUCE IN CURVA 226

AVVERTENZE GENERALI

Per ulteriori informazioni sulla tecnica visitare **bmw-motorrad.com/technik**.

SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO (ABS)

Freno completamente integrale

La Sua moto è equipaggiata con un freno completamente integrale. Con questo impianto frenante, in caso di azionamento di una leva del freno (leva manuale del freno o pedale del freno) si aziona sia il freno anteriore che quello posteriore.
Durante una frenata, il BMW Motorrad ABS completamente integrale adegua la ripartizione della forza frenante tra il freno anteriore e il freno posteriore con la regolazione dell'ABS in funzione del carico della moto. La ripartizione della forza frenante dipende dalla modalità di marcia e può essere impostata individualmente.

ATTENZIONE

Tentativo di burn out nonostante la funzione Integral
Danneggiamento di freno posteriore e frizione
- Non effettuare un burnout.

Come funziona l'ABS?

La massima forza frenante trasmissibile sul fondo stradale varia, tra l'altro, in funzione del coefficiente d'attrito della superficie del fondo stradale. La presenza di pietrisco, ghiaccio, neve o acqua sul fondo stradale determina un coefficiente d'attrito notevolmente peggiore rispetto a quello offerto da un manto d'asfalto pulito e asciutto. Quanto inferiore è il coefficiente d'attrito del fondo stradale, tanto maggiore risulterà lo spazio di frenata.
Se a causa dell'aumento di pressione impresso dal pilota viene superata la forza frenante massima trasferibile, le ruote iniziano a bloccarsi e ciò determina una perdita della stabilità di marcia; la moto rischia di cadere. Prima che si verifichi questa situazione interviene l'ABS, il quale adegua la pressione di frenata alla massima forza frenante trasferibile. in

modo tale che le ruote continuino a girare e venga mantenuta la stabilità di marcia indipendentemente dalle caratteristiche del fondo stradale.

Che cosa accade in presenza di irregolarità del fondo stradale?

In presenza di dossi stradali o irregolarità del manto stradale può verificarsi una breve perdita di contatto tra lo pneumatico e la superficie del piano stradale. Tale perdita di contatto riduce a zero la forza frenante trasferibile. Se in una simile situazione il pilota aziona il freno, l'ABS deve ridurre la pressione di frenata al fine di garantire la stabilità di marcia una volta ripristinata l'aderenza alla carreggiata. Al momento del contatto il BMW Motorrad Integral ABS Pro deve entrare in funzione ipotizzando valori d'attrito estremamente bassi (pietrisco, ghiaccio, neve), affinché le ruote possano girare in qualunque caso immaginabile, e sia così assicurata la stabilità di marcia. Dopo il riconoscimento delle condizioni effettive, il sistema regola la pressione frenante ottimale.

Come si manifesta l'intervento del BMW Motorrad Integral ABS Pro per il pilota?

Se a causa delle circostanze descritte in precedenza il sistema ABS deve ridurre la forza frenante, si possono sentire delle pulsazioni sulla leva del freno.

Se si aziona la leva del freno, la funzione Integral genera pressione frenante anche sulla ruota posteriore. Se il pedale del freno viene attivato solo dopo, la pressione frenante già generata viene percepita come contropressione prima rispetto a quando il pedale del freno viene azionato prima o insieme alla leva del freno.

Sollevamento della ruota posteriore

In caso di decelerazioni molto forti e rapide è possibile che, in certe circostanze, il BMW Motorrad Integral ABS Pro non riesca ad impedire il sollevamento della ruota posteriore. In tal caso è altrettanto possibile che la moto si ribalti.

AVVERTENZA

Sollevamento della ruota posteriore causato da frenata intensa

Pericolo di caduta

- In frenate intense si tenga presente che la regolazione ABS non può evitare sempre il sollevamento della ruota posteriore.

Come è realizzato il BMW Motorrad Integral ABS Pro?

Il BMW Motorrad Integral ABS Pro garantisce la stabilità di marcia su qualsiasi terreno, entro i limiti fisici della guida. Il sistema non è ottimizzato per le esigenze speciali che si presentano in condizioni atmosferiche estreme durante la marcia fuoristrada o sui circuiti sportivi. Il comportamento di marcia dovrebbe essere adattato alle capacità di guida e allo stato della carreggiata.

Situazioni particolari

Per il riconoscimento della tendenza al bloccaggio delle ruote vengono, tra l'altro, confrontati i numeri di giri della ruota anteriore e della ruota posteriore. Qualora vengano rilevati valori non plausibili per un periodo prolungato, per motivi di sicurezza la funzione ABS viene disinserita con conseguente segnalazione di un difetto ABS. Condizione indispensabile per una segnalazione di errore è che si sia conclusa l'autodiagnosi.

Oltre ai problemi al BMW Motorrad ABS, condizioni di marcia particolari possono provocare un messaggio di errore:

– Fase di riscaldamento sul cavalletto centrale o ausiliario al regime del minimo o con la marcia innestata.
– Ruota posteriore bloccata dal freno motore per un tempo prolungato, ad esempio su fondi sdrucciolevoli.

Se si presenta una segnalazione di difetto a causa di una situazione insolita, la funzione ABS può essere riattivata disinserendo e reinserendo l'accensione.

A cosa serve una manutenzione ordinaria regolare?

AVVERTENZA

Impianto frenante non regolarmente manutenuto.
Pericolo d'incidente
- Al fine di garantire che l'ABS si trovi in perfette condizioni di manutenzione, è necessario rispettare scrupolosamente gli intervalli d'ispezione prescritti.

Riserve di sicurezza

Il BMW Motorrad Integral ABS Pro non deve indurre ad affidarsi a uno stile di guida avventato, con spazi di arresto troppo corti. Si tratta principalmente di una riserva di sicurezza per le situazioni d'emergenza.

AVVERTENZA

Frenata in curva
Pericolo d'incidente nonostante l'ABS
- Rimane comunque sempre responsabilità del pilota uno stile di guida appropriato.
- Non annullare l'effetto della funzione di sicurezza supplementare con una guida rischiosa.

Evoluzione dell'ABS in ABS Pro

Finora il BMW Motorrad ABS aveva principalmente il compito di garantire la sicurezza durante le frenate in rettilineo. Ora l'ABS Pro offre maggiore sicurezza anche nelle frenate in curva. L'ABS Pro impedisce il bloccaggio delle ruote, in particolare in caso di frenate improvvise. L'ABS Pro riduce, in particolare in caso di frenate d'istinto, i cambiamenti improvvisi nella forza di sterzata e quindi l'involontario raddrizzamento della moto.

Regolazione ABS

Tecnicamente parlando, l'ABS Pro adatta il controllo dell'ABS all'angolo di inclinazione della moto a seconda della rispettiva situazione di marcia. Per determinare l'angolo di inclinazione della moto, il sistema utilizza i segnali di velocità di rollio e di imbardata, nonché di accelerazione trasversale. Man mano che aumenta l'angolo d'inclinazione, il gradiente della pressione dei freni viene sempre più limitato all'inizio della frenata. Ciò significa che l'aumento della pressione viene rallentato. Inoltre, la modulazione di pressione entro i limiti di controllo dell'ABS avviene in maniera più regolare.

Vantaggi per il motociclista

Grazie all'ABS Pro il motociclista può approfittare di una risposta sensibile e di un alto livello di stabilità di frenata e di marcia, oltre che della migliore decelerazione possibile anche in curva.

CONTROLLO DINAMICO DELLA TRAZIONE (DTC)

Come funziona il controllo della trazione?

Il controllo della trazione confronta le velocità periferiche della ruota anteriore e di quella posteriore. Dalla differenza di velocità derivano lo slittamento e, di conseguenza, le riserve di stabilità sulla ruota posteriore. Al superamento del limite di slittamento la centralina motore adatta la coppia erogata dal motore. Il controllo dinamico della trazione (DTC) tiene conto dell'angolo d'inclinazione ed effettua le regolazioni in modo più preciso e comodo grazie alle informazioni sull'angolo d'inclinazione e sull'accelerazione.

Il BMW Motorrad DTC è un sistema di assistenza alla guida per il pilota ed è concepito per la guida su strade pubbliche. Soprattutto entro i limiti fisici della guida, il pilota influisce sensibilmente sulle possibilità di regolazione del DTC (spostamento del peso in curva, carico malfermo).

Il sistema non è ottimizzato per le esigenze speciali che si presentano in condizioni atmosfe-

riche estreme durante la marcia fuoristrada o sui circuiti sportivi. Per questi casi è prevista la possibilità di disattivare il BMW Motorrad DTC.

AVVERTENZA

Guida rischiosa
Pericolo d'incidente nonostante il DTC
- Rimane comunque sempre responsabilità del pilota uno stile di guida appropriato.
- Non annullare il surplus di sicurezza con una guida rischiosa.

Situazioni particolari

Con l'aumento dell'inclinazione la capacità di accelerazione è sempre più limitata per effetto di leggi fisiche. In uscita da curve molto strette, l'accelerazione può risultare ridotta.

Se questi valori vengono riconosciuti come non plausibili per un periodo di tempo rilevante, viene utilizzato un valore sostitutivo per l'inclinazione o viene disattivato il DTC. In questi casi viene visualizzato un errore DTC. Condizione indispensabile per una segnalazione di errore è che si sia conclusa l'autodiagnosi.

Quando si verificano le condizioni di marcia particolari sotto elencate, si può verificare una disattivazione automatica del controllo della trazione.

Condizioni di marcia particolari:
- Guida sulla ruota posteriore (wheely) per un periodo prolungato.
- Ruota posteriore che gira sul posto con il freno ruota anteriore tirato (burn out).
- Fase di riscaldamento su un cavalletto ausiliario a regime minimo o con marcia innestata.

Se durante un'accelerazione estrema la ruota anteriore perde contatto con il suolo, il DTC in funzione della modalità di marcia o l'impostazione del DTC riduce la coppia del motore fino a quando la ruota anteriore non tocca di nuovo il suolo.
In caso di sollevamento della ruota anteriore, BMW Motorrad consiglia di rilasciare leggermente la manopola dell'acceleratore per riportarsi il più rapidamente possibile in una condizione di marcia stabile.

REGOLAZIONE DEL MOMENTO DI DECELERAZIONE DEL MOTORE (MSR)

Come funziona il sistema di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio?

Il sistema di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio ha il compito di evitare in modo sicuro condizioni di marcia instabili, dovute ad un momento di trascinamento troppo alto della ruota posteriore. A seconda dello stato del fondo stradale e della dinamica di marcia, un momento di decelerazione troppo alto può far aumentare notevolmente lo slittamento della ruota posteriore e pregiudicare la stabilità del veicolo. Il sistema di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio riduce lo slittamento eccessivo della ruota posteriore in modo sicuro, così che lo slittamento sia funzionale alla modalità di marcia e all'inclinazione del veicolo.

Cause di uno slittamento eccessivo della ruota posteriore:

– Marcia nel funzionamento in rilascio su carreggiata con basso valore d'attrito (ad es. foglie bagnate).
– Saltellamento della ruota posteriore quando si inseriscono marce basse.
– Frenata brusca con stile di guida sportivo.

Analogamente al controllo trazione DTC, il sistema di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio confronta la velocità periferica delle ruote anteriore e posteriore. Grazie a informazioni supplementari sull'inclinazione, il sistema di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio può determinare lo slittamento e la riserva di stabilità della ruota posteriore.

Se lo slittamento supera il valore limite corrispondente, la coppia del motore viene aumentata aprendo leggermente le valvole a farfalla. Lo slittamento si riduce e il veicolo si stabilizza.

BATTERY GUARD

Cos'è il Battery Guard?

Il Battery Guard sorveglia lo stato di carica della batteria o la tensione batteria. Il Battery Guard permette di evitare una scarica profonda della batteria ed effettuare una ricarica conforme al fabbisogno.

Come funziona il Battery Guard?

Quando il veicolo è disattivato, una volta al giorno viene controllato lo stato di carica o la tensione della batteria. Se vengono rilevati valori troppo bassi, all'azionamento dell'accensione viene visualizzato un messaggio di avvertimento. A seconda della disponibilità dei BMW Motorrad Teleservices possono essere trasmessi messaggi di avvertimento anche tramite notifiche elettroniche. Maggiori informazioni sui BMW Motorrad Teleservices sono disponibili presso il proprio Concessionario BMW Motorrad.

Il Battery Guard reagisce in diversi livelli:

– **Stato di carica minimo**: la presa a 12 V viene attivata. Un caricabatteria collegato può ricaricare la batteria.

In combinazione con i BMW Motorrad Teleservices:

– **Stato di carica basso**: ogni tre giorni viene trasmesso un messaggio di avvertimento con la richiesta di caricare la batteria.
– **Stato di carica critico**: ogni giorno viene trasmesso un messaggio di avvertimento con la richiesta di caricare la batteria.

MODALITÀ DI DISATTIVAZIONE

Cos'è la modalità di disattivazione?

In caso di accensione attivata, la tensione della rete di bordo e lo stato di carica della batteria vengono sorvegliati. Se sono attive troppe utenze elettriche, a tal punto che il fabbisogno di energia non viene più coperto dall'alternatore, entra in funzione la modalità di disattivazione. Le funzioni comfort vengono attenuate o disattivate in sequenza in base alla necessità per garantire la marcia. In caso di disattivazione appare un messaggio di avvertimento nella strumentazione combinata.

La modalità di disattivazione permette di ottenere i seguenti risultati:

– Stabilizzazione della tensione della rete di bordo
– Garanzia di un bilancio di carica positivo
– Riduzione del carico della batteria del veicolo 12 V
– Riduzione del carico dei componenti e del fascio di cavi

REGOLAZIONE DELLA DISTANZA (ACC)

–con Riding Assistant[ES]

Che cos'è ACC?

Il BMW Motorrad ACC è una regolazione della velocità di marcia (Cruise Control) con dispositivo di mantenimento della distanza di sicurezza. La funzione consente al pilota di prestabilire una velocità impostata ed una distanza desiderata dal veicolo che precede. Questa velocità viene mantenuta automaticamente finché la distanza dagli utenti della strada che precedono non raggiunge la distanza selezionata. Se questa non viene raggiunta, la velocità viene ridotta fino al ripristino della distanza desiderata.
Il pilota mantiene la responsabilità e può intervenire personalmente in qualsiasi momento, prevalendo sull'ACC.
La funzione ACC è dotata di due caratteristiche: `Confortevole` e `Dinamico`. queste incidono sul comportamento in accelerazione e decelerazione durante la regolazione.

Come funziona ACC?

Il sensore radar sul frontale riconosce gli ostacoli che precedono. Tramite la velocità d'imbardata e la velocità di marcia, il sensore radar rileva contemporaneamente la cosiddetta "corsia di marcia", ossia il corridoio in cui la moto avanza nei successivi circa 100 m. Se uno degli ostacoli riconosciuti si trova nella corsia di marcia, il veicolo reagisce di conseguenza e la velocità viene adattata in modo che sia garantita la distanza desiderata dall'ostacolo.

Funzioni di regolazione dell'ACC

La regolazione dell'ACC si suddivide nelle cinque funzioni di regolazione di seguito indicate:

–**Cruise Control**: la velocità memorizzata dal pilota viene regolata.
–**Dispositivo di mantenimento della distanza di sicurezza**: la velocità memorizzata dal pilota viene regolata tenendo conto della distanza dai veicoli che precedono.
–**Regolazione in curva**: nella marcia in curva la velocità viene eventualmente ridotta e viene richiesta un'inclinazione confortevole (ad es. 20°).

Inoltre, la dinamica di frenata e di accelerazione viene limitata con l'aumentare dell'inclinazione, in modo che frenate o accelerazione improvvise non colgano di sorpresa il pilota. La regolazione in curva impedisce ad es. un'accelerazione inaspettata in caso di perdita dell'ostacolo e velocità selezionata eccessiva. L'ostacolo può essere perso se in curva il veicolo che precede viene rilevato dal radar solo più in modo limitato.

– **Assistente al sorpasso**: nella marcia incolonnata, il pilota può attivare la funzione dell'assistente al sorpasso tramite un lampeggio lento nella direzione del sorpasso. Questo garantisce un incremento dell'accelerazione del proprio veicolo e, di conseguenza, una manovra di sorpasso più scorrevole. Nel caso non venga effettuata alcuna manovra di sorpasso, la distanza rispetto al veicolo che precede si riduce per un breve periodo.
– **Impedimento del sorpasso**: la funzione ACC impedisce che venga sorpassato un veicolo per cui non è previsto un sorpasso. Questo caso comprende ad esempio un veicolo che nella circolazione a destra procede sul lato sinistro o un veicolo che nella circolazione a sinistra procede sul lato destro. Se viene riconosciuto un tale veicolo, la distanza da quest'ultimo viene regolata. Una breve accelerazione o un lampeggio lento sul lato contrario garantisce la disattivazione dell'impedimento del sorpasso.

Intervallo di velocità dell'ACC

La funzione ACC può essere attivata nei seguenti intervalli di velocità:
– 30...160 km/h
– Se l'ACC viene attivato nell'intervallo di velocità più alto di 160 km/h, viene selezionata la velocità massima di 160 km/h.

Influenza sulle prestazioni dell'ACC

Il pilota può supportare le prestazioni dell'ACC comportandosi nel seguente modo:
– Stile di guida tranquillo.
– Guidare il più possibile al centro della corsia dietro il veicolo che precede.
– In caso di manovre di sorpasso, cambiare chiaramente corsia per supportare la de-

selezione del veicolo che precede.
– Immettersi il più in fretta possibile dietro i veicoli che precedono per dare il tempo di selezionare gli ostacoli.

AVVISO COLLISIONE FRONTALE (FCW)

– con Riding Assistant ES

Che cos'è FCW?

Il BMW Motorrad FCW è un sistema di avvertimento del rischio di tamponamento che avverte della presenza di situazioni critiche nel traffico longitudinale e supporta il pilota nel riconoscimento e nella gestione. La funzione viene utilizzata come avviso collisione e supporto alla frenata. Gli avvisi collisione vengono emessi a livello visivo tramite la strumentazione combinata e a livello tattile tramite impulsi di avviso. Gli avvisi collisione avvengono in due livelli tramite il preallarme e l'allarme acuto. Il preallarme viene rappresentato almeno visivamente nella strumentazione combinata. Se è stato attivato nel menu, contemporaneamente viene emessa un'avvertenza tattile tramite un impulso di avviso (➠ 135). L'impulso di avviso richiama l'attenzione sulla situazione di pericolo. Se la situazione diventa più critica, viene emesso il secondo livello di avviso sotto forma di allarme acuto. L'allarme acuto viene rappresentato visivamente almeno nella strumentazione combinata. Se è stato attivato nel menu, il supporto alla frenata bypassa il tempo di reazione del pilota con una leggera decelerazione (➠ 135).

Soglia di avvertimento temporale

Per determinare quando è opportuno avvertire il pilota, viene calcolato per quanto tempo ancora può proseguire la marcia con la dinamica attuale finché è in grado evitare la collisione solo con una frenata controllata.
Le soglie di avvertimento possono essere spostate leggermente in funzione dell'attenzione del pilota. Un sistema di valutazione dell'attenzione analizza sia l'attuale dinamica di marcia che eventuali interazioni del pilota con la moto per dedurre l'attenzione con cui il pilota osserva la situazione del traffico davanti a lui.

Il momento della soglia dell'attenzione può essere impostato a `anticipato`, `medio` e `tardivo`.

Intervallo di velocità dell'FCW

La funzione FCW nei seguenti intervalli di velocità può sorvegliare il traffico che precede e intervenire:
–30...160 km/h

Effetto trasversale sull'ACC

L'FCW è implementato in modo che durante una manovra di avvicinamento con ACC attivo non viene emesso alcun avviso collisione frontale. L'ACC reagisce prioritariamente a ostacoli nella propria corsia di marcia, quindi un altro utente della strada che si immette può essere valutato dall'FCW come ostacolo critico prima che l'ACC lo identifichi come veicolo precedente. In questo caso, anche in presenza di un'attivazione dell'ACC - marcia incolonnata, può essere emesso un avviso collisione frontale. L'FCW non deve essere attivato nuovamente ad ogni partenza, al contrario dell'ACC.

AVVERTIMENTO RISCHIO DI COLLISIONE POSTERIORE (RECW)

–con Riding Assistant ES

Che cos'è RECW?

Il BMW Motorrad Rear End Collision Warning (RECW) è un sistema di avvertimento rischio di collisione posteriore per evitare incidenti. La funzione serve ad evitare incidenti tramite avvertimenti rischi di collisione. I veicoli riconosciuti con una probabilità di collisione in funzione della velocità all'interno della stessa corsia di marcia vengono avvertiti con una maggiore frequenza dei segnali di direzione.

Influenza sulle prestazioni dell'RECW

Le seguenti condizioni supportano l'efficacia del RECW:
–Stile di guida tranquillo
–Andamento della strada dritto
–Nessuna guida a zig-zag all'interno di una corsia di marcia
–Inclinazioni max. 25 gradi

SISTEMA DI AVVISO DI CAMBIO CORSIA (SWW)

–con Riding Assistant ES

Cos'è il sistema di avviso di cambio corsia?

Il sistema di avviso di cambio corsia BMW Motorrad sorveglia il traffico retrostante e segnala al pilota situazioni di marcia critiche prima di un cambio di corsia.

Come funziona il sistema di avviso di cambio corsia?

Il pilota viene avvisato se il sensore radar posteriore riconosce che altri utenti della strada si avvicinano su una corsia vicina o lateralmente nell'angolo cieco dietro al veicolo. In questo caso si distingue tra un'avvertenza informativa e un allarme acuto. Il sistema riconosce l'inizio di un cambio di corsia con l'azionamento dell'indicatore di direzione e avvisa tempestivamente il pilota di un pericolo imminente. La zona di avvertimento aumenta al crescere della differenza di velocità per avvisare anche del traffico in rapido avvicinamento.

Condizione del sistema di avviso di cambio corsia

Il sistema di avviso di cambio corsia è soggetto alle condizioni di sistema di seguito descritte:

–**Raggio d'azione del radar posteriore**: il sensore radar ha una visibilità massima di circa 80 m. Un avviso collisione tempestivo è possibile fino a una differenza di velocità di 80 km/h rispetto al veicolo in avvicinamento.

–**Intervallo di velocità**: i messaggi di avvertimento vengono emessi a partire da velocità superiori a 18 km/h e rimangono visualizzati durante la diminuzione della velocità fino a 15 km/h. In caso di sorpasso, i messaggi di avvertimento vengono emessi fintantoché la differenza di velocità rispetto al veicolo sorpassato è inferiore a 15 km/h.

–**Rilevamento radar posteriore in curva**: il rilevamento radar è disponibile completamente ad inclinazioni fino a 25 gradi.

REGOLAZIONE DELLE SOSPENSIONI

Compensazione del carico

La regolazione elettronica delle sospensioni Dynamic ESA consente di adattare automaticamente la moto al carico.
Alla partenza e durante la marcia il sistema sorveglia la fase di compressione della ruota posteriore e corregge il precarico molla in modo da impostare il corretto assetto di marcia. Anche gli ammortizzatori vengono adattati automaticamente al carico.
Il Dynamic ESA si calibra a intervalli regolari per garantire il principio di funzionamento corretto del sistema.

–con Dynamic Chassis Adaption ES

Inoltre, è possibile regolare anche le caratteristiche dell'assetto in funzione dell'esperienza di marcia desiderata. A seconda della modalità di marcia, oltre agli ammortizzatori, viene adeguato automaticamente anche il coefficiente di rigidità.
Le caratteristiche degli ammortizzatori possono essere adattate in cinque livelli per un'ulteriore personalizzazione.

Regolazione dell'assetto di marcia

La regolazione dinamica dell'assetto di marcia adatta automaticamente l'assetto in funzione della modalità di marcia. Nelle modalità di marcia DYNAMIC e DYNAMIC PRO, la parte anteriore e quella posteriore dell'autotelaio vengono sollevate di misure diverse. La geometria di marcia viene modificata e, quindi, l'agilità e la dinamica di marcia aumentano. All'arresto o dopo aver selezionato la modalità di marcia ECO, RAIN o ROAD, l'autotelaio ritorna automaticamente all'assetto neutro.

MODALITÀ DI MARCIA

Selezione

Per adattare la moto allo stato della carreggiata e all'esperienza di guida desiderata, si possono selezionare le seguenti modalità di marcia:
–ECO
–RAIN
–ROAD (modalità standard)

–con modalità di marcia Pro[ES]
–DYNAMIC
–DYNAMIC PRO

Preselezionando la modalità di marcia si possono selezionare al massimo quattro modalità di marcia.

Per ognuna di queste modalità di marcia, i sistemi DTC, MSR e le caratteristiche del motore hanno un setting specifico ed è presente il cambio marcia automatizzato.

–con Dynamic Chassis Adaption[ES]

L'assetto del DCA dipende anche dalla modalità di marcia selezionata.

In ogni modalità di marcia è possibile disattivare il DTC. Le seguenti spiegazioni si riferiscono sempre ai sistemi di sicurezza di marcia attivi.

Prontezza ai comandi dell'acceleratore
–ECO: moderata
–RAIN: morbido
–ROAD: ottimale
–DYNAMIC e DYNAMIC PRO: diretta
–DYNAMIC PRO: La prontezza ai comandi dell'acceleratore può essere regolata secondo le esigenze specifiche (➠ 122).

–con assistente al cambio di marcia automatizzato[ES]

Innesto automatizzato
–ECO: Innesto automatizzato per un'elevata efficienza.
–RAIN e ROAD: innesto automatizzato ottimale.
–DYNAMIC e DYNAMIC PRO: innesto automatizzato per la massima propulsione.
–DYNAMIC PRO: l'innesto automatizzato può essere regolato secondo le esigenze specifiche (➠ 122).

DTC

Stabilità di marcia
–RAIN: l'intervento del DTC avviene con l'anticipo necessario a garantire la massima stabilità di marcia.
–ECO, ROAD e DYNAMIC PRO: L'intervento del DTC viene posticipato rispetto alla modalità di marcia RAIN. Viene sempre impedito, per quanto possibile, che la ruota posteriore slitti.
–ECO, RAIN, ROAD e DYNAMIC PRO: viene impedito il sollevamento della ruota anteriore.
–DYNAMIC: L'intervento del DTC viene posticipato rispetto alle modalità di marcia ECO,

ROAD e DYNAMIC PRO. Elevate prestazioni su fondo asciutto. In caso di fondo in cattivo stato è impossibile garantire la stabilità ottimale.

DYNAMIC PRO: il DTC può essere impostato secondo le esigenze specifiche (➠ 122).

Effetto del sistema di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio

–ECO, RAIN e ROAD: Stabilità massima.
–DYNAMIC e DYNAMIC PRO: stabilità elevata.

Commutazione

Le modalità di marcia possono essere modificate quando il veicolo è fermo con quadro acceso. Una commutazione durante la marcia è possibile nel rispetto delle seguenti condizioni necessarie:

–Nessuna coppia motrice sulla ruota posteriore.
–Pressione di frenata nell'impianto frenante assente.

Per effettuare una commutazione durante la marcia, si devono eseguire i seguenti passi:

–Decelerare.
–Non azionare la leva del freno.
–Disattivare il Cruise Control.

La modalità di marcia desiderata viene dapprima preselezionata. Solo quando i sistemi interessati si trovano nello stato richiesto, avviene la commutazione.
Solo in seguito alla commutazione della modalità di marcia, il menu di selezione scompare dal display.

Modalità ECO

La tecnologia ShiftCam crea un ponte tra massimo dinamismo e massima efficienza. Mentre le camme di pieno carico mettono a disposizione la piena corsa della valvola per il massimo riempimento della camera di combustione e un'elevata potenza, le camme di carico parziale aprono le valvole di aspirazione in modo nettamente inferiore e con una diversa ampiezza. Le perdite nel ricambio della carica diminuiscono tramite l'apertura, l'attrito viene ridotto, la miscela è più vorticosa e viene bruciata in modo più efficiente, il consumo di carburante si riduce.
La modalità ECO supporta il pilota mediante la visualizzazione

ECO e le caratteristiche del motore (taratura dell'acceleratore elettronico) azionando miratamente il motore nel campo d'esercizio della camma di carico parziale ottimale in termini di consumi e raggiungendo di conseguenza la massima autonomia.
Il livello di riempimento della barra verde della visualizzazione ECO nella strumentazione combinata visualizza se e a quale distanza dalla soglia di commutazione il gruppo motore lavora nel campo della camma di carico parziale ottimizzato in termini di consumi. La lunghezza della barra rappresenta la riserva di carico rimanente fino al punto di commutazione alla camma di pieno carico. Il colore diventa grigio quando la richiesta di carico aumenta ed è avvenuto il passaggio alla camma di pieno carico. A seconda della marcia innestata, della richiesta di carico e del numero di giri, la visualizzazione ECO cambia.
Inoltre, il consumo di carburante può essere ridotto mediante uno stile di guida previdente (➠ 225).

CONTROLLO DINAMICO DEI FRENI

Funzione del Dynamic Brake Control

La funzione del Dynamic Brake Control aiuta il pilota in caso di frenata di emergenza.

Riconoscimento di una frenata di emergenza

– Viene riconosciuta una frenata di emergenza quando il freno della ruota anteriore viene azionato in modo rapido e deciso.

Comportamento in caso di frenata di emergenza

– Se ad una velocità di min 10 km/h si effettua una frenata in caso di pericolo, oltre alla funzione ABS, interviene il Dynamic Brake Control.
– In caso di frenata parziale con un alto gradiente della pressione del freno, il Dynamic Brake Control aumenta la pressione di frenata integrale con ripartizione ottimale della forza frenante alle ruote anteriori e posteriori. Lo spazio di arresto si riduce ed è possibile frenare in modo controllato.

Comportamento in caso di azionamento involontario della manopola acceleratore

–Se durante una frenata in caso di pericolo viene azionata per sbaglio la manopola acceleratore (posizione della manopola > 5 %), l'effetto frenante effettivamente comandato viene assicurato dal Dynamic Brake Control, che ignora l'apertura della manopola acceleratore. L'effetto della frenata di emergenza viene assicurato.

–Se durante l'intervento del Dynamic Brake Control il gas viene chiuso (posizione della manopola acceleratore < 5%), viene ripristinata la coppia del motore richiesta dal sistema frenante ABS.

–Se la frenata di emergenza viene terminata e la manopola acceleratore rimane azionata, il Dynamic Brake Control regola la coppia del motore in modo controllato adeguandola al comando del guidatore.

CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (RDC)

Funzione

Negli pneumatici è presente un sensore che rileva la temperatura dell'aria e la pressione interna trasmettendo questi valori alla centralina.

I sensori sono dotati di un regolatore centrifugo che consente la trasmissione dei valori di misura solo dopo aver superato per la prima volta la velocità minima.

Velocità minima per la trasmissione dei valori di misura dell'RDC:
min 30 km/h

Prima della ricezione iniziale della pressione di gonfiaggio degli pneumatici, nel display viene visualizzato "––" per ogni pneumatico. All'arresto del veicolo i sensori trasmettono ancora per qualche tempo i valori misurati.

Durata della trasmissione dei valori di misura dopo l'arresto del veicolo:
min 15 min

Se è montata una centralina RDC, ma le ruote sono prive

di sensori, viene emessa una segnalazione difetti.

Intervalli di pressione pneumatici

La centralina RDC distingue tre intervalli di pressione aria tarati sul veicolo:

– Pressione di riempimento entro la tolleranza ammessa
– Pressione di riempimento nel limite di tolleranza ammesso
– Pressione di riempimento fuori dalla tolleranza ammessa

Compensazione della temperatura

La pressione di gonfiaggio degli pneumatici dipende dalla temperatura: aumenta all'aumentare della temperatura degli pneumatici e diminuisce al diminuire della temperatura. La temperatura dell'aria interna degli pneumatici è subordinata alla temperatura esterna nonché allo stile di guida ed alla durata del tragitto.

Nel display multifunzione vengono visualizzate le pressioni degli pneumatici compensate in base alla temperatura e si riferiscono sempre ad una temperatura dell'aria interna degli pneumatici di 20 °C.

Negli apparecchi di controllo della pressione dell'aria nelle stazioni di servizio non ha luogo alcuna compensazione della temperatura: la pressione di gonfiaggio misurata dipende dalla temperatura dell'aria all'interno degli pneumatici stessi. Per questo i valori misurati nelle stazioni di servizio spesso non corrispondono a quelli visualizzati nel display.

Adattamento della pressione di gonfiaggio

Confrontare il valore RDC della strumentazione combinata con il valore sul retro del libretto di uso e manutenzione. Lo scostamento dei due valori deve essere compensato con il manometro pneumatici nella stazione di servizio.

Esempio
Secondo il libretto di uso e manutenzione la pressione di gonfiaggio degli pneumatici deve corrispondere al seguente valore:
2,5 bar
Nella strumentazione combinata viene visualizzato il seguente valore:
2,3 bar
Quindi mancano:
0,2 bar

Esempio
Il manometro della stazione di servizio indica:
2,4 bar
Per generare la corretta pressione di gonfiaggio degli pneumatici, questa deve essere aumentata al seguente valore:
2,6 bar

ASSISTENTE CAMBIO

–con assistente cambio Pro[ES]

Assistente cambio Pro

Il Suo veicolo è equipaggiato con l'assistente cambio Pro originariamente sviluppato per l'ambiente delle corse e che è stato successivamente adeguato all'utilizzo per diporto. Esso consente di innestare la marcia superiore o inferiore senza azionamento della frizione o della manopola dell'acceleratore in quasi tutti i range di carico ed i campi di velocità. La gestione del motore supporta il cambio marcia in funzione di:

–marcia di destinazione desiderata
–regime motore
–posizione della manopola acceleratore

La decisione di utilizzare l'assistenza al cambio marcia spetta al pilota che deve tenere in considerazione la situazione di marcia nonché gli aspetti di sicurezza e comfort.

Vantaggi

–Gran parte delle operazioni di innesto del cambio può essere effettuata senza frizione.
–Minore movimento tra pilota e passeggero grazie a pause di commutazione più brevi.
–In fase di accelerazione la manopola acceleratore non deve essere chiusa.
–In fase di inserimento di marce inferiori (manopola acceleratore chiusa) con la doppietta viene eseguito un adattamento del numero di giri.
–Il tempo di commutazione viene ridotto in funzione di un processo di cambio marce con azionamento della frizione.

Per il riconoscimento dell'innesto selezionato, il pilota deve azionare normalmente o tempestivamente nella direzione desiderata la leva del cambio precedentemente non azionata e spostarla fino alla battuta di arresto meccanica dell'azionamento del cambio. Al fine di poter eseguire un ulteriore cambio di marcia con l'assistente cambio Pro, in seguito alla commutazione è necessario che la leva del cambio venga completamente scaricata. Per ottenere una qualità di innesto ottimale con l'assistente cambio Pro, la rispettiva condizione di carico (posizione della manopola acceleratore) deve essere mantenuta costante prima e durante l'operazione di innesto del cambio. In caso di operazioni di innesto del cambio con comando frizione non si verifica alcun supporto da parte dell'assistente cambio Pro.

Passaggio a marcia inferiore

– L'inserimento di marce basse viene supportato fino al raggiungimento del numero massimo di giri nella marcia desiderata. In questo modo è possibile evitare che il motore vada fuori giri.

Regime massimo
max 9000 min^{-1}

Passaggio a marcia superiore

– Il passaggio a marcia superiore viene supportato fino al mancato raggiungimento di un valore minimo del regime di minimo nella marcia di destinazione. Si evita così il mancato raggiungimento del regime del minimo.
– In caso di passaggio a marcia superiore nel funzionamento in rilascio, soprattutto nella marce basse, possono verificarsi per via del principio di funzionamento un peggioramento del comfort e reazioni alla variazione del carico più forti.

ASSISTENTE AL CAMBIO DI MARCIA AUTOMATIZZATO (ASA)

– con assistente al cambio di marcia automatizzato [ES]

Principio di funzionamento dell'assistente al cambio di marcia automatizzato (ASA)

L'assistente al cambio di marcia automatizzato è l'evoluzione logica e tecnica del già noto assistente cambio Pro.
Gli attuatori a comando elettronico azionano sia la frizione, sia le forcelle del cambio e consentono così operazioni di innesto del cambio automatizzate senza intervento del pilota.

Nella modalità manuale M, il pilota può azionare come al solito il pedale del cambio nella direzione desiderata per il riconoscimento dell'innesto selezionato. Se il numero di giri nella marcia di destinazione rientra nel regime massimo o minimo, l'operazione di innesto del cambio viene effettuata direttamente. Se il numero di giri scende al di sotto di un regime minimo che dipende dalla marcia, anche nella modalità manuale viene innestata automaticamente una marcia inferiore. In questo modo è possibile evitare lo spegnimento del motore.

Nella modalità automatizzata D, le operazioni di innesto del cambio vengono eseguite in funzione dei seguenti parametri:
– Modalità di marcia
– Numero di giri
– Azionamento della manopola acceleratore
– Inclinazione

Le operazioni di innesto del cambio vengono avviate in modo che siano adatte alla situazione di marcia e al bisogno di un comportamento dinamico.

Vantaggi
– Operazioni di innesto del cambio dinamiche e comode.
– Eliminazione completa del comando frizione da parte del pilota.
– Selezione tra operazioni di innesto del cambio automatizzate e manuali.
– Adattamento automatico della commutazione di marcia al bisogno di un comportamento dinamico del pilota nella modalità automatizzata D.
– Eliminazione del rischio di un eventuale stallo del motore a causa di operazioni di innesto del cambio non favorevoli.

HILL START CONTROL (HSC)

Funzione del Hill Start Control

L'Hill Start Control impedisce l'arretramento incontrollato in pendenza intervenendo in modo mirato nell'impianto frenante ABS integrale, senza che il pilota debba tenere costantemente azionata la leva del freno. In caso di attivazione dell'Hill Start Control, nell'impianto frenante posteriore si genera pressione sufficiente a mantenere ferma la moto anche in pendenza.

La pressione nell'impianto frenante dipende dalla pendenza.

Influsso della pendenza sulla pressione frenante e sul comportamento allo spunto

– Se si deve tenere fermo il veicolo su una lieve pendenza, viene generata una pressione frenante ridotta. Il rilascio del freno alla partenza avviene in modo rapido.
– Se si deve tenere fermo il veicolo su una forte pendenza, viene generata una pressione frenante maggiore. Il rilascio del freno alla partenza dura qualche istante in più. Per effettuare lo spunto, è necessaria una maggiore coppia, che richiede una rotazione aggiuntiva della manopola acceleratore.

Comportamento in caso di veicolo che si muove o che scivola

– Se il veicolo si muove con l'Hill Start Control attivo, la pressione di frenata viene aumentata.
– Se la ruota posteriore scivola, il freno viene rilasciato dopo circa 1 m. In questo modo si evita ad esempio uno slittamento con ruota posteriore bloccata.

– con modalità di marcia Pro[ES]

Hill Start Control Pro

Con Hill Start Control Pro è possibile un'attivazione automatica della funzione di arresto.

Rilascio del freno allo spegnimento del motore o al superamento del tempo di time out

All'arresto del motore con l'interruttore arresto d'emergenza, all'apertura del cavalletto laterale o una volta trascorso il tempo di time out (10 minuti), l'Hill Start Control viene disattivato.

Il pilota viene avvisato della disattivazione dell'Hill Start Control sia dalle spie di controllo e

avvertimento, sia dal seguente comportamento:

Colpo di freno di avvertimento

–Il freno viene rilasciato brevemente e immediatamente riattivato.
–Questo comportamento genera uno strappo percepibile.
–L'impianto frenante ABS integrale regola una velocità di circa 1...2 km/h.
–Il pilota deve frenare manualmente il veicolo.
–Dopo due minuti o in caso di azionamento dei freni l'Hill Start Control viene completamente disattivato.

Allo spegnimento del quadro la pressione di mantenimento viene scaricata immediatamente e senza colpo di freno di avvertimento.

SHIFTCAM

Principio di funzionamento dello ShiftCam

Il veicolo è dotato della tecnologia BMW ShiftCam, una tecnica finalizzata a variare la fasatura e l'alzata delle valvole sul lato aspirazione. Il cuore di questa tecnologia è un albero a camme di aspirazione che dispone di due camme per ogni valvola da azionare: una per carico parziale e una per pieno carico. La camma per carico parziale è stata sviluppata ai fini dell'ottimizzazione dei consumi e della docilità del motore. Oltre all'adeguamento degli angoli di fasatura, la camma di carico parziale riduce anche la corsa della valvola di aspirazione. Inoltre, in caso d'attivazione della camma di carico parziale, le camme di aspirazione per la valvola d'aspirazione sinistra e destra si differenziano per corsa e angolo. Ciò determina un'apertura sfalsata e di differente entità delle due valvole di aspirazione. Il vantaggio: la miscela carburante/aria che giunge nella camera di combustione è più vorticosa e viene bruciata in modo più efficiente - complessivamente ciò determina uno sfruttamento ottimale del carburante e migliora in modo percepibile la regolarità di funzionamento del motore. La camma di pieno carico è concepita per l'ottimizzazione delle prestazioni e abilita la corsa massima della valvola d'aspirazione. Per variare la fasatura e la corsa delle valvole l'albero a camme di aspira-

zione viene spostato in senso assiale. A tal fine i perni di un attuatore elettromeccanico si inseriscono in un glifo di commutazione sull'albero a camme di aspirazione. Ciò consente un azionamento delle valvole di aspirazione dipendente dal carico e dal numero di giri e, conseguentemente, una simbiosi senza compromessi tra prestazioni e bassi consumi di carburante.

LUCE IN CURVA

–con Headlight Pro[ES]

Come funzionano le luci di svolta adattive?

Oltre alla luce anabbagliante, agli abbaglianti ed eventualmente alla luce diurna, o alla luce di posizione, il faro dispone di segmenti LED separati per le luci di svolta. I segmenti LED vengono accesi supplementarmente alla luce anabbagliante in base all'inclinazione per migliorare l'illuminazione della parte interna della curva.

–con modalità luci adattive[ES]

Come funziona la luce di curva adattiva?

Le luci di svolta adattive consentono l'attivazione individuale di segmenti LED anche in caso di abbaglianti e in funzione della velocità. Le luci adattive in curva realizzano quindi un cono di luce ottimale che segue il raggio della curva e migliorano così l'esperienza di marcia e la sicurezza di guida.

MANUTENZIONE

10

AVVERTENZE GENERALI	230
ATTREZZI IN DOTAZIONE	231
CAVALLETTO RUOTA ANTERIORE	231
CAVALLETTO RUOTA POSTERIORE	232
OLIO MOTORE	232
SISTEMA FRENANTE	235
FRIZIONE	239
LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO	240
PNEUMATICI	241
CERCHI	242
RUOTE	242
MEZZO LUMINESCENTE	251
AVVIAMENTO ESTERNO	251
BATTERIA	253
FUSIBILI	259
PRESA DI DIAGNOSI	262

AVVERTENZE GENERALI

Nel capitolo Manutenzione sono descritte le operazioni di controllo e sostituzione di parti usurate eseguibili in modo economico.
Se, durante il montaggio, occorre tenere conto di speciali coppie di serraggio, anche queste sono indicate. Nel capitolo "Dati tecnici" è presente uno schema generale di tutte le coppie di serraggio necessarie.

Per eseguire alcuni degli interventi descritti sono necessari attrezzi speciali ed una perfetta conoscenza tecnica. Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un concessionario BMW Motorrad.

Viti con adesivo microcapsulato

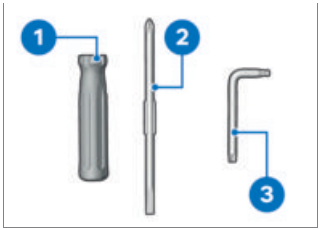
Il microincapsulamento è un trattamento con un sigillante chimico per filetti. Il processo prevede l'applicazione di una colla per legare saldamente la vite con il dado o il componente. Le viti con adesivo microcapsulato sono quindi idonee per essere utilizzate solo una volta.

Indipendentemente dalle operazioni di smontaggio o montaggio, occorre sempre pulire il foro filettato. Dopo lo smontaggio è necessario rimuovere la colla dal filetto interno. Durante il montaggio occorre utilizzare una nuova vite con adesivo microcapsulato. Prima dello smontaggio, accertarsi di disporre di un utensile adatto per pulire il filetto e di una vite di ricambio. Se il lavoro non viene eseguito a regola d'arte, non può più essere garantita la funzione di blocco della vite con conseguente pericolo per la sicurezza!

Fascette fermacavi monouso

I cavi e le linee sono fissati con fascette fermacavo monouso. Durante le operazioni di smontaggio, per evitare di danneggiare cavi e linee, occorre utilizzare un attrezzo idoneo, ad es. tronchesino.
Al rimontaggio occorre fissare i cavi e le linee staccati con fascette fermacavo monouso nuove.
Le sporgenze devono essere tagliate con una pistola per fascette serracavo.

ATTREZZI IN DOTAZIONE



1 Impugnatura cacciavite
–Utilizzo con inserto per giraviti

2 Inserto cacciavite reversibile
con punta a croce e punta piatta
–Scollegare la batteria dal veicolo. (➠ 255)

3 Chiave Torx T25/T30
T25 a stelo corto, T30 a stelo lungo
–Rabboccare l'olio motore. (➠ 233)
–Sostituzione dei fusibili (➠ 259)

CAVALLETTO RUOTA ANTERIORE

Montaggio del cavalletto ruota anteriore

ATTENZIONE

Utilizzo del cavalletto ruota anteriore BMW Motorrad senza cavalletto centrale/ ausiliario supplementare
Danni ai componenti causati dalla caduta
- Prima del sollevamento con il cavalletto ruota anteriore BMW Motorrad, posizionare la motocicletta sul cavalletto centrale o su un cavalletto ausiliario.

- Prestare attenzione che la moto appoggi in modo sicuro.
- Posizionare la moto su un cavalletto ausiliario, BMW Motorrad consiglia il cavalletto ruota posteriore BMW Motorrad.
- Montare il cavalletto della ruota posteriore. (➠ 232)

–con cavalletto centrale ES
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◁

- Per una descrizione del montaggio corretto, vedere le istruzioni relative al cavalletto ruota anteriore.
- BMW Motorrad offre un cavalletto di montaggio adatto per ogni veicolo. Il concessionario BMW Motorrad offre assistenza nella scelta del cavalletto di montaggio adatto.

CAVALLETTO RUOTA POSTERIORE

Montare il cavalletto della ruota posteriore

- Per una descrizione del montaggio corretto, vedere le istruzioni relative al cavalletto ruota posteriore.
- BMW Motorrad offre un cavalletto di montaggio adatto per ogni veicolo. Il concessionario BMW Motorrad offre assistenza nella scelta del cavalletto di montaggio adatto.

OLIO MOTORE

Controllare il livello dell'olio motore

Per non danneggiare inutilmente l'ambiente, BMW Motorrad consiglia di controllare l'olio motore dopo viaggi di min 50 km.

ATTENZIONE

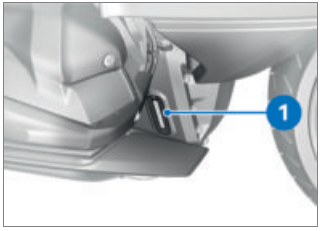
Errore di interpretazione della carica d'olio in quanto il livello dell'olio è dipendente dalla temperatura (più alta è la temperatura, più alto è il livello dell'olio)
Danno al motore a causa di un errato riempimento

- Controllare il livello dell'olio solo dopo un viaggio piuttosto lungo o a motore caldo.
- Far funzionare il motore al minimo, fino all'attivazione della ventola.
- Tenere la moto in verticale al minimo per almeno 20 se-

condi, dopodiché spegnere il motore.

Per calcolare correttamente il livello dell'olio motore, il veicolo deve trovarsi in verticale in posizione di marcia. Non posizionare la moto sul cavalletto centrale o sul cavalletto di montaggio.

- Attendere un minuto in modo che l'olio possa raccogliersi nel serbatoio dell'olio.
- Continuare a tenere la moto in posizione verticale.



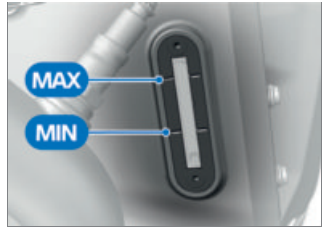
ATTENZIONE

Pendolamento laterale del veicolo

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Bloccare il veicolo per evitarne il pendolamento, meglio se con l'aiuto di una seconda persona.

- Lettura del livello dell'olio nell'indicatore **1**.



Livello nominale olio motore

Tra le tacche **MIN** e **MAX**

Se il livello dell'olio è al di sotto della tacca **MIN**:

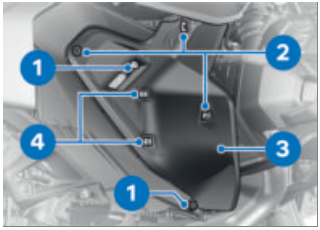
- Rabboccare l'olio motore. (➠ 233)

Se il livello dell'olio si trova sul margine superiore della visualizzazione **1**:

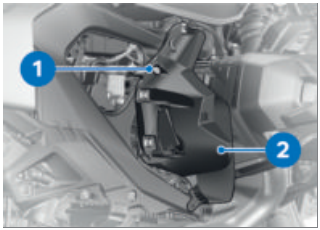
- Far correggere il livello dell'olio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Rabboccare l'olio motore

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.



- Smontare le viti **1**.
- Staccare lo spoiler motore **3** dai fermagli di fissaggio **2** e **4** e rimuoverlo.



- Smontare la vite **1**.
- Smontare il supporto **2**.

- Pulire la zona dell'apertura di rifornimento olio.
- Rimuovere il tappo **1** dell'apertura di riempimento olio.

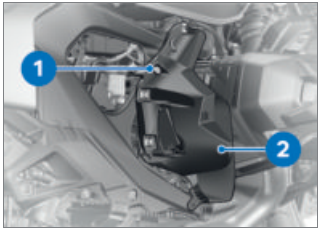
ATTENZIONE

Utilizzo di troppo poco o troppo olio motore

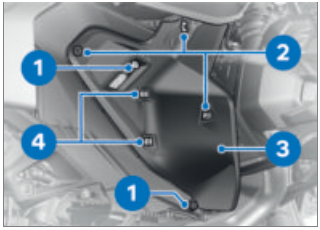
Danno al motore a causa di un errato riempimento

- Prestare attenzione al corretto livello dell'olio motore.

- Se il livello dell'olio è al di sotto della tacca **MIN** max 0,5 l, rabboccare l'olio motore.
- Montare la chiusura **1** dell'apertura di riempimento olio.
- Controllare il livello dell'olio motore. (➠ 232)



- Posizionare il supporto **2**.
- Montare la vite **1**.



- Posizionare lo spoiler motore **3** e inserirlo nei fermagli di fissaggio **2** e **4**.
- Montare le viti **1**.

SISTEMA FRENANTE

Controllare il funzionamento dei freni

- Azionare la leva manuale del freno.

» Si deve percepire una chiara resistenza.

- Premere il pedale del freno.

» Si deve percepire una chiara resistenza.

Se non si percepiscono punti di resistenza evidenti:

ATTENZIONE

Lavori impropri all'impianto frenante

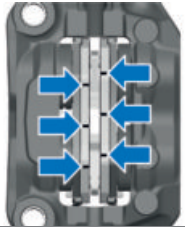
Rischio per la sicurezza dell'impianto frenante

- Far eseguire tutti i lavori all'impianto franante da personale specializzato.
- Far controllare al più presto i freni presso un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare lo spessore delle pastiglie freno anteriore

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.

- Con un controllo visivo verificare lo spessore delle pastiglie freno sinistra e destra. Direzione di osservazione: tra la ruota e la forcella anteriore fino alle pastiglie dei freni **1**.



Limite di usura delle pastiglie freno anteriore
0,8 mm (Solo guarnizione d'attrito senza piastra portante. I contrassegni di usura (scanalature) devono essere chiaramente visibili.)

Se i contrassegni d'usura non sono più visibili:

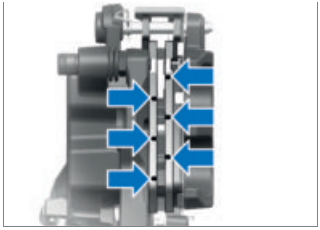
AVVERTENZA

Spessore minimo della guarnizione sotto il consentito
Effetto frenante ridotto, danneggiamento del freno
- Per garantire la sicurezza di esercizio dell'impianto frenante, non scendere al di sotto dello spessore minimo delle pastiglie.

- Far cambiare le pastiglie del freno da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Controllare lo spessore delle pastiglie freno posteriore
- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.

- Controllare lo spessore delle pastiglie effettuando un controllo visivo. Punto di osservazione: tra il paraspruzzi e la ruota posteriore fino alle pastiglie dei freni **1**.
- In alternativa: dal lato destro del veicolo attraverso la ruota posteriore dal basso verso le pastiglie dei freni **1**.



Limite di usura delle pastiglie freno posteriore
0,8 mm (Solo guarnizione d'attrito senza piastra portante. I contrassegni di usura (scanalature) devono essere chiaramente visibili.)

Se è stato raggiunto il limite di usura:

AVVERTENZA

Spessore minimo della guarnizione sotto il consentito
Effetto frenante ridotto, danneggiamento del freno
- Per garantire la sicurezza di esercizio dell'impianto frenante, non scendere al di sotto dello spessore minimo delle pastiglie.

- Far cambiare le pastiglie del freno da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Controllare il livello del liquido freno anteriore

AVVERTENZA

Liquido freni insufficiente o sporco nel serbatoio del liquido freni
Efficienza di frenata notevolmente ridotta a causa della presenza di aria, sporco o acqua nell'impianto frenante
- Interrompere subito la marcia fino all'eliminazione del difetto.
- Controllare regolarmente il livello del liquido freni.
- Fare attenzione che il coperchio del serbatoio del liquido freni venga pulito prima dell'apertura.
- Fare attenzione che venga utilizzato soltanto liquido freni proveniente da un recipiente sigillato.

- Tenere la moto in posizione verticale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.

–con cavalletto centrale ES
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◁

- Portare il manubrio in posizione di marcia rettilinea.

- Leggere il livello del liquido freni sul serbatoio anteriore **1**.

A causa dell'usura delle pastiglie del freno, il livello del liquido freni nel serbatoio di compensazione per liquido freni scende.

Livello del liquido freno anteriore
Liquido dei freni, DOT4
Il livello del liquido freni non deve scendere al di sotto della tacca **MIN**. (Serbatoio del liquido dei freni orizzontale, veicolo fermo in posizione verticale)

Se il livello del liquido freni si abbassa sotto il valore ammesso:

- Far eliminare al più presto l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare il livello del liquido freno posteriore

AVVERTENZA

Liquido freni insufficiente o sporco nel serbatoio del liquido freni

Efficienza di frenata notevolmente ridotta a causa della presenza di aria, sporco o acqua nell'impianto frenante

- Interrompere subito la marcia fino all'eliminazione del difetto.
- Controllare regolarmente il livello del liquido freni.
- Fare attenzione che il coperchio del serbatoio del liquido freni venga pulito prima dell'apertura.
- Fare attenzione che venga utilizzato soltanto liquido freni proveniente da un recipiente sigillato.

- Tenere la moto in posizione verticale, prestando attenzione

che il terreno sia in piano e solido.

–con cavalletto centrale ES

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◁

ATTENZIONE

Pendolamento laterale del veicolo

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Bloccare il veicolo per evitarne il pendolamento, meglio se con l'aiuto di una seconda persona.

- Leggere il livello del liquido freni sul serbatoio posteriore **1**.

A causa dell'usura delle pastiglie del freno, il livello del liquido freni nel serbatoio di compensazione per liquido freni scende.

Livello del liquido freno posteriore
Liquido dei freni, DOT4
Il livello del liquido freni non deve scendere al di sotto della tacca **MIN**. (Serbatoio del liquido dei freni orizzontale, veicolo fermo in posizione verticale)

Se il livello del liquido freni si abbassa sotto il valore ammesso:

- Far eliminare al più presto l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

FRIZIONE

–senza assistente al cambio di marcia automatizzato ES

Controllare il funzionamento della frizione

- Azionare la leva della frizione.

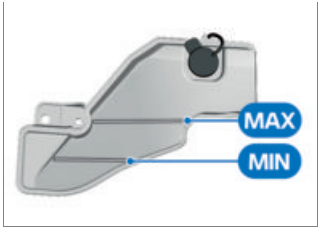
» Si deve percepire una chiara resistenza.

Se non si percepisce alcuna resistenza evidente:
- Far controllare la frizione da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO

Controllo del livello del liquido di raffreddamento
- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Lasciar raffreddare il motore.

- Leggere il livello del liquido di raffreddamento sul serbatoio di compensazione **1**.



Livello nominale del liquido di raffreddamento

Tra le tacche **MIN** e **MAX** sul serbatoio di compensazione (Motore freddo)

Se il livello del liquido di raffreddamento si abbassa sotto il valore ammesso:
- Rabboccare il liquido di raffreddamento.

Rabboccare il liquido di raffreddamento

AVVERTENZA

Apertura del tappo del radiatore

Pericolo di scottature
- Non aprire il tappo del radiatore a motore caldo.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento esclusivamente dal serbatoio di compensazione e, se necessario, rabboccare.

- Far aggiungere liquido di raffreddamento da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

PNEUMATICI

Controllo della pressione degli pneumatici

AVVERTENZA

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici non corretta
Caratteristiche di marcia della moto peggiorate, riduzione della durata dei pneumatici
- Assicurarsi che la pressione dei pneumatici sia sempre corretta.

AVVERTENZA

Alle alte velocità, apertura automatica degli elementi di tenuta valvola a montaggio verticale.
Perdita improvvisa della pressione di gonfiaggio degli pneumatici
- Utilizzare tappi valvola con guarnizione ad anello in gomma serrati a fondo.

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici in base ai seguenti dati.

Pressione di gonfiaggio dello pneumatico anteriore
2,5 bar (con pneumatici freddi, marcia da soli e con passeggero con carico)

Pressione di gonfiaggio dello pneumatico posteriore
2,9 bar (con pneumatici freddi, marcia da soli e con passeggero con carico)

Con pressione di gonfiaggio degli pneumatici insufficiente:
- Correggere la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

Le pressioni degli pneumatici possono essere rilevate con il controllo della pressione degli pneumatici (R-DC). I valori visualizzati sono costantemente compensati in base alla temperatura e si riferiscono sempre a una temperatura dell'aria interna degli pneumatici di 20 °C. Negli apparecchi di controllo della pressione dell'aria nelle stazioni di servizio non ha luogo alcuna compensazione della temperatura. Pertanto i valori qui misu-

rati spesso non coincidono con i valori visualizzati nella strumentazione combinata.

Controllare la profondità del battistrada

AVVERTENZA

Viaggiare con pneumatici notevolmente consumati
Pericolo d'incidente dovuto a comportamento su strada peggiorato
- Se necessario, sostituire i pneumatici prima di raggiungere lo spessore minimo prescritto del battistrada.

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Misurare la profondità del battistrada in corrispondenza delle gole principali con i contrassegni d'usura.

Su ciascun pneumatico sono integrati indicatori di usura nelle gole principali. Se il battistrada degli pneumatici è sceso al livello delle tacche, significa che lo pneumatico è completamente usurato. Le posizioni delle tacche sono contrassegnate sul bordo dello pneumatico, ad es. con le lettere TI, TWI o con una freccia.

Se è stata raggiunta la profondità minima del battistrada:
- Sostituire lo pneumatico interessato.

CERCHI

Controllo dei cerchi
- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Controllare se sui cerchi sono visibili punti difettosi.
- Se si sospetta un danno, far controllare i cerchi danneggiati da un'officina specializzata ed eventualmente farli cambiare, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

RUOTE

Influenza delle dimensioni delle ruote sui sistemi di regolazione dell'assetto

Le dimensioni degli pneumatici hanno un ruolo fondamentale per il sistema di regolazione dell'assetto ABS. In particolare il diametro e la larghezza delle ruote sono memorizzati nella centralina come base di tutti i calcoli necessari. Una variazione di queste dimensioni dovuta al riequipaggiamento con

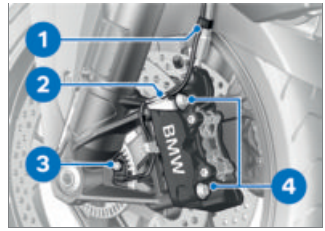
altre ruote montate rispetto a quelle di serie può comportare effetti che incidono sul comfort di regolazione di questi sistemi. Anche le ruote foniche necessarie per il riconoscimento della velocità devono adattarsi ai sistemi di regolazione montati e non possono essere sostituite. Se si desidera riallestire la propria moto con altre ruote, rivolgersi dapprima ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad. In alcuni casi i dati memorizzati nelle centraline possono essere adattati alle nuove dimensioni delle ruote.

Smontare la ruota anteriore

- Posizionare la moto su un cavalletto ausiliario; BMW Motorrad consiglia il cavalletto ruota posteriore BMW Motorrad.
- Montare il cavalletto della ruota posteriore. (➠ 232)

–con cavalletto centrale ES

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◁



- Rimuovere il cavo del trasduttore del numero di giri della ruota dai fermagli di arresto **1** e **2**.
- Smontare la vite **3** e rimuovere il trasduttore del numero di giri della ruota dal foro.
- Proteggere con nastro adesivo le parti del cerchio, che si potrebbero graffiare smontando le pinze freno.

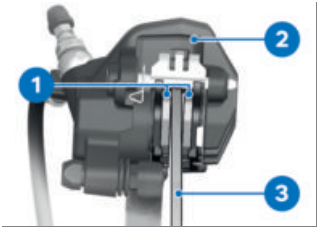
ATTENZIONE

Compressione indesiderata delle pastiglie del freno

Danni ai componenti nell'applicare la pinza del freno o nel comprimere le pastiglie del freno

- Non azionare il freno con pinza freno staccata.

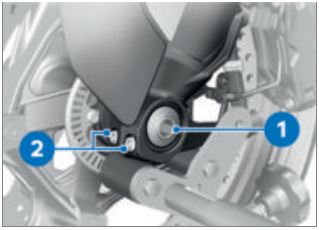
- Rimuovere le viti di fissaggio **4** delle pinze freno a sinistra e a destra.



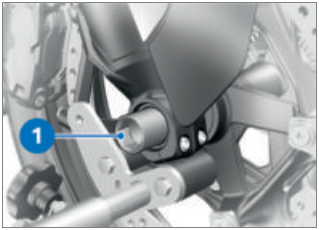
- Allontanare leggermente l'una dall'altra le pastiglie freno **1** ruotando la pinza freno **2** contro il disco del freno **3**.
- Tirare indietro e verso l'esterno con cautela le pinze freno dai dischi freno.

- Sollevare la parte anteriore della moto finché la ruota anteriore non gira liberamente; utilizzare a tal scopo un apposito cavalletto ruota anteriore BMW Motorrad.
- Montare il cavalletto ruota anteriore. (➠ 231)

- Staccare le viti di bloccaggio asse sul lato destro **1**.



- Rimuovere le viti di bloccaggio asse **2** a sinistra.
- Smontare la vite **1**.
- Premere un poco verso l'interno l'asse flottante per poterlo afferrare meglio sul lato destro.



- Estrarre l'asse flottante **1** sostenendo la ruota anteriore.
- Appoggiare la ruota anteriore e sfilarla in avanti dalla guida ruota anteriore.

- Rimuovere la boccola distanziatrice **1** dal mozzo ruota.

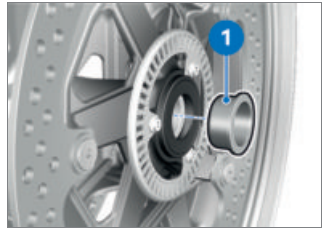
Montare la ruota anteriore

AVVERTENZA

Utilizzo di una ruota non corrispondente alla serie
Malfunzionamenti in caso di interventi di regolazione di ABS e DTC
- Prestare attenzione alle avvertenze sull'influenza delle dimensioni delle ruote sul sistema di regolazione dell'assetto ABS e DTC all'inizio di questo capitolo.

ATTENZIONE

Serraggio di collegamenti a vite con coppia di serraggio errata
Danneggiamento o allentamento dei collegamenti a vite
- Far controllare tassativamente le coppie di serraggio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.



- Lubrificare la superficie di scorrimento della boccola distanziatrice **1**.

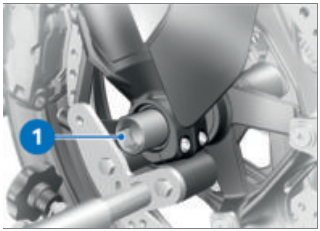
Lubrificante
Unirex N3

- Inserire la boccola distanziatrice **1** sul lato sinistro del mozzo ruota.

ATTENZIONE

Montaggio ruota anteriore contro il senso di rotazione
Pericolo d'incidente
- Attenersi alle frecce del senso di rotazione riportate sul pneumatico o sul cerchio.

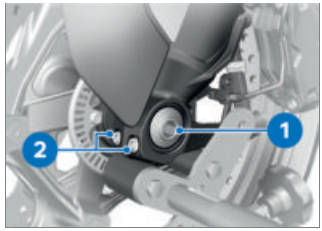
- Far rotolare la ruota anteriore nella guida ruota.



- Lubrificare l'asse flottante **1**.

Lubrificante
Unirex N3

- Sollevare la ruota anteriore e montare l'asse flottante **1**.
- Rimuovere il cavalletto ruota anteriore e molleggiare più volte con forza la forcella della ruota anteriore. Non azionare il freno.
- Montare il cavalletto ruota anteriore. (➠ 231)



- Applicare la vite **1** alla coppia. Trattenere l'asse flottante sul lato destro.

Vite nell'asse flottante
M20 x 1,5
50 Nm

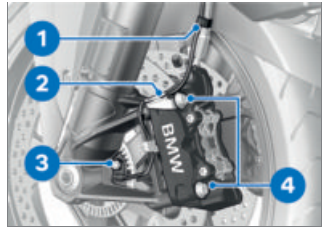
- Stringere le viti di bloccaggio asse **2** a sinistra alla coppia prescritta.

Viti d'arresto per l'asse flottante
Sequenza di serraggio: serrare a fondo le viti per 6 volte alternativamente
M6 x 30 - 10.9
12 Nm

- Serrare le viti di bloccaggio asse **1** a destra alla coppia prescritta.

Viti d'arresto per l'asse flottante
Sequenza di serraggio: serrare a fondo le viti per 6 volte alternativamente
M6 x 30 - 10.9
12 Nm

- Rimuovere il cavalletto ruota anteriore.
- Appoggiare la pinza freno a sinistra e a destra sul disco del freno.



- Montare le viti di fissaggio **4** a sinistra e a destra alla coppia prescritta.

Pinza freno radiale su forcella telescopica
M10 x 60
38 Nm

- Rimuovere gli adesivi dal cerchio.

AVVERTENZA

Pastiglie del freno non accostate al disco del freno
Pericolo d'incidente a causa di effetto frenante ritardato.
- Prima di iniziare la marcia assicurarsi che l'effetto frenante intervenga senza ritardo.

- Azionare ripetutamente il freno finché le pastiglie dei freni risultano accostate.
- Inserire il cavo del trasduttore del numero di giri della ruota nei fermagli di arresto **1** e **2**.

- Inserire il trasduttore del numero di giri della ruota nel foro e montare la vite **3**.

Sensore del numero di giri della ruota sulla forcella
M6 x 16
Sigillante: Microincapsulato
8 Nm

Smontare la ruota posteriore

- Posizionare la moto su un cavalletto ausiliario; BMW Motorrad consiglia il cavalletto ruota posteriore BMW Motorrad.
- Montare il cavalletto della ruota posteriore. (➠ 232)

–con cavalletto centrale[ES]

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◁

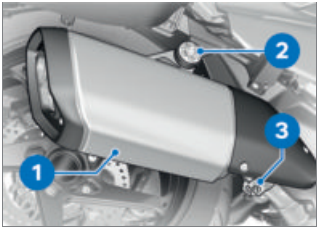
ATTENZIONE

Impianto di scarico caldo

Pericolo di scottature

- Non toccare l'impianto di scarico caldo.

- Lasciar raffreddare il terminale del silenziatore.



- Allentare la fascetta **3**.
- Smontare la vite con la rondella sagomata **2**.
- Smontare il silenziatore **1** e la fascetta **3**.

La fascetta è idonea per un solo utilizzo e deve essere cambiata prima del montaggio del silenziatore.

- Rimuovere le viti **1** della ruota posteriore sostenendo la ruota.
- Inclinare lateralmente la ruota posteriore.

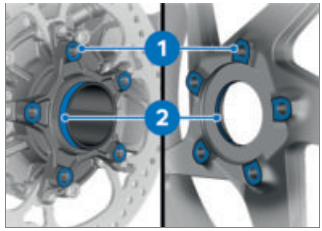
Montare la ruota posteriore

AVVERTENZA

Utilizzo di una ruota non corrispondente alla serie
Malfunzionamenti in caso di interventi di regolazione di ABS e DTC
- Prestare attenzione alle avvertenze sull'influenza delle dimensioni delle ruote sul sistema di regolazione dell'assetto ABS e DTC all'inizio di questo capitolo.

ATTENZIONE

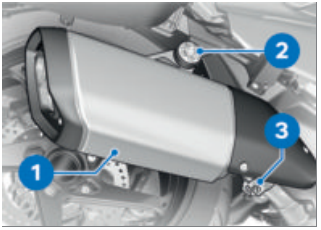
Serraggio di collegamenti a vite con coppia di serraggio errata
Danneggiamento o allentamento dei collegamenti a vite
- Far controllare tassativamente le coppie di serraggio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.



- Pulire le superfici di contatto del mozzo ruota **1** ed il centraggio della ruota **2**.
- Applicare la ruota posteriore sul relativo alloggiamento.

- Serrare i bulloni ruota **1** alla coppia prescritta.

Ruota posteriore sulla flangia della ruota
Sequenza di serraggio: serrare a fondo con interventi diametralmente opposti
M10 x 1,25
60 Nm



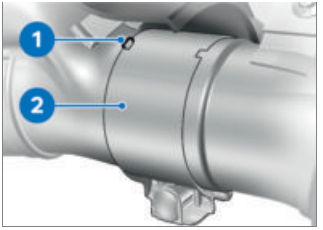
- Lubrificare leggermente la parte interna della fascetta nuova **3**.

Per garantire la tenuta dell'impianto di scarico, è necessario montare le fascette di scarico dopo averle lubrificate.
In particolare deve essere lubrificata l'area della superficie di separazione.

Lubrificante
Optimoly TA

- Spingere la fascetta nuova **3** sul silenziatore **1**.
- Infilare il silenziatore **1** fino alla battuta di arresto.
- Montare la vite con la rondella sagomata **2**.

Silenziatore su supporto
M8 x 35
19 Nm



- Posizionare la fascetta con l'incavo **2** nel nasello d'arresto **1**.
» Il nasello d'arresto **1** si innesta nell'incavo della fascetta.
- Stringere la fascetta con l'incavo **2**.

Fascetta su silenziatore e collettore di scarico
Sigillante: Lubrificare la parte interna della fascetta, Optimoly TA
22 Nm

MEZZO LUMINESCENTE

Sostituzione della sorgente luminosa a LED

AVVERTENZA

Mancata individuazione del veicolo nel traffico stradale a causa di un guasto delle sorgenti luminose sul veicolo

Rischio per la sicurezza

- Sostituire il più rapidamente possibile il punto luce guasto. Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Tutte le sorgenti luminose del veicolo sono sorgenti luminose a LED. La durata delle sorgenti luminose a LED è più lunga della vita utile del veicolo. In caso di guasto di una sorgente luminosa a LED, rivolgersi a un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

AVVIAMENTO ESTERNO

ATTENZIONE

Contatto con componenti sotto tensione dell'impianto d'accensione a motore acceso

Scossa elettrica

- Con motore in funzione non toccare componenti dell'impianto d'accensione.

ATTENZIONE

Corrente troppo elevata avviando esternamente la moto

Incendio dei cavi o danni nell'elettronica del veicolo

- Non avviare esternamente la moto tramite la presa, bensì esclusivamente utilizzando i poli della batteria.

ATTENZIONE

Contatto tra le pinze polari dei cavi d'avviamento ausiliario e il veicolo

Pericolo di cortocircuito

- Utilizzare cavi d'avviamento ausiliario con pinze polari completamente isolate.

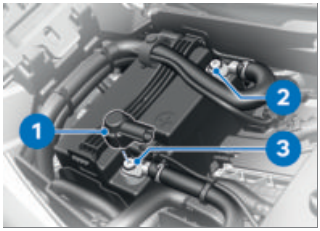
ATTENZIONE

Avviamento con batteria esterna con una tensione maggiore di 12 V

Danneggiamento dell'elettronica del veicolo

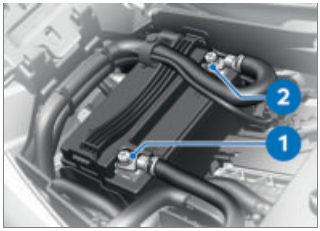
- La batteria del veicolo di soccorso deve avere una tensione di 12 V.

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Smontare la sella. (➠ 159)
- Per effettuare l'avviamento di emergenza, non scollegare la batteria dalla rete di bordo.



- Rimuovere il cappuccio protettivo **1**.
- Con il cavo per l'avviamento di emergenza rosso connettere il polo positivo **3** della batteria scarica al polo positivo della batteria di soccorso.
- Collegare il cavo ausiliario di avviamento nero al polo negativo della batteria di soccorso, quindi al polo negativo **2** della batteria scarica.

–con versione paesi freddi[ES]



- Con il cavo per l'avviamento di emergenza rosso connettere il polo positivo **1** della batteria scarica al polo positivo della batteria di soccorso.
- Collegare il cavo ausiliario di avviamento nero al polo negativo della batteria di soccorso, quindi al polo negativo **2** della batteria scarica.◁

- Durante l'avviamento, tenere in funzione il motore del veicolo che fornisce corrente.
- Avviare il motore del veicolo con batteria scarica nel modo usuale; in caso di mancato avviamento, ripetere il tentativo solo dopo alcuni minuti, per proteggere il motorino di avviamento e la batteria di soccorso.

Per avviare il motore non utilizzare spray per avviamento rapido o strumenti ausiliari simili.

- Prima di scollegarli, far girare entrambi i motori per alcuni minuti.
- Scollegare i cavi dell'avviamento esterno prima dal polo negativo, quindi dal polo positivo.

–senza versione paesi freddi ES

- Montare il cappuccio protettivo **1**.◁
- Montare la sella. (➠ 160)

BATTERIA

Avvertenze di manutenzione

Cura, carica e conservazione corrette aumentano la durata della batteria e sono indispensabili per eventuali prestazioni in garanzia.

Per ottenere una lunga durata della batteria, attenersi alle seguenti indicazioni:

–Tenere la superficie della batteria pulita e asciutta.
–Non aprire la batteria.
–Per caricare la batteria, rispettare le istruzioni riportate nelle pagine seguenti.
–Non capovolgere la batteria.

Tipo di cambio
Batteria agli ioni di litio, senza manutenzione
–con versione paesi freddi ES
Batteria AGM (Absorbent Glass Mat), senza manutenzione◁

ATTENZIONE

Scaricamento della batteria collegata dovuto all'elettronica del veicolo (ad es. orologio)

Batteria completamente scarica, fa decadere i diritti di garanzia

- In caso di mancato utilizzo per periodi superiori a 4 settimane: collegare il caricabatterie di mantenimento carica alla batteria.

BMW Motorrad ha sviluppato un caricabatterie di mantenimento specifico per l'elettronica della moto. Grazie a questo apparecchio, la carica della batteria potrà essere conservata anche dopo lunghi periodi di inattività con la batteria collegata. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a un concessionario BMW Motorrad.

Caricamento della batteria connessa

ATTENZIONE

Carica della batteria collegata al veicolo dai poli della batteria
Danneggiamento dell'elettronica del veicolo
- Prima della carica, scollegare la batteria dai poli batteria.

ATTENZIONE

Carica di una batteria del veicolo completamente scarica attraverso una presa o una presa supplementare
Danni all'elettronica del veicolo
- Caricare sempre una batteria completamente scarica (tensione batteria inferiore a 12 V, all'accensione le spie di controllo e il display multifunzione rimangono spenti) direttamente ai poli della batteria **scollegata**.

ATTENZIONE

Carica-batterie inadatti collegati a una presa
Danneggiamento del caricabatteria e dell'elettronica del veicolo
- Utilizzare i carica-batteria BMW. Il carica-batteria adatto è reperibile presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia.

- Caricare la batteria collegata mediante la presa nel cockpit.

L'elettronica del veicolo riconosce quando la batteria è completamente carica. In questo caso la presa di corrente viene disattivata.

- Prestare attenzione alle Istruzioni d'uso del carica-batteria.

Se risulta essere impossibile caricare la batteria tramite la presa di corrente, probabilmente il caricabatteria utilizzato non è adatto all'elettronica della moto. In questo caso caricare la batteria del veicolo direttamente dai poli della batteria scollegata dal veicolo.

Caricare la batteria scollegata

- Caricare la batteria con un apposito caricabatteria.
- Prestare attenzione alle Istruzioni d'uso del carica-batteria.
- Il termine della carica, scollegare i morsetti del caricabatterie dai poli della batteria.

Dopo lunghi periodi di inattività occorre ricaricare regolarmente la batteria. Prestare a tal fine attenzione alle regole di trattamento della Sua batteria. Prima della messa in funzione occorre ricaricare completamente la batteria.

Scollegare la batteria dal veicolo

ATTENZIONE

Scollegamento improprio della batteria

Pericolo di cortocircuito

- Attenersi alla sequenza di scollegamento.

–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES

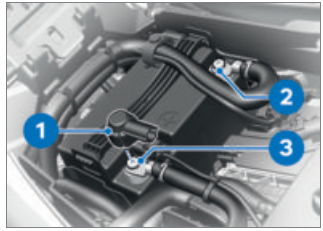
Dopo aver scollegato la batteria dal veicolo, non è possibile rilasciare il blocco antimovimento. La moto non può essere manovrata con il blocco antimovimento inserito. Per manovrare il veicolo senza batteria, arrestare il veicolo in posizione di folle N.◁

La spina del monitoraggio della batteria può essere collegata/scollegata solo se il veicolo è senza corrente.

Al collegamento dei poli: Prima collegare la spina.

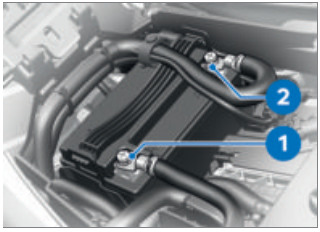
Allo scollegamento dei poli: Poi scollegare la spina.

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Smontare la sella. (➠ 159)



- Rimuovere il cappuccio protettivo **1**.
- Per primo staccare il cavo negativo della batteria **2**.
- Quindi staccare il cavo positivo della batteria **3**.

–con versione paesi freddi ES



- Per primo staccare il cavo negativo della batteria **2**.
- Quindi staccare il cavo positivo della batteria **1**.◁

Collegamento della batteria al veicolo

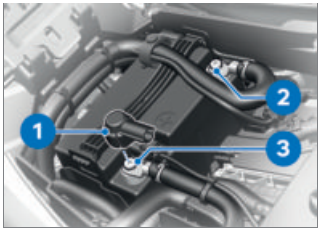
ATTENZIONE

Batteria collegata impropriamente

Pericolo di cortocircuito

- Rispettare l'ordine di montaggio.

La spina del monitoraggio della batteria può essere collegata/scollegata solo se il veicolo è senza corrente.
Al collegamento dei poli: Prima collegare la spina.
Allo scollegamento dei poli: Poi scollegare la spina.

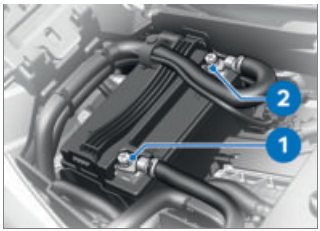


- Per prima cosa montare il cavo positivo della batteria **3**.
- Quindi, collegare il cavo negativo della batteria **2**.

Fascio di cavi sulla batteria
M6 x 8
4,5 Nm
–con versione paesi freddi ES
M6 x 12
3,5 Nm◁

- Montare il cappuccio protettivo **1**.

–con versione paesi freddi ES



- Per prima cosa montare il cavo positivo della batteria **1**.

- Quindi, collegare il cavo negativo della batteria **2**.

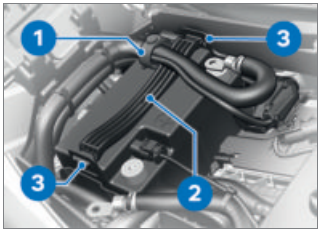
	Fascio di cavi sulla batteria
M6 x 8	
4,5 Nm	
M6 x 12	
3,5 Nm◁	

- Montare la sella. (➠ 160)

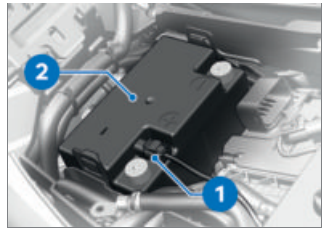
Smontare la batteria

–con impianto antifurto (DWA) ES

- Se necessario, disinserire l'impianto antifurto.◁
- Disinserire l'accensione. (➠ 107)
- Scollegare la batteria dal veicolo. (➠ 255)

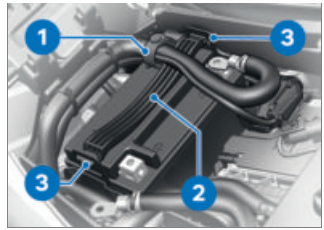


- Smontare la linguetta di fissaggio **1**.
- Smontare il supporto batteria **2** dal supporto **3**.
- Staccare la presa diagnostica. (➠ 262)



- Scollegare il collegamento a spina **1** dalla batteria **2**.
- Estrarre la batteria **2** dall'alto; ruotandola in caso di difficoltà di scorrimento.

–con versione paesi freddi ES



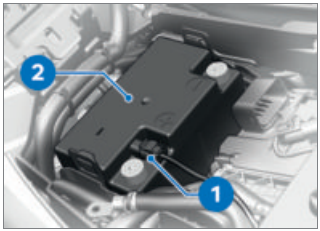
- Smontare la linguetta di fissaggio **1**.
- Smontare il supporto batteria **2** dal supporto **3**.
- Staccare la presa diagnostica. (➠ 262)

- Estrarre la batteria **1** dall'alto; ruotandola in caso di difficoltà di scorrimento.◁

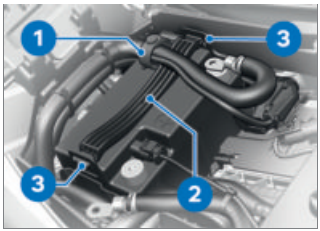
Montare la batteria

Se il veicolo è stato scollegato dalla batteria per un periodo di tempo prolungato, occorre reinserire la data corrente al fine di garantire il corretto funzionamento dell'indicazione di ispezione.

Dopo aver cambiato il tipo di batteria viene visualizzato una tantum il messaggio `Difetto nella batteria della rete di bordo. Possibile proseguire lentam. Recarsi con prudenza all'officina specializzata più vicina.`
Se si desidera riallestire la propria moto con un altro tipo di batteria, rivolgersi dapprima ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

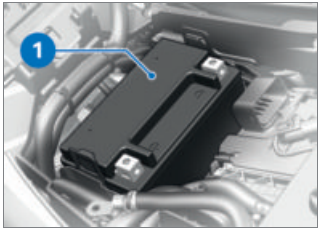


- Inserire la batteria **2** nel vano batteria, polo positivo a sinistra in direzione di marcia.
- Collegare il collegamento a spina **1** alla batteria **2**.
- Fissare la presa diagnostica. (➠ 263)

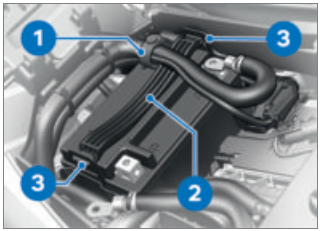


- Inserire il supporto batteria **2** nell'alloggiamento **3**.
- Montare la linguetta di fissaggio **1**.

–con versione paesi freddi ES



- Inserire la batteria **1** nel vano batteria, polo positivo a sinistra in direzione di marcia.
- Fissare la presa diagnostica. (➠ 263)



- Inserire il supporto batteria **2** nell'alloggiamento **3**.
- Montare la linguetta di fissaggio **1**.◁
- Collegare la batteria al veicolo. (➠ 256)

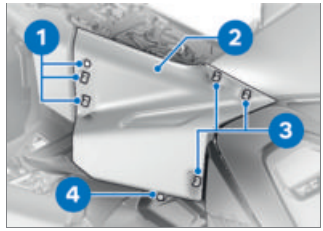
–con impianto antifurto (DWA) ES

- Se necessario, azionare l'impianto antifurto.◁
- Eseguire le impostazioni del sistema. (➠ 93)

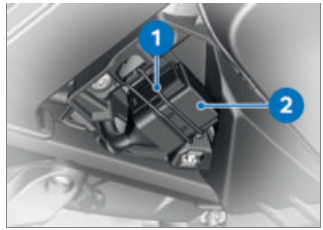
FUSIBILI

Sostituzione dei fusibili

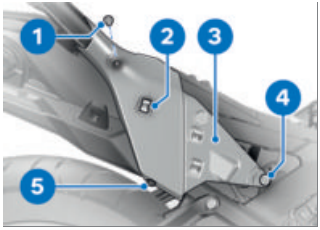
- Smontare la sella. (➠ 159)



- Togliere la vite **4**.
- Staccare e rimuovere il rivestimento **2** dai fermagli di fissaggio **1** e **3**.



- Staccare il nastro in gomma **1** e rimuovere il cappuccio **2**.
- Per sostituire il fusibile principale, togliere anche le valigie (➠ 156).
- Smontare la sella del passeggero. (➠ 158)



- Smontare le viti **1**, **4** e **5**.
- Staccare e rimuovere il rivestimento **3** dal fermaglio di fissaggio **2**.

- Rimuovere il cappuccio **1**.

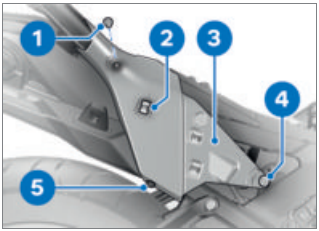
ATTENZIONE

Bypass fusibili difettosi
Pericolo di cortocircuito e incendio
- Mai bypassare fusibili difettosi.
- Sostituire i fusibili guasti con fusibili nuovi.

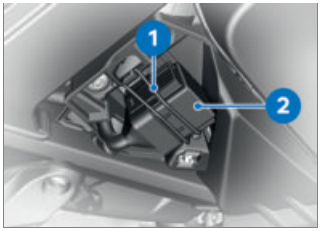
- Sostituire il fusibile guasto in base allo schema dei fusibili.

In caso di frequente guasto dei fusibili, far controllare l'impianto elettrico da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

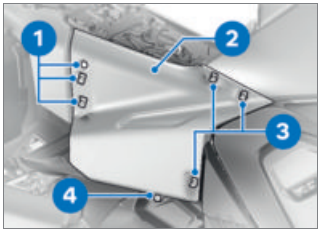
- Inserire il cappuccio **1**.



- Posizionare il rivestimento **3** e inserirlo nel fermaglio di fissaggio **2**.
- Montare le viti **1**, **4** e **5**.
- Montare la sella del passeggero. (➠ 159)
- Montare le valigie. (➠ 154)

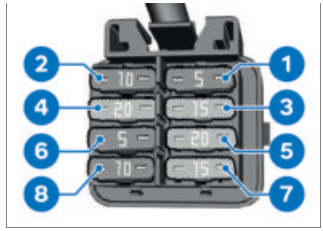


- Inserire il cappuccio **2**.
- Applicare il nastro in gomma **1**.



- Posizionare il rivestimento **2** e inserirlo nei fermagli di fissaggio **1** e **3**.
- Montare la vite **4**.
- Montare la sella. (➠ 160)

Posizione dei fusibili I



1 5 A
Presa elettrica a 12 V

2 10 A
KOMBI
Impianto antifurto
Presa di diagnosi
Riscaldamento sella
Chiusura centralizzata valigie e topcase
Manopole riscaldabili
Maniglie di sostegno del passeggero riscaldabili
Imbottitura posteriore riscaldabile

3 15 A
Keyless Ride
Bobina del relè disgiuntore
Fari

4 20 A
Radar anteriore
Radar posteriore
Involucro del sensore
Motore parabrezza
CCP

5 20 A
Presa di corrente USB
Alimentazione di tensione valigie e topcase
6 5 A
Interruttore combinato sinistro
Faro supplementare CCP
7 15 A
Sistema audio
8 10 A
Relè avvisatore acustico 2

Posizione dei fusibili II

1 50 A
Fusibile principale

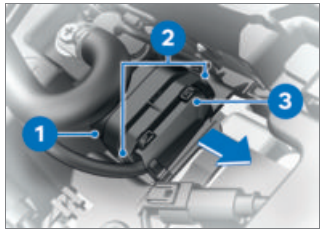
PRESA DI DIAGNOSI

Staccare la presa di diagnosi

ATTENZIONE

Procedura errata di distacco della presa di diagnosi per la diagnosi on board
Irregolarità di funzionamento del veicolo
- Far staccare la presa di diagnosi esclusivamente durante il service BMW Motorrad da un'officina specializzata o da altre persone autorizzate.
- Far eseguire il lavoro da personale espressamente addestrato.
- Rispettare le indicazioni del produttore del veicolo.

- Smontare la sella. (➠ 159)

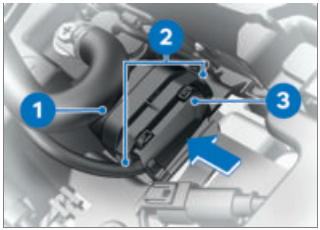


- Premere i fermi di bloccaggio **2**.
- Staccare la presa di diagnosi **3** dal supporto **1**.

» L'interfaccia verso il sistema di diagnosi e di informazione può essere collegata alla presa diagnostica **3**.

Fissare la presa di diagnosi

- Scollegare l'interfaccia per il sistema di diagnosi e di informazione.



- Inserire la presa di diagnosi **3** nel supporto **1**.

» I bloccaggi **2** si bloccano su entrambi i lati.

- Montare la sella. (➠ 160)

ACCESSORI

11

AVVERTENZE GENERALI 266
PRESE DI CORRENTE 266
PRESE DI CARICA USB 267
TOPCASE 268
ACCESSORI SPECIALI 272

AVVERTENZE GENERALI

ATTENZIONE

Impiego di prodotti non approvati

Rischio per la sicurezza

- BMW Motorrad non può valutare per ogni prodotto esterno se esso può essere impiegato nei veicoli BMW senza rischi per la sicurezza. Ciò non è comunque dato anche in presenza di un'approvazione ufficiale di autorità nazionali. Le prove impiegate in questi casi non possono sempre tenere conto di tutte le condizioni d'esercizio dei veicoli BMW e quindi talvolta sono insufficienti.
- Utilizzi soltanto ricambi e accessori approvati da BMW per il Suo veicolo.

I componenti e gli accessori sono stati testati da BMW riguardo a sicurezza, funzionamento e idoneità. BMW pertanto, si assume la responsabilità del prodotto. BMW non si assume alcuna responsabilità per componenti e accessori di qualunque tipo non approvati.

Per tutte le modifiche occorre tenere conto delle disposizioni di legge. Attenersi al regolamento sulle immatricolazioni (StVZO) del proprio Paese.
La Sua concessionaria BMW Motorrad offre una consulenza qualificata nella scelta dei ricambi, degli accessori e degli altri prodotti originali BMW.
Per ulteriori informazioni sul tema Accessori visitare: **bmw-motorrad.com/equipment**.

PRESE DI CORRENTE

Collegamento di dispositivi elettrici

– Gli apparecchi collegati alle prese possono essere messi in funzione solo con accensione inserita.

Posa dei cavi

– I cavi delle prese diretti agli apparecchi supplementari devono essere posati in modo che non intralcino il pilota.
– La posa dei cavi non deve limitare la sterzata e le caratteristiche di marcia.
– I cavi non possono rimanere incastrati.

Disinserimento automatico

–Durante la fase di avviamento le prese vengono disinserite automaticamente.
–Per alleggerire la rete di bordo, le prese di corrente vengono disattivate 60 secondi dopo lo spegnimento dell'accensione. È possibile che gli apparecchi supplementari con un ridotto consumo di corrente non vengano riconosciuti dall'elettronica del veicolo. In questi casi le prese vengono spente poco dopo che è stata disinserita l'accensione.
–Le prese vengono disinserite in caso di tensione della batteria insufficiente per rendere la moto idonea all'avviamento.
–Le prese vengono disinserite in caso di superamento del carico massimo indicato nei dati tecnici.

PRESE DI CARICA USB

Avvertenze per l'uso
Disinserimento automatico

Nelle seguenti circostanze, le prese di carica USB si disinseriscono automaticamente:

–In caso di tensione batteria troppo bassa per mantenere la capacità di avviamento del veicolo.
–In caso di superamento del carico massimo indicato nei dati tecnici.
–Durante la procedura di avviamento.

Collegamento di dispositivi elettrici

I dispositivi collegati alle prese di carica USB possono essere messi in funzione solo con accensione inserita. Per alleggerire la rete di bordo, questi si disattivano dopo max 60 secondi dalla disattivazione dell'accensione.
Per proteggere il dispositivo collegato, questo deve essere scollegato in caso di viaggi sotto la pioggia.
Se non è collegato un dispositivo, tenere chiuso il coperchio per evitare imbrattamenti.

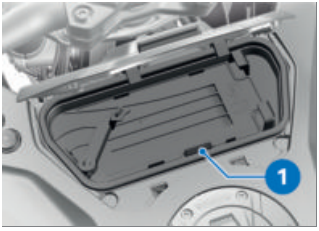
Posa dei cavi

Durante la posa dei cavi dalle prese di carica USB ai dispositivi supplementari, prestare attenzione a quanto segue:

–I cavi non devono intralciare il pilota.
–I cavi non devono limitare la sterzata e le caratteristiche di marcia.
–I cavi non devono potersi incastrare.

Vano portaoggetti

Il collegamento per la ricarica USB si trova sotto lo sportello del vano portaoggetti (➠ 149).



Si tratta di una presa di ricarica USB da 5 V **1** che fornisce una corrente di carica massima di 2,1 A (potenza di ricarica massima 10,5 W).

Valigie

–con chiusura centralizzata ES

La presa di carica USB si trova nella valigia sinistra (➠ 152). Si tratta di una presa di ricarica USB da 5 V **1** che fornisce una corrente di carica massima di 3 A (potenza di ricarica massima 15 W).

TOPCASE

–con topcase ES

Aprire il topcase

–con chiusura centralizzata ES

- Se necessario aprire la chiusura centralizzata.◁

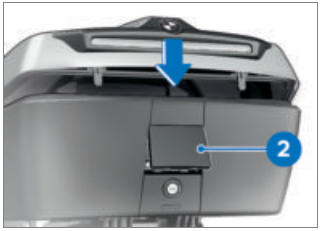
- Ruotare la chiave nella serratura del topcase nella posizione del punto ed estrarla.

- Premere verso il basso il cilindro serratura **1**.

» La leva di sbloccaggio **2** si apre con uno scatto.

- Tirare completamente verso l'alto la leva di sbloccaggio **2** e aprire il coperchio topcase.
- Spingere verso il basso la leva **2** fino a quando scatta in posizione.

Chiudere il topcase



- Chiudere il coperchio topcase ed esercitarvi pressione. Durante questa operazione, accertarsi che nessun elemento contenuto nel topcase rimanga incastrato.

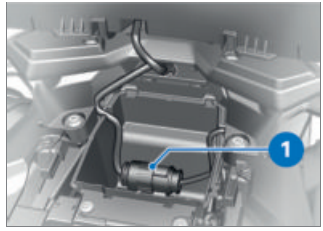
Il topcase può essere chiuso anche quando la serratura si trova in posizione **LOCK**. In tal caso occorre sincerarsi che la chiave d'accensione non si trovi nel topcase.

- Fare attenzione che la leva di sbloccaggio **2** sia completamente chiusa.
- Ruotare la chiave nella serratura del topcase in posizione **LOCK** e sfilarla.
- In alternativa, ruotare la chiave nel topcase nella posizione del punto ed estrarla.

» Topcase bloccato e sbloccato con chiusura centralizzata.

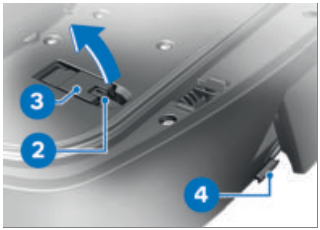
Rimuovere il topcase

- Smontare la sella. (➠ 159)
- Smontare la sella del passeggero. (➠ 158)



- Scollegare il collegamento a spina **1**.
- Sfilare all'indietro la spina dal topcase.

- Aprire il topcase.
- Eventualmente svuotare il topcase e togliere il tappetino.



- Premere e tenere premuto lo sbloccaggio **2**.
- Aprire completamente la leva di bloccaggio **3**.

» Compare l'avvertimento di sbloccaggio **4**.

- Chiudere il topcase.

- Sollevare il topcase dalla parte posteriore ed estrarlo dal ponte portapacchi.
- Montare la sella del passeggero. (➠ 159)
- Montare la sella. (➠ 160)

Montare il topcase

- Smontare la sella. (➠ 159)
- Smontare la sella del passeggero. (➠ 158)
- Eventualmente svuotare il topcase e togliere il tappetino.

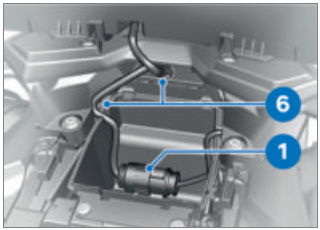
- Inserire il topcase nel ponte portapacchi.
- Aprire il topcase. (➠ 268)

- Chiudere completamente la leva di bloccaggio **3** spingendo verso il basso il topcase sul bordo posteriore.

» L'avvertimento di sbloccaggio **4** non è più visibile.

Se l'avvertimento di sbloccaggio rimane visibile il topcase non è bloccato.

- Assicurarsi che il topcase sia correttamente in sede sul ponte portapacchi.



- Infilare il cavo nelle posizioni **6**.
- Chiudere il collegamento a spina **1**.
- Montare la sella del passeggero. (➠ 159)
- Montare la sella. (➠ 160)

Carico massimo e velocità massima

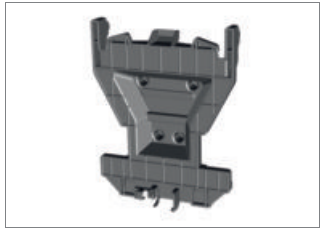
Rispettare il carico massimo e la velocità massima.

Per la combinazione qui riportata valgono i seguenti valori:

Velocità massima per viaggi con topcase carico
max 180 km/h

Carico del Topcase
max 10 kg

Supporto a parete per topcase



La fornitura in dotazione comprende un supporto a parete per conservare in tutta praticità il topcase. Per ulteriori informazioni sul supporto a parete rivolgersi al concessionario BMW Motorrad.

ACCESSORI SPECIALI

Accessori speciali disponibili

Il concessionario BMW Motorrad offre una consulenza qualificata nella scelta dei ricambi, degli accessori e degli altri prodotti originali BMW come ad esempio i sistemi portabagagli o i parabrezza.
Tutti gli accessori speciali di BMW Motorrad sono presenti nella nostra pagina Internet: **bmw-motorrad.com**.

CURA

12

PRODOTTI PER LA CURA 276
LAVAGGIO DEL VEICOLO 276
PULIZIA DI PARTI SENSIBILI DEL VEICOLO 277
CURA DELLA VERNICE 279
PROTEZIONE 279
METTERE LA MOTO FUORI SERVIZIO 280
METTERE IN FUNZIONE LA MOTO 280

PRODOTTI PER LA CURA

ATTENZIONE

Utilizzo di prodotto per la pulizia e la cura non adatto
Danneggiamento di parti del veicolo
- Non utilizzare solventi come diluenti alla nitro, detergenti a freddo, carburante e simili, nonché detergenti a base alcolica.

ATTENZIONE

Utilizzo di detergenti altamente acidi o alcalini
Danneggiamento di parti del veicolo
- Seguire le indicazioni di diluizione riportate sulla confezione.
- Non utilizzare detergenti altamente acidi o alcalini.

BMW Motorrad raccomanda di utilizzare prodotti per la pulizia e la cura forniti dal Concessionario BMW Motorrad di fiducia. BMW Care Products sono testati a livello di materiali, in laboratorio e nell'uso pratico e sono la scelta migliore per curare e proteggere i materiali utilizzati sul Suo veicolo.

LAVAGGIO DEL VEICOLO

AVVERTENZA

Dischi e pastiglie freni con umidità dopo il lavaggio del veicolo, dopo il passaggio in pozze d'acqua o viaggiando sotto la pioggia
Effetto frenante peggiorato, pericolo d'incidente
- Azionare tempestivamente i freni, finché i dischi e le pastiglie non si sono asciugati con il vento di marcia o frenando.

ATTENZIONE

Danneggiamenti causati da elevata pressione dell'acqua di idropulitrici o lance a vapore
Corrosione o cortocircuito, danneggiamenti a etichette adesive, guarnizioni, impianto frenante idraulico, impianto elettrico e sella
- Utilizzare idropulitrici o lance a vapore con prudenza.

BMW Motorrad raccomanda, prima di lavare il veicolo, di bagnare accuratamente e asportare gli insetti e lo sporco osti-

nato dalle parti verniciate con un detergente per insetti BMW. Per evitare che si formino chiazze, non lavare il veicolo direttamente al sole o subito dopo averlo esposto al sole. Pulire regolarmente le forcelle dagli imbrattamenti.
In particolare, durante i mesi invernali o nelle marce su strade in cui è stato cosparso del sale, prestare attenzione a lavare più frequentemente il veicolo.

ATTENZIONE

Rafforzamento dell'effetto sale causato da acqua calda
Corrosione
- Per eliminare i depositi di sale antigelo utilizzare solo acqua fredda.

Per rimuovere i depositi di sale, pulire immediatamente con acqua fredda il veicolo ed event. i componenti accessori alla fine del viaggio.

Dopo aver guidato sotto la pioggia, in condizioni di elevata umidità dell'aria o dopo aver lavato il veicolo, può formarsi della condensa all'interno del faro. Il faro può quindi appannarsi temporaneamente. Se l'umidità dovesse accumularsi in modo permanente nel faro, rivolgersi a un'officina specializzata, preferibilmente a un Concessionario BMW Motorrad.

PULIZIA DI PARTI SENSIBILI DEL VEICOLO

Materiale plastico

ATTENZIONE

Impiego di detergente non adatto
Danneggiamento di superfici in plastica
- Non utilizzare detergenti a base alcolica, con solvente o abrasivi.
- Non utilizzare spugne per insetti o spugne con superfici dure.

Pulire i componenti in plastica con acqua e l'apposita emulsione BMW. Questo riguarda in particolare:
–Parabrezza e deflettore
–Vetri diffusori in plastica
–Vetro protettivo del quadro strumenti
–Componenti neri non verniciati

Rimuovere sporcizia e insetti applicando un panno umido.

Componenti in carbonio

Pulire i componenti in carbonio con acqua e un panno in microfibra.

Quadro strumenti

Pulire il quadro strumenti con acqua calda e detersivo lavastoviglie. Quindi asciugare con un panno pulito, per es. un panno di carta.

Cromo

Pulire accuratamente le cromature con abbondante acqua e detergente per moto della serie BMW Care Products. Questo vale soprattutto per i depositi di sale.

Per un trattamento aggiuntivo, utilizzare il lucidante BMW Motorrad.

Radiatore

Pulire regolarmente il radiatore per evitare il surriscaldamento del motore dovuto a un raffreddamento insufficiente.

A tal fine, utilizzare ad es. una manichetta a bassa pressione idraulica.

ATTENZIONE

Piegatura delle alette del radiatore

Danneggiamento delle alette del radiatore

- Pulendo prestare attenzione a non piegare le lamelle del radiatore.

Gomma

ATTENZIONE

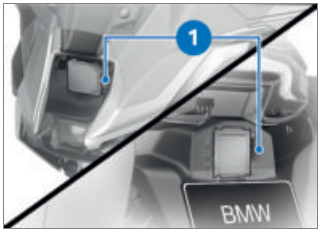
Utilizzo di spray al silicone per la cura di gomme di tenuta

Danneggiamento delle gomme di tenuta

- Non impiegare spray al silicone o altri prodotti a base siliconica.

Trattare le parti in gomma con acqua o con prodotti specifici BMW.

Sensori radar
–con Riding Assistant[ES]



Pulire le coperture **1** dei sensori radar con un panno imbevuto di detergente per vetri.

CURA DELLA VERNICE

ATTENZIONE

Danni alla vernice dovuti al polish per metalli
Pericolo di danneggiamento
- Non trattare le vernici normali e quelle cromate con polish per metalli.

Il lavaggio regolare del veicolo previene gli effetti a lungo termine dei materiali dannosi per la vernice, in particolare se il veicolo viaggia in zone ad alto inquinamento atmosferico o con sporcizia di origine naturale, ad es. resina o polline.
In particolare, eliminare immediatamente le sostanze aggressive per evitare il rischio di modificare e scolorire la vernice. Tra queste vi sono, ad es. spruzzi di carburante, olio, grasso, liquido freni ed escrementi degli uccelli.
In questo caso si raccomanda l'uso del detergente BMW Motorrad e poi del lucidante BMW Motorrad per la conservazione.
È possibile riconoscere facilmente la presenza di impurità sulla superficie verniciata dopo aver lavato il veicolo. Eliminare immediatamente tali impurità utilizzando un panno pulito o un batuffolo di cotone imbevuto di benzina per vernici o alcol. BMW Motorrad raccomanda di eliminare le macchie di catrame con il solvente per catrame BMW. Successivamente, proteggere la vernice in questi punti.

PROTEZIONE

Quando l'acqua non forma più delle gocce sulla vernice, questa deve essere trattata con un conservante.
Per la conservazione della vernice BMW Motorrad raccomanda di utilizzare il lucidante BMW Motorrad o prodotti che contengono cera di carnauba o cere sintetiche.

Le vernici cromate non devono essere conservate con smalto cromato. Utilizzare esclusivamente gli strumenti consigliati da BMW Motorrad.

METTERE LA MOTO FUORI SERVIZIO

- Fare il pieno alla moto.

Gli additivi per carburanti puliscono l'iniezione del carburante e l'area della combustione. Facendo rifornimento con carburanti di bassa qualità o in caso di tempi di fermo prolungati, si consiglia l'utilizzo di additivi per carburanti. Per maggiori informazioni, consultare il Concessionario BMW Motorrad.

- Pulire la moto.

–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES

Dopo aver scollegato la batteria dal veicolo, non è possibile rilasciare il blocco antimovimento. La moto non può essere manovrata con il blocco antimovimento inserito. Per manovrare il veicolo senza batteria, arrestare il veicolo in posizione di folle N.◁

- Smontare la batteria. (➠ 257)

–con cavalletto centrale ES

- Spruzzare un lubrificante idoneo sulla pedana a scomparsa sul cavalletto centrale e sul relativo supporto.◁

–senza assistente al cambio di marcia automatizzato ES

- Spruzzare un lubrificante idoneo sul supporto della leva del freno e della frizione, nonché sul supporto cavalletto laterale.◁

–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES

- Spruzzare un lubrificante idoneo sul supporto della leva del freno e sul supporto cavalletto laterale.◁

- Proteggere le parti lucide e cromate con grasso privo di acidi (vaselina).
- Posizionare la moto in un luogo asciutto, in modo che le due ruote siano esenti da carico.

METTERE IN FUNZIONE LA MOTO

- Rimuovere la cera esterna.
- Pulire la moto.
- Montare la batteria.
- Prestare attenzione alla lista di controllo (➠ 182).

DATI TECNICI

13

TABELLA DEI GUASTI 284
COLLEGAMENTI A VITE 288
CARBURANTE 290
OLIO MOTORE 291
MOTORE 291
FRIZIONE 292
CAMBIO 292
TRAZIONE POSTERIORE 292
TELAIO 293
ASSETTO 293
FRENI 294
RUOTE E PNEUMATICI 294
IMPIANTO ELETTRICO 296
IMPIANTO ANTIFURTO 297
DIMENSIONI 297
PESI 298
PRESTAZIONI 299
RADIO 299
ALTOPARLANTI (IN FUNZIONE DEL VEICOLO) 299

TABELLA DEI GUASTI

Il motore non si avvia.

Causa	Eliminazione
Cavalletto laterale aperto e marcia innestata	Ripiegare il cavalletto laterale.
Marcia innestata e frizione non azionata	Portare il cambio in folle o azionare la frizione.
Serbatoio carburante vuoto	Procedura di rifornimento. (➠ 194)
Batteria scarica	Caricare la batteria connessa. (➠ 254)
La protezione da surriscaldamento del motorino d'avviamento si è attivata. È possibile azionare il motorino d'avviamento solo per un tempo limitato.	Lasciare raffreddare il motorino d'avviamento per ca. 1 minuto, sino a che non è di nuovo disponibile.

Non è possibile stabilire il collegamento Bluetooth.

Causa	Eliminazione
Non sono state seguite le istruzioni necessarie per il pairing.	Fare riferimento alle istruzioni necessarie per il pairing nelle istruzioni d'uso del sistema di comunicazione.
Nonostante il pairing, il sistema di comunicazione non viene collegato automaticamente.	Disattivare il sistema di comunicazione del casco e ricollegarlo dopo uno/due minuti.
Nel casco sono memorizzati troppi dispositivi Bluetooth.	Cancellare tutte le registrazioni di pairing nel casco (vedere le istruzioni d'uso del sistema di comunicazione).
Nelle vicinanze sono presenti altri veicoli con dispositivi compatibili con la tecnologia Bluetooth.	Evitare di eseguire il pairing in contemporanea con più veicoli.

Display guasto.

Causa	Eliminazione
Luminosità strumentazione combinata ridotta.	La temperatura della strumentazione combinata è troppo elevata. La luminosità della strumentazione combinata viene ridotta. Evitare l'esposizione diretta ai raggi del sole sulla strumentazione combinata. Arrestare la marcia fino al raffreddamento dei componenti.

La rubrica telefonica non viene visualizzata nel display TFT.

Causa	Eliminazione
La rubrica telefonica non è stata ancora trasferita sul veicolo.	Durante il pairing, confermare sul terminale mobile la trasmissione dei dati del telefono (101).

Il collegamento Bluetooth è disturbato.

Causa	Eliminazione
Il collegamento Bluetooth con il dispositivo portatile viene interrotto.	Disattivare la modalità di risparmio energetico.
Il collegamento Bluetooth con il casco viene interrotto.	Disattivare il sistema di comunicazione del casco e ricollegarlo dopo uno/due minuti.
Non è possibile regolare il volume nel casco.	Disattivare il sistema di comunicazione del casco e ricollegarlo dopo uno/due minuti.

L'autopilota attivo non viene visualizzato nel quadro strumenti.

Causa	Eliminazione
Non sono state trasferite le indicazioni di navigazione dall'app BMW Motorrad Connected.	Richiamare l'app BMW Motorrad Connected sul terminale mobile collegato prima della partenza.
Non si riesce ad avviare l'autopilota.	Verificare il collegamento dati del dispositivo portatile e controllare i dati della cartina sul dispositivo portatile.

La playlist non viene visualizzata sul display.

Causa	Eliminazione
Sul terminale mobile sono presenti troppi brani nella playlist.	Ridurre il numero dei brani nella playlist sul terminale mobile.

La strumentazione combinata rimane scura dopo l'inserimento dell'accensione.

Causa	Eliminazione
È presente un errore del software che causa il malfunzionamento della strumentazione combinata.	Spegnere e riazionare l'accensione.
La strumentazione combinata è danneggiata.	Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

COLLEGAMENTI A VITE

Ruota anteriore	Valore	Valida
Vite nell'asse flottante		
M20 x 1,5	50 Nm	
Viti d'arresto per l'asse flottante		
M6 x 30 - 10.9	**Sequenza di serraggio: serrare a fondo le viti per 6 volte alternativamente**	
	12 Nm	
Pinza freno radiale su forcella telescopica		
M10 x 60	38 Nm	
Sensore del numero di giri della ruota sulla forcella		
M6 x 16 Microincapsulato	8 Nm	

Ruota posteriore	Valore	Valida
Ruota posteriore sulla flangia della ruota		
M10 x 1,25	**Sequenza di serraggio: serrare a fondo con interventi diametralmente opposti**	
	60 Nm	

Ruota posteriore	Valore	Valida
Paraspruzzi su rinvio angolare		
M6 x 25, Sostituzione della vite Microincapsulato	10 Nm	

Batteria	Valore	Valida
Fascio di cavi sulla batteria		
M6 x 8	4,5 Nm	
M6 x 12	3,5 Nm	– con versione paesi freddi ES

Silenziatore	Valore	Valida
Fascetta su silenziatore e collettore di scarico		
Cambiare la fascetta Lubrificare la parte interna della fascetta, Optimoly TA	22 Nm	
Silenziatore su supporto		
M8 x 35	19 Nm	

CARBURANTE

Qualità di carburante raccomandata	E5 E10 Super senza piombo (max 15% etanolo, E10/E15) 95 ROZ/RON 90 AKI
Qualità di carburante alternativa	E5 E10 Normale senza piombo (potenza e consumi limitati.) (max 15% etanolo, E10/E15) 91 ROZ/RON 87 AKI
Quantità di carburante utilizzabile	circa 24 l
Riserva di carburante	circa 4 l
Consumo di carburante	4,9 l/100 km, Secondo WMTC
–con riduzione di potenza ES	4,9 l/100 km, Secondo WMTC
–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES	5,0 l/100 km, secondo WMTC
Emissioni di CO2	
–con riduzione di potenza ES	113 g/km, secondo WMTC
–con assistente al cambio di marcia automatizzato ES	115 g/km, secondo WMTC
Normativa sui gas di scarico	EU5

OLIO MOTORE

Quantità di riempimento olio motore	max 5,0 l, con sostituzione del filtro
Specifica	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Gli additivi (ad es. a base di molibdeno) non sono ammessi, poiché aggrediscono il rivestimento dei componenti del motore, BMW Motorrad consiglia l'olio BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Quantità di rabbocco olio motore	max 0,75 l, Differenza tra **MIN** e **MAX**

BMW recommends ADVANTEC ORIGINAL BMW ENGINE OIL

MOTORE

Sede del numero motore	Parte inferiore del basamento a sinistra
Tipo di motore	A75B13A
Struttura del motore	Motore boxer bicilindrico a quattro tempi raffreddato ad aria/liquido con due alberi a camme in testa, due ruote dentate di compensazione e regolazione variabile degli alberi a camme lato aspirazione BMW ShiftCam
Cilindrata	1300 cm^3
Rapporto di compressione	13,3:1

Potenza nominale	107 kW, con numero di giri: 7750 min^{-1}
–con riduzione di potenza ES	79 kW, con numero di giri: 6500 min^{-1}
Coppia	149 Nm, con numero di giri: 6500 min^{-1}
–con riduzione di potenza ES	145 Nm, con numero di giri: 5000 min^{-1}
Regime massimo	max 9000 min^{-1}
Regime del minimo	$1050^{\pm 50}$ min^{-1}, Motore a temperatura di esercizio

FRIZIONE

Tipo di frizione	A dischi multipli in bagno d'olio (anti hopping)

CAMBIO

Tipo di cambio	Cambio a 6 marce a innesti frontali, integrato nel corpo motore

TRAZIONE POSTERIORE

Rapporto di trasmissione della trasmissione posteriore	2,818 (31/11 denti)
Olio per il differenziale dell'assale posteriore	SAE 70W-80

TELAIO	
Struttura del telaio	Telaio con struttura del guscio in lamiera con unità d'azionamento portante, telaietto reggisella in alluminio pressofuso
Alloggiamento targhetta di identificazione	Telaio lato anteriore destro vicino alla testa dello sterzo
Sede del numero d'identificazione della moto	Telaio lato anteriore destro vicino alla testa dello sterzo

ASSETTO	
Ruota anteriore	
Struttura della guida ruota anteriore	Telelever BMW
Deflessione anteriore	149 mm, sulla ruota anteriore
Ruota posteriore	
Struttura della guida ruota posteriore	Braccio oscillante singolo in alluminio fuso con Paralever BMW Motorrad
Deflessione sulla ruota posteriore	158 mm, sulla ruota posteriore

FRENI	
Ruota anteriore	
Struttura del freno anteriore	Freno a doppio disco, dischi dei freni con supporti flottanti, diametro 310 mm, pinza freno radiale a 4 pistoni
Materiale delle pastiglie freno anteriori	Metallo sinterizzato
Spessore del disco freno anteriore	4,4 mm, A nuovo min 3,9 mm, Limite d'usura
Corsa a vuoto dell'azionamento freno (Leva del freno ruota anteriore)	1,6...2,1 mm, sul pistone
Ruota posteriore	
Struttura del freno posteriore	Freno monodisco, diametro 285 mm, pinza flottante a 2 pistoncini
Materiale della guarnizione del freno posteriore	Metallo sinterizzato
Spessore del disco freno posteriore	4,5 mm, A nuovo min 4,0 mm, Limite d'usura
Gioco della leva del pedale freno	0,5...1,5 mm, tra telaio e pedale del freno

RUOTE E PNEUMATICI	
Categoria velocità pneumatici anteriore/posteriore	W, almeno necessari: 270 km/h

Ruota anteriore	
Tipo di ruota anteriore	Cerchio realizzato per fusione di alluminio
Dimensioni del cerchio ruota anteriore	3,50'' x 17''
Denominazione pneumatico anteriore	120/70 ZR 17
Indice di portanza pneumatico anteriore	min 58
Squilibrio ruota anteriore consentito	max 5 g
Ruota posteriore	
Tipo di ruota posteriore	Cerchio realizzato per fusione di alluminio
Dimensioni del cerchio ruota posteriore	6,00'' x 17''
Denominazione pneumatico posteriore	190/55 ZR 17
Indice di portanza pneumatico posteriore	min 75
Squilibrio ruota posteriore consentito	max 5 g
Pressione degli pneumatici	
Pressione di gonfiaggio dello pneumatico anteriore	2,5 bar, con pneumatici freddi, marcia da soli e con passeggero con carico
Pressione di gonfiaggio dello pneumatico posteriore	2,9 bar, con pneumatici freddi, marcia da soli e con passeggero con carico

IMPIANTO ELETTRICO

Carico elettrico tollerato dalle prese di corrente	max 10 A, tutte le prese in totale
Fusibile principale	50 A, Fusibile principale
Fusibile 1	5 A, Presa di corrente 12 V 2
Fusibile 2	10 A, Strumentazione combinata, impianto antifurto (DWA), presa di corrente OBD, riscaldamento dei sedili, chiusura centralizzata, riscaldamento manopola, imbottitura posteriore riscaldabile
Fissaggio 3	15 A, Relè disgiuntore, Keyless Ride, faro
Fissaggio 4	20 A, Radar posteriore, radar anteriore, CCP, motore parabrezza, box sensori
Fissaggio 5	20 A, Presa di corrente USB, alimentazione di tensione valigie e topcase
Fissaggio 6	5 A, Interruttore combinato sinistro, CCP, faro supplementare
Fissaggio 7	15 A, Piattaforma audio
Fissaggio 8	10 A, Relè avvisatore acustico 2

Batteria	
Tipo di cambio	Batteria agli ioni di litio, senza manutenzione
–con versione paesi freddi ES	Batteria AGM (Absorbent Glass Mat), senza manutenzione
Tensione nominale della batteria	12 V
Capacità nominale della batteria	12,5 Ah
–con versione paesi freddi ES	14 Ah
Candele	
Casa produttrice e denominazione candele	NGK LMAR8AI-10
Mezzo luminescente	
Tutti i punti luce	LED

IMPIANTO ANTIFURTO	
Tipo batteria (Per chiave radiocomando Keyless Ride)	CR 2032

DIMENSIONI	
Lunghezza del veicolo	2229 mm, sopra il portatarga, con peso a vuoto DIN
–con topcase ES	2406 mm, sopra il topcase
Altezza del veicolo	1570 mm, senza specchietto, con peso a vuoto DIN
–con parabrezza Sport ES	1378 mm, senza specchietto, con peso a vuoto DIN
Larghezza del veicolo	971 mm, con specchietto, con contrappesi manubrio

Altezza sella del pilota	820...840 mm, senza pilota, con massa a vuoto del veicolo DIN
–con sella comfort ES	825...845 mm, senza pilota, con massa a vuoto del veicolo DIN
–con sella comfort bassa ES	780...800 mm, senza pilota, con massa a vuoto del veicolo DIN
–con sella comfort alta ES	840...860 mm, senza pilota, con massa a vuoto del veicolo DIN
Lunghezza curva del cavallo	1840...1880 mm, senza pilota, con massa a vuoto del veicolo DIN
–con sella comfort ES	1860...1900 mm, senza pilota, con massa a vuoto del veicolo DIN
–con sella comfort bassa ES	1780...1820 mm, senza pilota, con massa a vuoto del veicolo DIN
–con sella comfort alta ES	1890...1930 mm, senza pilota, con massa a vuoto del veicolo DIN

PESI

Massa a vuoto del veicolo	281 kg, DIN peso a vuoto, in ordine di marcia 90 % serbatoio pieno, senza ES
Peso totale consentito	510 kg
Carico massimo	229 kg
Carico per ciascuna valigia	max 10 kg
Carico del Topcase	max 10 kg

PRESTAZIONI	
Capacità di partenza in salita (con peso totale ammesso)	32 %
Velocità massima	231 km/h
–con riduzione di potenza ES	222 km/h

RADIO	
Gamme d'onde	FM, a seconda del paese eventualmente AM e DAB
Campo di frequenza	
FM	87,5...108,0 MHz
AM	531...1602 kHz

ALTOPARLANTI (IN FUNZIONE DEL VEICOLO)	
Resistenza totale altoparlante cockpit	4 Ω
Potenza di uscita altoparlante cockpit	25 W, RMS, ogni unità altoparlante
Campo di frequenza	0,1...20 kHz

ASSISTENZA

14

RICICLAGGIO 302
SERVICE BMW MOTORRAD 302
LIBRETTO ELETTRONICO DEI TAGLIANDI BMW MOTORRAD 303
PRESTAZIONI DI MOBILITÀ BMW MOTORRAD 303
LAVORI DI MANUTENZIONE 304
SCHEMA DI MANUTENZIONE 305
CONTROLLO IN RODAGGIO BMW MOTORRAD 307
CONFERME DI MANUTENZIONE 308
CONFERME DI SERVICE 320

RICICLAGGIO

Smaltimento di un veicolo

BMW Motorrad raccomanda di portare il veicolo in un punto di raccolta denominato dal costruttore al termine del suo ciclo di vita.

Per la raccolta ed il riciclo valgono in linea generale le rispettive disposizioni legislative nazionali. Per eventuali informazioni sul riciclaggio e sulla sostenibilità, è possibile accedere ai siti Internet del costruttore specifici per paese. Informazioni supplementari possono essere richieste al proprio concessionario BMW Motorrad o ad un altro Centro Assistenza qualificato o ad un'officina specializzata.

SERVICE BMW MOTORRAD

La rete capillare di concessionarie di BMW Motorrad è pronta ad aiutarLa in oltre 100 Paesi in tutto il mondo. I Concessionari BMW Motorrad dispongono delle informazioni tecniche e del know-how tecnico necessari per svolgere in modo affidabile tutti i lavori di manutenzione e riparazione sulla Sua BMW.

Per trovare il concessionario BMW Motorrad più vicino, consultare il nostro sito Internet di seguito indicato: **bmw-motorrad.com**.

AVVERTENZA

Esecuzione errata dei lavori di manutenzione e riparazione

Pericolo d'incidente a causa di danni derivati

- BMW Motorrad raccomanda di fare eseguire gli interventi sulla moto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Affinché la Sua BMW sia sempre in condizioni ottimali, BMW Motorrad consiglia di rispettare sempre gli intervalli di manutenzione previsti per la moto.

Far confermare l'esecuzione di tutte le attività di manutenzione ordinaria e di riparazione nel capitolo "Assistenza" delle presenti istruzioni. Per ottenere prestazioni in correntezza dopo il periodo di garanzia, occorre documentare la regolare manutenzione della moto.

Sui contenuti del
BMW Motorrad Service è possibile informarsi presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia.

LIBRETTO ELETTRONICO DEI TAGLIANDI BMW MOTORRAD

Registrazioni

I lavori di manutenzione effettuati vengono registrati nei certificati di manutenzione. Le registrazioni solo la prova di una manutenzione regolare, come il libretto di servizio.
Se viene eseguita una registrazione nel libretto elettronico dei tagliandi del veicolo, i dati rilevanti dal punto di vista dell'assistenza vengono memorizzati nel sistema IT centrale accessibile da BMW.
Dopo un passaggio di proprietà i dati registrati nel libretto elettronico dei tagliandi possono essere visualizzati anche dal nuovo proprietario del veicolo. Un concessionarioa o un'officina specializzata BMW Motorrad possono visualizzare i dati registrati nel libretto elettronico dei tagliandi.

Opposizione

Presso un concessionario BMW Motorrad o un'officina specializzata il proprietario del veicolo può opporsi alla registrazione nel libretto elettronico dei tagliandi con la correlata memorizzazione dei dati nel veicolo e la loro trasmissione al costruttore del veicolo in riferimento al suo periodo da proprietario. In seguito non viene eseguita una registrazione nel libretto elettronico dei tagliandi del veicolo.

PRESTAZIONI DI MOBILITÀ BMW MOTORRAD

Alle moto BMW nuove, le prestazioni di mobilità BMW Motorrad garantiscono, in caso di panne, diversi servizi (ad es. Mobile Service BMW, soccorso stradale, trasporto del veicolo).
Informarsi presso il concessionario BMW Motorrad sui servizi di mobilità offerti.

LAVORI DI MANUTENZIONE

Controllo gratuito preconsegna BMW

Il controllo gratuito preconsegna BMW viene eseguito dal Suo concessionario BMW Motorrad prima della consegna del veicolo.

Controllo in rodaggio BMW

Il controllo rodaggio BMW va effettuato tra i 500 km e i 1200 km.

Service BMW Motorrad

Il BMW Motorrad Service viene eseguito una volta all'anno, la sua entità può variare in funzione dell'età della moto e dei chilometri percorsi. Il proprio concessionario BMW Motorrad conferma nel libretto l'esecuzione del service e vi annota la data del service successivo. Per i piloti che percorrono molti chilometri all'anno, può talvolta rendersi necessario eseguire il service prima della scadenza annotata. Per questi casi, nella conferma del service viene indicato inoltre un chilometraggio massimo corrispondente. Se il chilometraggio viene raggiunto prima del successivo appuntamento per il service, quest'ultimo deve essere anticipato.

L'indicazione di ispezione nel display ricorda l'approssimarsi dell'appuntamento per il service con un anticipo di circa un mese o 1000 km.

Per ulteriori informazioni sul service visitare:
bmw-motorrad.com/service

Le operazioni di manutenzione necessarie al veicolo sono riportate nello schema di manutenzione seguente. Le attività di riparazione eseguite per i chilometraggi o gli intervalli di tempo indicati sono in scadenza.

SCHEMA DI MANUTENZIONE

	500 - 1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
1	x												
2		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x[a]	
3		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x[a]	
4			x		x		x		x		x		x[b]
5			x		x		x		x		x		
6			x		x		x		x		x		
7			x		x		x		x		x		
8				x[d]			x[d]						
9									x[d]				
10												x[c]	x[c]

1 Controllo in rodaggio BMW (inclusa sostituzione olio e filtro olio)

2 Operazioni di service standard BMW Motorrad

3 Cambio dell'olio nel motore con filtro

4 Cambio dell'olio nel rinvio angolare

5 Controllo del gioco della valvola

6 Sostituzione di tutte le candele

7 Sostituzione dell'elemento filtrante del filtro dell'aria

8 Controllo visivo e lubrificazione dell'albero cardanico

9 Sostituzione dell'albero cardanico

10 Cambio del liquido freni nell'intero sistema

a annualmente o ogni 10000 km (quello che si verifica prima)

b ogni due anni oppure ogni 20000 km (quello che si verifica prima)

c la prima volta dopo un anno, quindi ogni due anni

d in riferimento al chilometraggio del componente

CONTROLLO IN RODAGGIO BMW MOTORRAD

Controllo in rodaggio BMW Motorrad

Di seguito vengono elencate le attività di riparazione del controllo in rodaggio BMW Motorrad. Gli effettivi tipi di manutenzione pertinenti per il Suo veicolo possono differire.

- Impostazione della data del service e del percorso residuo
- Eseguire il test del veicolo con il sistema di diagnosi BMW Motorrad
- Cambio dell'olio nel motore con filtro
- Cambio dell'olio nell'ingranaggio conico
- Controllo del livello del liquido freni nel freno anteriore
- Controllo del livello del liquido freno ruota posteriore
- Controllo del livello del liquido di raffreddamento
- Controllo della profondità del battistrada e della pressione degli pneumatici
- Controllare l'illuminazione e l'impianto di segnalazione
- Controllo di funzionamento soppressione avviamento del motore
- Controllo finale e verificare l'idoneità alla circolazione
- Eseguire il test del veicolo con il sistema di diagnosi BMW Motorrad
- Confermare il service BMW nella documentazione di bordo

CONFERME DI MANUTENZIONE

Operazioni standard Servizio Assistenza BMW Motorrad

Di seguito vengono elencate le attività contenute previste dalle operazioni standard del BMW Motorrad Service. Le operazioni di service effettivamente necessarie per il Suo veicolo possono scostare da quelle qui elencate.

- Eseguire il test del veicolo con il sistema di diagnosi BMW Motorrad
- Controllo visivo dell'impianto frizione
- Controllo visivo di tubazioni, tubi flessibili e collegamenti dei freni
- Controllo dello stato di usura delle pastiglie del freno e dei dischi del freno anteriori
- Controllo del livello del liquido freni nel freno anteriore
- Controllare l'usura delle pastiglie del freno e del disco del freno posteriore
- Controllo del livello del liquido freno ruota posteriore
- Controllo del livello del liquido di raffreddamento
- Controllo della lamiera flessibile sul ponticello manubrio
- Controllare la libertà di movimento del cavalletto laterale
- Controllo della libertà di movimento del cavalletto centrale
- Controllare la pressione degli pneumatici e la profondità del battistrada
- Controllare l'illuminazione e l'impianto di segnalazione
- Controllo di funzionamento soppressione avviamento del motore
- Controllo finale e verificare l'idoneità alla circolazione
- Eseguire il test del veicolo con il sistema di diagnosi BMW Motorrad
- Impostazione della data del service e del percorso residuo con il sistema di diagnosi BMW Motorrad
- Controllare lo stato di carica della batteria
- Confermare il service BMW Motorrad nella documentazione di bordo

Controllo gratuito preconsegna BMW Motorrad

eseguito

il_____

Timbro, firma

Controllo in rodaggio BMW Motorrad

eseguito

il_____

a km_____

Service successivo

al più tardi

il_____

oppure se raggiunto prima

a km_____

Timbro, firma

Servizio Assistenza
BMW Motorrad
eseguito

il_____
a km_____

Service successivo
al più tardi
il_____
oppure se raggiunto prima
a km_____

Lavoro eseguito

	Sì	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	☐	☐
Cambio dell'olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituire l'inserto filtro dell'aria	☐	☐
Controllo visivo e lubrificazione dell'albero cardanico (durante la manutenzione ordinaria)	☐	☐
Smontare/montare o sostituire l'albero cardanico	☐	☐
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	☐	☐

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza
BMW Motorrad
eseguito

il_____
a km_____

Service successivo
al più tardi
il_____
oppure se raggiunto prima
a km_____

Lavoro eseguito

	Si	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	☐	☐
Cambio dell'olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituire l'inserto filtro dell'aria	☐	☐
Controllo visivo e lubrificazione dell'albero cardanico (durante la manutenzione ordinaria)	☐	☐
Smontare/montare o sostituire l'albero cardanico	☐	☐
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	☐	☐

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza
BMW Motorrad
eseguito

il_____
a km_____

Service successivo
al più tardi
il_____
oppure se raggiunto prima
a km_____

Lavoro eseguito

	Sì	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	☐	☐
Cambio dell'olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituire l'inserto filtro dell'aria	☐	☐
Controllo visivo e lubrificazione dell'albero cardanico (durante la manutenzione ordinaria)	☐	☐
Smontare/montare o sostituire l'albero cardanico	☐	☐
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	☐	☐

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza
BMW Motorrad
eseguito

il_____
a km_____

Service successivo
al più tardi
il_____
oppure se raggiunto prima
a km_____

Lavoro eseguito

	Si	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	☐	☐
Cambio dell'olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituire l'inserto filtro dell'aria	☐	☐
Controllo visivo e lubrificazione dell'albero cardanico (durante la manutenzione ordinaria)	☐	☐
Smontare/montare o sostituire l'albero cardanico	☐	☐
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	☐	☐

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza
BMW Motorrad
eseguito

il_____
a km_____

Service successivo
al più tardi
il_____
oppure se raggiunto prima
a km_____

Lavoro eseguito

	Sì	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	☐	☐
Cambio dell'olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituire l'inserto filtro dell'aria	☐	☐
Controllo visivo e lubrificazione dell'albero cardanico (durante la manutenzione ordinaria)	☐	☐
Smontare/montare o sostituire l'albero cardanico	☐	☐
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	☐	☐

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza
BMW Motorrad
eseguito

il_____
a km_____

Service successivo
al più tardi
il_____
oppure se raggiunto prima
a km_____

Lavoro eseguito

	Si	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	☐	☐
Cambio dell'olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituire l'inserto filtro dell'aria	☐	☐
Controllo visivo e lubrificazione dell'albero cardanico (durante la manutenzione ordinaria)	☐	☐
Smontare/montare o sostituire l'albero cardanico	☐	☐
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	☐	☐

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza
BMW Motorrad
eseguito

il_____
a km_____

Service successivo
al più tardi
il_____
oppure se raggiunto prima
a km_____

Lavoro eseguito

	Sì	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	☐	☐
Cambio dell'olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituire l'inserto filtro dell'aria	☐	☐
Controllo visivo e lubrificazione dell'albero cardanico (durante la manutenzione ordinaria)	☐	☐
Smontare/montare o sostituire l'albero cardanico	☐	☐
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	☐	☐

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza
BMW Motorrad
eseguito

il_____
a km_____

Service successivo
al più tardi
il_____
oppure se raggiunto prima
a km_____

Lavoro eseguito

	Si	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	☐	☐
Cambio dell'olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituire l'inserto filtro dell'aria	☐	☐
Controllo visivo e lubrificazione dell'albero cardanico (durante la manutenzione ordinaria)	☐	☐
Smontare/montare o sostituire l'albero cardanico	☐	☐
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	☐	☐

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza
BMW Motorrad
eseguito

il_____
a km_____

Service successivo
al più tardi
il_____
oppure se raggiunto prima
a km_____

Lavoro eseguito

	Sì	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	☐	☐
Cambio dell'olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituire l'inserto filtro dell'aria	☐	☐
Controllo visivo e lubrificazione dell'albero cardanico (durante la manutenzione ordinaria)	☐	☐
Smontare/montare o sostituire l'albero cardanico	☐	☐
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	☐	☐

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW Motorrad
eseguito

il_____
a km_____

Service successivo
al più tardi
il_____
oppure se raggiunto prima
a km_____

Lavoro eseguito

	Si	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	☐	☐
Cambio dell'olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituire l'inserto filtro dell'aria	☐	☐
Controllo visivo e lubrificazione dell'albero cardanico (durante la manutenzione ordinaria)	☐	☐
Smontare/montare o sostituire l'albero cardanico	☐	☐
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	☐	☐

Avvertenze

Timbro, firma

CONFERME DI SERVICE

La tabella serve come certificato dei lavori di manutenzione e di riparazione come anche degli accessori speciali installati e delle azioni speciali eseguite.

Lavoro eseguito	a km	Data

Lavoro eseguito	a km	Data

DECLARATION OF CONFORMITY 323
REGOLAMENTO SULLE BATTERIE 326

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer

Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
Petuelring 130, 80809 Munich, Germany

Simplified EU Declaration of Conformity according to EU RED (2014/53/EU).

CE

Il fabbricante, BMW AG, dichiara che i tipi di apparecchiature radio sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: **bmw-motorrad.com/certification**

Technical information

Radio equipment	Component	Frequency band	Output/ Transmission Power
EWS4	EWS	134 kHz	50 dBµV/m
HUF5794	Keyless Ride	433.92 MHz	10 mW
HUF8485	Keyless Ride	134.45 kHz	42 dBµV/m
ZB001	Keyless Ride	134.5 kHz	allowed 66 dBµA/ m @ 10m
ZB002	Keyless Ride	433.92 MHz	max. 10 dBm e.r.p
TXBM-WMR	DWA 8	433.05 MHz - 434.79 MHz	18.8 dBm
RDC3	RDC	433.92 MHz	< 13 mW

Radio equipment	Component	Frequency band	Output/ Transmission Power
Wus Moto gen 3	RDC	433.05 MHz - 434.79 MHz	< 10 mW e.r.p.
MC24-MA4	RDC		
WCA Motorrad-Ladestaufach	Charging compartment	110 kHz - 115 kHz	< 6 W
ICC6.5in	Instrument Cluster	Bluetooth: 2402 MHz - 2480 MHz WLAN: 2412 MHz - 2462 MHz	Bluetooth: < 4 dBm WLAN: < 20 dBm
ICC65V2	Instrument Cluster	Bluetooth: 2400 MHz - 2480 MHz WLAN: 2400 MHz - 2480 MHz	Bluetooth: < 10 mW WLAN: < 100 mW
ICC10in	Instrument Cluster	Bluetooth: 2402 MHz - 2480 MHz WLAN: 2402 MHz - 2472 MHz	Bluetooth: < 4 dBm WLAN: < 14 dBm
MRRe14-FCR	ACC	76 - 77 GHz	Peak max. 32 dBm Nom max. 27 dBm
ARS513	Front radar	77 GHz	Peak max. 30 dBm
SRR521	Rear radar	77 GHz	Peak max. 30 dBm

Radio equipment	Component	Frequency band	Output/ Transmission Power
TL1P22	Intelligent emergency call	832 MHz - 862 MHz 880 MHz - 915 MHz 1710 MHz - 1785 MHz 1920 MHz - 1980 MHz 2500 MHz - 2570 MHz 2570 MHz - 2620 MHz GNSS: 1559 MHz - 1610 MHz	23 dBm 33 dBm 30 dBm 24 dBm 23 dBm 23 dBm
TL1M-23NE	Intelligent emergency call	703 MHz - 748 MHz 832 MHz - 862 MHz 880 MHz - 915 MHz 1710 MHz - 1785 MHz 1920 MHz - 1980 MHz 2300 MHz - 2400 MHz 2500 MHz - 2570 MHz 2570 MHz - 2620 MHz GNSS: 1559 MHz - 1610 MHz	23 dBm 23 dBm 33 dBm 30 dBm 24 dBm 23 dBm 23 dBm 23 dBm
MCR001	Audio system		
ZB005	Keyless Ride Main Unit	134.5 kHz 433.92 MHz	< 66 dBµA/m
ZB006	Keyless Ride Active Key	134.5 kHz 433.92 MHz	< 10 mW e.r.p.
LIN2B-TLE Gateway	Instrument Cluster	2400 MHz - 2483.5 MHz	< 3 dBm

REGOLAMENTO SULLE BATTERIE

Le batterie sono soggette in generale al Regolamento sulle batterie 2023/1542/EU. Le informazioni sulle batterie per i consumatori sono riportate nelle sezioni corrispondenti di questo manuale.
Le batterie sono integrate nei seguenti componenti:

Technical information

Componenti	Codice	Contatto
Sensore RDC	17109	LID TECHNOLOGIES, 3 rue Giotto, 31520 Ramonville, Saint Agne, Francia E-mail: contact@lid.tech **www.lid.tech**
KLR Key	HUF5794	Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, Steeger Str.17, 42551 Velbert, Germania E-mail: info@huf-group.com **www.huf-group.com**
KLR Key	ZB002	ZADI S.p.A., Via Carlo Marx 138, 41012 Carpi (MO), Italia E-mail: info@zadi.com **www.zadi.com**
KLR Key	ZB006	ZADI S.p.A., Via Carlo Marx, 138 41012 Carpi (MO), Italia E-mail: info@zadi.com **www.zadi.com**
DWA8 ECU	DWA8	Meta System S.p.A, Via Tancredi Galimberti 5, 42124 Reggio Emilia, Italia **www.metasystemcorporation.com**
DWA8 RC	TXBM-WMR	Meta System S.p.A, Via Tancredi Galimberti 5, 42124 Reggio Emilia, Italia **www.metasystemcorporation.com**

Compo-nenti	Codice	Contatto
DWA9	DWA9	Bury Sp. z o.o., ul. Wojska Polskiego 4, 39-300 Mielec, Polonia E-mail: info@bury.com **www.bury.com**

A
Abbreviazioni e simboli, 4
ABS
  Aspetti tecnici nei dettagli, 202
  Indicazioni, 67
  Spie di avvertimento, 67, 68
ACC
  Aspetti tecnici nei dettagli, 210
  attivare, 131
  Avvertenze di sicurezza, 127, 129
  Azionamento, 132
  disattivare, 131
  Indicazioni, 132
  Spia di avvertimento, 75, 76
Accensione
  Elemento di comando, 25, 26
Accessori
  Avvertenze generali, 266
Aletta frangivento
  Azionamento, 152
Altoparlante
  Collegamento con Bluetooth, 166
  spegnimento, 166
Arresto, 191
Assistente al cambio di marcia automatizzato (ASA), 222, 223
  Azionamento, 123
  Elemento di comando, 24
  guida, 186
  Spie di avvertimento, 79, 80, 81
Assistente cambio
  Aspetti tecnici nei dettagli, 221
  Guida, 185
  Marcia non appresa, 78
Attrezzi di bordo
  Posizionamento sul veicolo, 23
Avvertenze di sicurezza
  per frenare, 188
  Per la guida, 178
Avvertimento rischio di collisione posteriore, 189
  Aspetti tecnici nei dettagli, 213
Avviamento, 182
  Elemento di comando, 25, 26
Avviamento esterno, 251
Avvisatore acustico, 24
Avviso di collisione frontale
  Aspetti tecnici nei dettagli, 212
  Avvertenze di sicurezza, 133
  Azionamento, 133

B
Bagaglio
  Avvertenze per il carico, 178
Batteria
  Avvertenze di manutenzione, 253
  Caricamento della batteria connessa, 254
  Caricare la batteria scollegata, 255
  Collegamento al veicolo, 256
  Dati tecnici, 297
  montaggio, 258

Scollegamento dal veicolo, 255
smontaggio, 257
Spie di avvertimento, 52, 53, 54
Bluetooth, 93
Casco, 169

C

Cambio
Dati tecnici, 292
Cambio di marcia
Raccomandazione di passaggio alla marcia superiore, 35
Candele
dati tecnici, 297
Carburante
Bocchettone di riempimento del carburante, 22
Dati tecnici, 290
Qualità del carburante, 193
Rifornimento, 194, 196
Cavalletto ruota anteriore
Montaggio del, 231
Cavalletto ruota posteriore
Montaggio del, 232
Check-Control
Casella di dialogo, 39
Indicatore, 39
Chiamata di emergenza
automaticamente in caso di leggera caduta, 114
automaticamente in caso di pesante caduta, 114
Avvertenze, 13
Lingua, 112
manuale, 113
Spie di avvertimento, 65
Chiave centrale
Sostituzione della batteria, 110
Chiave radiocomando
Spie di avvertimento, 51, 52
Chiusura centralizzata
Azionamento, 147
Collegamenti a vite, 288
Conferme di manutenzione, 308
ConnectivityHub
Azionamento, 101
Controllo della trazione, 206
DTC, 206
Controllo dinamico dei freni, 218
Aspetti tecnici nei dettagli, 218
Controllo pressione degli pneumatici RDC
Indicatore, 37
Coppie di serraggio, 288
Cura
Cromo, 278
Lavaggio del veicolo, 276
Prodotti per la cura, 276
Sensori radar, 279
Trattamento conservante della vernice, 279

D

Dati tecnici, 297
Assetto, 293
Batteria, 297
Cambio, 292
Candele, 297

Carburante, 290
Dimensioni, 297
Freni, 294
Frizione, 292
Impianto antifurto, 297
Impianto elettrico, 296
Motore, 291
Olio motore, 291
Pesi, 298
Prestazioni, 299
Ruote e pneumatici, 294
Telaio, 293
Trazione posteriore, 292
DCA
Azionamento, 119
Dimensioni
Dati tecnici, 297
Display multifunzione
Elemento di comando, 24
Dispositivo di accensione automatica dei proiettori anabbaglianti, 115
DTC
Aspetti tecnici nei dettagli, 206
Azionamento, 118
Spie di avvertimento, 68, 69, 70
DWA
Spie di avvertimento, 56, 57

F

Fare rifornimento di carburante
Qualità del carburante, 193
Sbloccaggio del tappo del serbatoio, 194, 196
Fari
Profondità del fascio luminoso, 172
Freni
ABS Pro nel dettaglio, 205
ABS Pro a seconda della modalità di marcia, 191
Avvertenze di sicurezza, 188
Controllo del funzionamento, 235
Dati tecnici, 294
Dynamic Brake Control a seconda della modalità di marcia, 191
Regolazione leva manuale, 173
Frizione
Controllo del funzionamento, 239
Dati tecnici, 292
Regolazione leva manuale, 172
Serbatoio liquido, 20
Fusibili
Sostituzione, 259

H

Hill Start Control, 137, 224
Aspetti tecnici nei dettagli, 224
Azionamento, 137
azionamento e disattivazione, 137
disattivato automaticamente, 73
non attivabile, 74
Spie di controllo e di avvertimento, 73

Hill Start Control Pro
Aspetti tecnici nei dettagli, 224
Azionamento, 138
regolazione, 139

I

Immobilizzatore
Chiave di emergenza, 108
Impianto antifurto
Azionamento, 140
Dati tecnici, 297
Spia di controllo, 27
Impianto elettrico
Dati tecnici, 296
Impianto lampeggio d'emergenza
Elemento di comando, 24
Indicatore Service, 81
Indicatori di direzione
Elemento di comando, 24
Indicazione numero di giri
Indicazione numero di giri, 34
Interruttore arresto d'emergenza, 25, 26
Azionamento, 111
Interruttore combinato
Panoramica a destra, 25, 26
Panoramica a sinistra, 24
Intervalli di manutenzione, 304

K

Keyless Ride
Inserimento del bloccasterzo, 106
Inserire l'accensione, 107
La batteria della chiave radiocomando è scarica o la chiave radiocomando è stata persa, 108
Spegnere l'accensione, 107
Spie di avvertimento, 51, 52

L

Liquido dei freni
Controllo del livello di riempimento anteriore, 237
Controllo del livello di riempimento posteriore, 238
Serbatoio anteriore, 21
Serbatoio posteriore, 21
Liquido di raffreddamento
Controllo del livello di riempimento, 240
Indicazione del livello, 21
Rabbocco, 240
Luce coming home, 116
Luce diurna
Luce diurna automatica, 116
Luce in curva
Aspetti tecnici nei dettagli, 226
Luci
Azionamento dell'abbagliante, 115
Azionamento dell'avvisatore ottico, 115
Comando del faro supplementare, 116

Elemento di comando, 24
Luce anabbagliante, 115
Luce coming home, 116
Luce di posizione, 115
Luce diurna automatica, 116
Luce in curva, 226

M

Manopole riscaldabili
Azionamento, 144
Manutenzione
Schema di manutenzione, 305
Media
Azionamento, 100
Menu
Richiamo, 91
Mezzo luminescente
Dati tecnici, 297
Sostituzione della sorgente luminosa a LED, 251
Spie di avvertimento, 55
Modalità di marcia
Aspetti tecnici nei dettagli, 215
Elemento di comando, 25, 26
regolazione, 120
Regolazione della modalità di marcia Pro, 121
Moto
Arresto, 191
Cura, 274
Fissaggio, 198
messa fuori servizio, 280
messa in funzione, 280
Pulizia, 274
Motore
Avviamento, 182
Dati tecnici, 291
Spie di avvertimento, 60, 61

N

Navigazione
Azionamento, 97
Numero di telaio
Posizionamento sul veicolo, 21

O

Olio motore
Astina di misura del livello dell'olio, 21
Bocchettone di riempimento del carburante, 21
Controllo del livello di riempimento, 232
Controllo elettronico del livello dell'olio, 57
Dati tecnici, 291
Rabbocco, 233
Spia di avvertimento livello dell'olio motore, 58

P

Pairing, 93
Panoramiche
Il mio veicolo, 36
Interruttore combinato destro, 25, 26
Interruttore combinato sinistro, 24
Lato destro del veicolo, 21
Lato sinistro del veicolo, 20
Quadro strumenti, 27, 31, 32

Sotto la sella, 23
Spie di controllo e di avvertimento, 30
Paravento
regolazione, 143
Pastiglie freni
Controllo della parte anteriore, 235
Controllo nella parte posteriore, 236
Rodaggio, 184
Pesi
Dati tecnici, 298
Tabella di carico, 23
Pneumatici
Controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici, 241
Controllo della profondità del battistrada, 241, 242
Dati tecnici, 294
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici, 295
Rodaggio, 185
Tabella pressione pneumatici, 23
Velocità massima, 179
Pre-Ride-Check, 183
Presa
Istruzioni per l'uso, 266
Posizionamento sul veicolo, 22
Presa diagnostica
distacco, 262
Fissaggio, 263
Preselezione della modalità di marcia, 120
Prestazioni
Dati tecnici, 299
Pure Ride
Schema generale, 32

R

Radio
Aggiunta Preferiti, 165
Selezionare la fonte, 164
RDC
Aspetti tecnici nei dettagli, 219
Spie di avvertimento, 62, 63, 64
Regolazione coppia in fase di rilascio, 208
Regolazione della velocità
Azionamento, 124
Spia di avvertimento, 75
Regolazione dell'audio, 167
Riciclaggio, 302
Riconoscimento segnaletica stradale, 99
Riga di stato in alto, 92
regolazione, 91
Riscaldamento sella
Azionamento, 144
Elemento di comando, 20
Riserva carburante
Autonomia, 35
Spie di avvertimento, 73
Rodaggio, 184
Ruote
Controllo dei cerchi, 242
Dati tecnici, 294
Modifica dimensioni, 242
Montare la ruota anteriore, 245

Montare la ruota posteriore, 249
Smontare la ruota anteriore, 243

S

Sbloccaggio di emergenza del sportello del serbatoio, 197
Schema generale delle spie di controllo, 41
Sella
Regolazione dell'altezza della sella, 174
Smontare e montare, 158
Sella guidatore
Arresto, 20
Sensore di rilevamento caduta
Spia di avvertimento, 65
Service, 302
Libretto elettronico dei tagliandi, 303
Spie di avvertimento, 82
Servizi di mobilità, 303
ShiftCam, 225
Aspetti tecnici nei dettagli, 225
Sistema audio
azionamento e disattivazione, 164
Spia di avvertimento, 78
Sistema di avviso di cambio corsia
Aspetti tecnici nei dettagli, 214
Spia di avvertimento, 77
Sistema di chiamata di emergenza
Elemento di comando, 26
Sistemi di comunicazione
Casco, 169
Sollevamento, 192
Specchietti
regolazione, 172
Spia di avvertimento malfunzionamento motore, 59
Spia di cambio marcia
Schema generale, 185
Spie di avvertimento, 27, 53, 54
ABS, 67, 68
Avvertimento temperatura esterna, 51
Avviso collisione frontale, 76
Cavalletto centrale, 66
Cavalletto laterale, 66
Centralina motore, 60, 61
Chiamata di emergenza, 65
Cruise Control, 75
DTC, 68, 69, 70
DWA, 56, 57
Elettronica del motore, 60
Guasto comando luci, 56
Guasto punto luce, 55
Hill Start Control, 73, 74
Il mio veicolo, 36
Impianto antifurto, 56
Keyless Ride, 51, 52
Livello dell'olio motore, 58
Marcia non appresa, 78
Motore, 60
RDC, 62, 63, 64
Regolazione della distanza (ACC), 75, 76
Riserva carburante, 73
Schema generale, 30
Sensore inclinazione ruote, 65

Service, 82
Sistema audio, 78
Sistema di avviso di cambio corsia (SWW), 77
Spia di avvertimento malfunzionamento gruppo motore, 59
Temperatura dei freni, 74
Temperatura motore, 58, 59
Tensione rete di bordo, 52, 53
Visualizzazione, 39
Spie di controllo, 27
Schema generale, 30
Splitscreen, 96
azionamento, 96
Selezionare le indicazioni, 96
spegnimento, 96
Strumentazione combinata
Schema generale, 27
Sensore di luminosità ambiente, 27
Strumento combinato
Azionamento, 84, 91, 96
Schema generale, 31, 32

T

Tabella dei guasti, 284
Targhetta
Posizionamento sul veicolo, 21
Tasti delle funzioni preferite, 149
Assegnazione funzioni, 149
Telaio
Dati tecnici, 293
Telefono
Azionamento, 101
Temperatura ambiente, 51
Temperatura dei freni
Spia di avvertimento, 74
Temperatura esterna, 51
Temperatura motore, 58, 59
Tensione rete di bordo, 52, 53
Tipo, 106
Topcase
Azionamento, 268
Montaggio, 270
Rimozione, 269
Trazione posteriore
Dati tecnici, 292

V

Valigie, 152
Valori
Indicatore, 39
Vano portaoggetti
Posizionamento sul veicolo, 22
Volume
Adattare alla velocità, 168
regolazione, 166

W

WLAN, 96

A seconda dell'equipaggiamento e degli accessori scelti per il Suo veicolo, ma anche in funzione delle versioni per i diversi Paesi, possono verificarsi scostamenti rispetto a quanto riportato nelle figure o nel testo. Ciò non dà diritto ad alcuna rivendicazione.
Le indicazioni di misure, pesi, consumi e prestazioni sono da intendersi con le relative tolleranze.
Con riserva di modifiche costruttive, di equipaggiamento e degli accessori.
Salvo errori ed omissioni.

© 2024 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 Monaco di Baviera, Germania
Ristampa, anche parziale, solo con l'autorizzazione scritta di BMW Motorrad, Aftersales.
Libretto di uso e manutenzione originale, stampato in Germania.

Dati importanti per la sosta di rifornimento carburante:

Carburante	
Qualità di carburante raccomandata	E5 Super senza piombo (max 15% etanolo, E10/E15) E10 95 ROZ/RON 90 AKI
Qualità di carburante alternativa	E5 Normale senza piombo (potenza e consumi limitati.) E10 (max 15% etanolo, E10/E15) 91 ROZ/RON 87 AKI
Quantità di carburante utilizzabile	circa 24 l
Riserva di carburante	circa 4 l
Pressione degli pneumatici	
Pressione di gonfiaggio dello pneumatico anteriore	2,5 bar, con pneumatici freddi, marcia da soli e con passeggero con carico
Pressione di gonfiaggio dello pneumatico posteriore	2,9 bar, con pneumatici freddi, marcia da soli e con passeggero con carico

Ulteriori informazioni relative al Suo veicolo sono riportate al seguente link:
bmw-motorrad.com

N. d'ordinazione: 01 40 5 B50 7D3
10.2024, 1ª edizione, 04